



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN ANTONIO ABAD DEL CUSCO**

**ESCUELA DE POSGRADO**

**MAESTRÍA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL**

**TESIS**

**MEDICINA TRADICIONAL EN LOS HAMPE KHATUS DE LA  
CIUDAD DEL CUSCO: 2020-2021**

**PARA OPTAR AL GRADO ACADÉMICO DE MAESTRO EN  
ANTROPOLOGÍA SOCIAL**

**AUTOR**

Br. MIRTHA IRCO VILCA

**ASESOR:**

Dr. EDGAR QUISPE MAMANI

**ORCID:**<https://orcid.org/0000-0003-4877-8551>

**CUSCO - PERÚ**

**2023**

## INFORME DE ORIGINALIDAD

(Aprobado por Resolución Nro.CU-303-2020-UNSAAC)

El que suscribe, asesor del trabajo de investigación/tesis titulado: MEDICINA TRADICIONAL EN LOS HAMPE KHATUS DE LA CIUDAD DEL CUSCO: 2020-2021

presentado por: MIRTHA IRCO VILCA

con Nro. de DNI: 23953894, para optar el título profesional/grado académico de MAESTRO EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

Informo que el trabajo de investigación ha sido sometido a revisión por 03 veces, mediante el Software Antiplagio, conforme al Art. 6° del *Reglamento para Uso de Sistema Antiplagio de la UNSAAC* y de la evaluación de originalidad se tiene un porcentaje de 1%

### Evaluación y acciones del reporte de coincidencia para trabajos de investigación conducentes a grado académico o título profesional, tesis

Porcentaje	Evaluación y Acciones	Marque con una (X)
Del 1 al 10%	No se considera plagio.	X
Del 11 al 30 %	Devolver al usuario para las correcciones.	
Mayor a 31%	El responsable de la revisión del documento emite un informe al inmediato jerárquico, quien a su vez eleva el informe a la autoridad académica para que tome las acciones correspondientes. Sin perjuicio de las sanciones administrativas que correspondan de acuerdo a Ley.	

Por tanto, en mi condición de asesor, firmo el presente informe en señal de conformidad y **adjunto** la primera hoja del reporte del Sistema Antiplagio.

Cusco, 07 de Agosto de 20 23



Post firma Dr. Edgar Quispe Mamani

Nro. de DNI 01332727

ORCID del Asesor https://orcid.org/0000-0003-4877-8551

### Se adjunta:

1. Reporte generado por el Sistema Antiplagio.
2. Enlace del Reporte Generado por el Sistema Antiplagio: oid: 27259:251278660
- 3.

NOMBRE DEL TRABAJO

**MEDICINA TRADICIONAL EN LOS HAMP  
E KHATUS DE LA CIUDAD DEL CUSCO: 2  
020 -2021**

AUTOR

**MIRTHA IRCO VILCA**

RECUENTO DE PALABRAS

**40672 Words**

RECUENTO DE CARACTERES

**218334 Characters**

RECUENTO DE PÁGINAS

**149 Pages**

TAMAÑO DEL ARCHIVO

**6.9MB**

FECHA DE ENTREGA

**Aug 7, 2023 11:32 AM GMT-5**

FECHA DEL INFORME

**Aug 7, 2023 11:35 AM GMT-5**

● **1% de similitud general**

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos

- 1% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 0% Base de datos de trabajos entregados
- 0% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

● **Excluir del Reporte de Similitud**

- Material bibliográfico
- Material citado
- Material citado
- Coincidencia baja (menos de 25 palabras)

## DEDICATORIA

*A mis padres: Fortunato y muy especialmente a mi madre Estefa, máxima inspiración y ejemplo de perseverancia en mi vida.*

*A nuestros ancestros, que nos heredaron sus sabios conocimientos, su amor y respeto de vida en armonía con la naturaleza.*

*A la memoria de mis familiares que partieron, especialmente de mi abuelo Andrés Irco Huamán.*

## **AGRADECIMIENTOS**

Primeramente, agradecer a la Universidad de San Antonio Abad del Cusco a través de la Escuela de Posgrado, particularmente a la Maestría en Antropología Social por permitirme cumplir con una de mis metas académicas como Maestro, al invaluable trabajo de cada docente que con esmero y dedicación impregnaron sus sabias enseñanzas especialmente en la crítica y reflexiva labor de las ciencias sociales.

Agradecer con especial reconocimiento a los miembros del jurado por su dedicación y tiempo en revisar los primeros informes de la presente tesis, cuyas observaciones y sugerencias fueron importantes para elevar la calidad y presentación de la versión final.

Del mismo modo, mi reconocimiento y gratitud a mi asesor de tesis, el Dr. Edgar Quispe Mamani por brindarme gran soporte académico y aún más por alentarme a continuar y culminar este objetivo.

A las personas que accedieron participar en la presente investigación en calidad de informantes por su valioso tiempo y sobre todo por compartir sus vivencias y experiencias en el campo de la medicina tradicional, sea como usuarios, especialistas, comerciantes o proveedores, sin ellos no hubiera sido posible la presente investigación.

Finalmente, agradezco a mis padres, hermanos, sobrinos y toda mi familia, en especial a mi querido esposo Carlos, por su apoyo moral y constante en la culminación de este proyecto.

## ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA.....	i
AGRADECIMIENTOS.....	ii
ÍNDICE GENERAL.....	iii
ÍNDICE DE FIGURAS.....	vii
RESUMEN.....	viii
ABSTRACT.....	ix
INTRODUCCIÓN.....	1

### CAPÍTULO I

#### PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Situación problemática.....	3
1.2 Formulación del problema.....	5
a. Problema general.....	5
b. Problemas específicos.....	5
1.3 Justificación de la investigación.....	6
1.4 Objetivos de la investigación.....	7
a. Objetivo general.....	7
b. Objetivos específicos.....	7

### CAPÍTULO II

#### MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

2.1 Bases teóricas de la medicina tradicional.....	8
2.1.1 Antropología médica.....	8
2.2 Conceptos básicos.....	10
2.3 Antecedentes empíricos de la investigación.....	11

### CAPÍTULO III

## **HIPÓTESIS Y CATEGORÍAS DE ANÁLISIS**

3.1 Justificación epistemológica.....	17
3.2 Categorías de análisis del estudio.....	17

## **CAPÍTULO IV**

### **METODOLOGÍA**

4.1 Ámbito de estudio: localización política y geográfica .....	19
4.2 Tipo y nivel de investigación.....	20
4.3 Unidad de análisis.....	20
4.4 Población de estudio .....	21
4.5 Tamaño y técnicas de selección de muestra .....	21
4.6 Técnicas de recolección de información .....	22
4.7 Técnicas de análisis e interpretación de la información .....	23
4.8 Técnicas para demostrar la verdad o falsedad de las hipótesis planteadas.....	23

## **CAPÍTULO V**

### **ANÁLISIS DE RESULTADOS Y DISCUSIÓN**

<b>5.1 Actores y roles en la medicina tradicional en los <i>hampe khatu</i></b> .....	24
5.1.1 Rol de los actores .....	25
<i>a. Rol del vendedor</i> .....	25
<i>b. Rol del curandero</i> .....	28
<i>c. Rol del cliente</i> .....	30
<i>d. Rol del proveedor</i> .....	31
5.1.2 Clasificación de actores .....	33
<i>a. Vendedor</i> .....	33
<i>b. Cliente</i> .....	35
<i>c. Curandero</i> .....	36

<i>d. Proveedor</i> .....	38
5.1.3 Estrategias de conocimiento de la medicina tradicional .....	39
5.1.4 Características socioeconómicas de los actores .....	42
5.1.5 Demanda y oferta de la medicina tradicional .....	44
5.1.6 Ámbito de influencia de la medicina tradicional .....	46
<b>5.2 Productos de la medicina tradicional comercializados en los <i>hampe khatu</i></b> .....	<b>48</b>
5.2.1 Abastecimiento de insumos .....	49
5.2.2 Productos de la medicina tradicional que se comercializan en los <i>hampe khatu</i> .....	52
5.2.3 Preparación del despacho para venta .....	56
5.2.4 Insumos que componen el despacho.....	59
5.2.5 Tipos de despacho.....	63
5.2.6 Despacho como producto principal .....	67
<b>5.3 Valor simbólico de la medicina tradicional</b> .....	<b>69</b>
5.3.1 Tratamiento de la salud-enfermedad.....	70
<i>a. Medios de curación o tratamiento</i> .....	71
<i>b. Enfermedades y situaciones tratadas con la medicina tradicional</i> .....	73
<i>c. Tratamiento casero con la medicina tradicional en la atención de salud</i> .....	78
<i>d. Tratamiento de la COVID-19 con la medicina tradicional</i> .....	79
<i>e. Beneficios del tratamiento de la salud con la MT</i> .....	79
5.3.2 Creencias y fe en la medicina tradicional .....	80
<i>a. Importancia de la fe y creencia en la medicina tradicional</i> .....	80
<i>b. Fe y creencia en diferentes aspectos de la medicina tradicional</i> .....	81
<i>c. Fortalecimiento de la fe y creencia en la medicina tradicional</i> .....	84
<i>d. Fe y creencia en la medicina tradicional frente a la COVID-19</i> .....	86
<i>e. Fe y creencia en la medicina tradicional: protector y generador de daño</i> .....	87
5.3.3 Salud y prosperidad .....	87
<i>a. Salud</i> .....	88

<i>b. Despachos, ofrendas o “pagos”</i> .....	91
5.3.4 Creencias y prácticas: rituales.....	94
<i>a. La tierra o Pachamama</i> .....	94
<i>b. Los otros espíritus</i> .....	97
<i>c. Otras creencias y prácticas</i> .....	98
5.3.5 Motivos de demanda de la medicina tradicional en los hampe khatu .....	99
<i>a. Necesidad de realizar ceremonias u ofrendas a la Pachamama con diferentes propósitos</i> .....	99
<i>b. Hacer o deshacer el daño, la maldad o brujería</i> .....	100
<i>c. Por la salud</i> .....	100
<i>d. Otros motivos</i> .....	102
5.3.6 Reciprocidad hombre-naturaleza: <i>Pachamama</i> .....	103
<b>CONCLUSIONES</b> .....	108
<b>RECOMENDACIONES</b> .....	110
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	111
<b>ANEXOS</b> .....	118

## ÍNDICE DE FIGURAS

<b>Figura 1:</b> Cuadro de número y actores entrevistados. ....	23
<b>Figura 2:</b> Red semántica de la primera categoría: actores y roles en los hampe khatus ....	26
<b>Figura 3:</b> Rol de los actores de la medicina tradicional en los hampe khatus.....	32
<b>Figura 4:</b> Red semántica de la segunda categoría: productos comercializados en los hampe khatus.....	49
<b>Figura 5:</b> Red semántica de la tercera categoría: valor simbólico de la medicina tradicional .....	69
<b>Figura 6:</b> Fe en la medicina tradicional.....	81

## RESUMEN

La presente tesis aborda la Medicina Tradicional en los *Hampe khatus* de la ciudad de Cusco, como alternativa médica frente al sistema de salud pública basada predominantemente en la medicina convencional u occidental. El objetivo central es caracterizar la medicina tradicional en los *Hampe khatus*, y como objetivos específicos identificar los actores y sus roles; identificar los productos de medicina tradicional que se comercian en establecimientos, y posteriormente describir el valor simbólico que le asignan los actores a la medicina tradicional en los *Hampe khatus*. La investigación se realizó con el *enfoque metodológico cualitativo* y como principal herramienta de recojo de datos la entrevista a profundidad, el procesamiento y análisis de la información se efectuó con apoyo del software Atlas.ti. Como resultado de la investigación se llegó a la conclusión que, la medicina tradicional practicada en los *Hampe khatus* muestra la concepción cultural de la salud en un sentido amplio, donde el bienestar físico, psicológico, emocional y espiritual de las personas depende de su relación con el entorno natural y social. Los elementos de la naturaleza como la madre tierra o *Pachamama*, los espíritus que habitan en cerros y montañas denominados *Apus*, ángeles o papitos, el rayo y otros elementos naturales son objeto de respeto y veneración manifestado en el alimento ritual del despacho u ofrenda que se realiza bajo el principio de reciprocidad a cambio de salud, protección y bienestar.

**Palabras clave:** *Medicina tradicional, Hampe khatus, actores, roles, valor simbólico.*

## ABSTRACT

This thesis addresses Traditional Medicine in the Hampe khatus of the city of Cusco, as a medical alternative to the public health system based predominantly on conventional or Western medicine. The central objective is to characterize traditional medicine in the Hampe khatus, and as specific objectives to identify the actors and their roles; identify the traditional medicine products that are sold in establishments, and subsequently describe the symbolic value that the actors assign to traditional medicine in the Hampe khatus. The research was carried out with the qualitative methodological approach and as the main data collection tool the in-depth interview, the processing and analysis of the information was carried out with the support of the Atlas.ti software. As a result of the research, it was concluded that the traditional medicine practiced in the Hampe khatus shows the cultural conception of health in a broad sense, where the physical, psychological, emotional and spiritual well-being of people depends on their relationship with the natural and social environment. The elements of nature such as Mother Earth or Pachamama, the spirits that live in hills and mountains called Apus, angels or daddies, lightning and other natural elements are objects of respect and veneration manifested in the ritual food of the office or offering that is carried out under the principle of reciprocity in exchange for health, protection and well-being.

**Key words:** *Traditional medicine, Hampe Khatus, actors, roles, symbolic value.*

## INTRODUCCIÓN

La Antropología de la salud y Antropología médica, son campos de estudio de la Antropología social y cultural respectivamente, cuyo objeto de estudio y análisis son los sistemas, creencias y prácticas en los procesos de salud-enfermedad que se manifiestan en todas las sociedades (Díaz et al., 2015); por otro lado, la Antropología médica crítica busca la revalorización de sistemas médicos tradicionales vigentes y establecer mecanismos y políticas interculturales en salud. (Eyzaguirre, 2016)

La sociedad peruana posee gran riqueza cultural en el campo de la medicina, conocimientos considerados, incluso de filosofía andina que comprenden prácticas adivinatorias, ofrendas a lugares sagrados y tradición oral, que explican, entre otros aspectos, la aparición de enfermedades y sus respectivos remedios. Quevedo (2012) Al respecto, Valencia (2018) dio cuenta que los médicos Valdizán y Maldonado realizaron recopilación etnográfica de formas curativas utilizadas en el antiguo Perú, y actualmente son vigentes en las regiones del país.

Además, la medicina tradicional cada vez logra mayor atención y reconocimiento por instancias nacionales e internacionales especializadas en salud, debido al aporte en prevención y recuperación de las personas; asimismo, la Organización Mundial de la Salud, el Ministerio de Salud del Perú y otras instancias incentivan políticas públicas interculturales que respetan los conocimientos de medicina que la población posee y práctica.

En ese sentido, la presente tesis pretende caracterizar la medicina tradicional en los *hampe khatu*s de la ciudad de Cusco, a partir del análisis y estudio de los actores: vendedores, compradores, curanderos y proveedores, y los productos que se comercian y el valor simbólico que se le atribuye a la medicina tradicional.

El trabajo de investigación se presenta con el siguiente contenido: el primer capítulo, expone el planteamiento del problema de investigación; en el segundo, se desarrolla el marco teórico referencial, antecedentes y conceptos básicos; en el tercero, se explica el por qué la investigación no presenta hipótesis ni variables de estudio; en el cuarto, se expone el diseño metodológico aplicado; en el quinto, se indica el análisis y discusión de los resultados de la investigación; finalmente, se presenta las conclusiones y recomendaciones, seguidamente la bibliografía correspondiente y los anexos.

## **CAPÍTULO I**

### **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

#### **1.1 Situación problemática**

La medicina tradicional es un conjunto de conocimientos, habilidades y prácticas basadas en teorías, creencias y experiencias oriundas que las distintas culturas poseen, sean o no explicables, que se utilizan en el mantenimiento de la salud, sea en la prevención, diagnóstico y tratamiento de enfermedades físicas o mentales. (Garzón, 2015)

El Perú posee gran riqueza cultural en el campo de la medicina tradicional, incluso, se la considera una manifestación de filosofía andina evidenciada durante la tradición histórica desde practicas adivinatorias, ofrendas a lugares sagrados y tradición oral que explican entre otros aspectos la aparición de enfermedades y sus respectivos remedios, (Quevedo, 2012) son métodos curativos practicados en el antiguo Perú y actualmente siguen vigentes en las regiones del país. (Valencia, 2018)

La medicina tradicional constituye la principal alternativa de satisfacción de necesidades de salud y bienestar para millones de individuos en todo el mundo (<https://bit.ly/3reC425>) por ello, la Organización Mundial de la Salud -OMS insta a los gobiernos valorar sus sistemas médicos tradicionales (Delgado, 1988) y promover servicios de salud con perspectivas interculturales, incluyendo conocimientos, prácticas ancestrales y espirituales de los pueblos indígenas, afrodescendientes, romaníes y miembros de otros grupos étnicos (<https://bit.ly/3POKqrI>). En el Perú, los distintos saberes o sistemas tradicionales en salud gozan de la revaloración y reconocimiento por parte del Estado, considerando la diversidad cultural, la característica multiétnica y pluricultural del país. (<https://bit.ly/3DbdjXf>)

En el medio local cusqueño, continúan vigentes los sistemas médicos andinos y amazónicos

en el tratamiento de enfermedades como formas diferentes de concepción de la salud basados en conocimientos y saberes locales de medicina tradicional que las instancias gubernamentales buscan revalorar.

Cada año se desarrolla el Kintu Raymi o feria de medicina tradicional en el centro poblado de Huasao que congrega a médicos tradicionales para realizar diferentes tipos de prácticas curanderiles entre las más comunes adivinaciones, limpieza, baños de florecimiento y pagos o despachos (Pancorbo y Zárate, 2015). Por otro lado, la Dirección Desconcentrada de Cultura Cusco bajo el marco de políticas de interculturalidad realiza anualmente el Encuentro de Medicinas Andinas y Amazónicas donde participan especialistas en ciencias de la salud y de medicina tradicional a fin de intercambiar, divulgar y reflexionar en torno a los sistemas médicos milenarios y promover su valoración y práctica. (<https://bit.ly/3D7nwUR>).

En el Perú, los trabajos académicos sobre prácticas médicas realizados desde la medicina, biología, antropología, historia, psicología y otras ciencias a principios del siglo XX mostraron interés que la medicina tradicional fue captando. En los noventa, se creó el Instituto Nacional de Medicina Tradicional-INMETRA (hoy Centro Nacional de Salud Intercultural - CENSI del Ministerio de Salud) como parte de la implementación de políticas públicas en salud para articular la medicina tradicional y la medicina oficial (Eyzaguirre 2016). Actualmente, la medicina tradicional es motivo de atención por parte del Estado; el año 2016 se aprobó la Política Sectorial de Salud Intercultural considerando la diversidad cultural, la característica multiétnica y pluricultural del Perú que busca la revaloración y reconocimiento de los distintos saberes o sistemas tradicionales en salud de los distintos pueblos basados en sus respectivas cosmovisiones. (<https://bit.ly/3DbdjXf>)

El ámbito de la presente investigación se circunscribe a los mercados de San Pedro, Ccasccaparo Chico, El Molino II, San Blas y Vinocanchón de la ciudad de Cusco, donde se encuentran los *hampe khatu*s o sectores de medicina tradicional donde se expenden gran diversidad de productos como: fetos de animales, despachos u ofrendas a la tierra o Pachamama, cuencos de barro, hojas de coca, sahumerios, estrellas de mar, vinos, perfumes, entre otros artículos, que diariamente son adquiridos por pacientes y médicos tradicionales para el tratamiento de distintas enfermedades y males en el contexto de la medicina

tradicional.

Los objetivos planteados fueron: a) identificar los actores que interactúan en estos locales o *hampe khatus* y los roles que cumplen; b) identificar los productos de medicina tradicional que se comercializan, y c) describir el valor simbólico que los actores atribuyen a la medicina tradicional en los *hampe khatus*, siendo los resultados un aporte importante al conocimiento y caracterización de la medicina tradicional que se practica actualmente en el medio urbano de Cusco, considerando que, como fenómeno social, está en permanente cambio. De esta manera, con la investigación se buscó responder a las preguntas formuladas.

## **1.2 Formulación del problema**

### **a. Problema general**

¿Cuáles son las características de la medicina tradicional en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020-2021?

### **b. Problemas específicos**

¿Cuáles son los actores y sus roles en la medicina tradicional en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020- 2021?

¿Cuáles son los productos de la medicina tradicional que se comercializan en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020- 2021?

¿Qué valor simbólico le atribuyen los actores a la medicina tradicional en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020- 2021?

## **1.3 Justificación de la investigación**

Una motivación a nivel personal y profesional fue comprender y visibilizar la importancia de la medicina tradicional que se manifiesta en los *hampe khatus* de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino, San Blas y San Jerónimo de la ciudad de Cusco, que

constituye una importante expresión cultural inmaterial en el ámbito de la salud, por tanto, objeto de estudio de la Antropología. El pertenecer a una familia de migrantes rurales asentados en el ambiente urbano al igual que otras personas que realizan estas prácticas médicas para afrontar los problemas de salud y otras dolencias, permite apreciar la importancia de la medicina tradicional en el Cusco como parte de la cotidianeidad moderna.

Por otro lado, como resultado de la investigación se generaron conocimientos para comprender el funcionamiento de la medicina tradicional en Cusco, de manera que los resultados de la investigación son útiles para la comunidad científica, para políticos y funcionarios de la Dirección Desconcentrada de Cultura, Gerencia Regional de Salud y la de Turismo, personal de centros médicos alternativos, colectivos sociales y promotores de la cultura andina. A partir de esta investigación se puede implementar políticas públicas inclusivas de salud intercultural que consideren las prácticas de la medicina tradicional en complemento con la medicina occidental y viceversa.

## **1.4 Objetivos de la investigación**

### **a. Objetivo general**

Caracterizar la medicina tradicional en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020-2021.

### **b. Objetivos específicos**

Identificar los actores y sus roles en la medicina tradicional en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020-2021.

Identificar los productos de la medicina tradicional que se comercializan en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020-2021.

Describir el valor simbólico que le atribuyen los actores a la medicina tradicional en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco, 2020-2021.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO REFERENCIAL**

#### **2.1 Base teórica de la medicina tradicional**

##### **2.1.1 Antropología médica**

Subdisciplina de la Antropología social, iniciada principalmente en Estados Unidos desde fines del siglo XIX, hacia los años 80 alcanzó un importante desarrollo con aportes teóricos y creciente producción etnográfica por antropólogos activos especialmente en Estados Unidos. (Menéndez, 2012) Inicialmente, tuvo afinidad con el paradigma positivista de las ciencias biológicas, sin embargo, poco a poco fue contribuyendo a mostrar la construcción cultural de la corporeidad humana y la variabilidad cultural de la universalidad del proceso salud-enfermedad-atención. (Díaz et al., 2015)

La Antropología médica aborda el tema de la salud desde de la cultura. A lo largo de la historia las sociedades elaboraron sus mecanismos y estrategias en la atención de la salud caracterizados por un patrón universal de estar constituidos por tres elementos o trinomio: salud/enfermedad/atención. (Fajreldin, 2006)

La Antropología médica interpreta la diversidad de sistemas, creencias y prácticas que las sociedades poseen respecto a este proceso universal salud-enfermedad-atención, analizando las dimensiones biológicas, psicológicas, culturales y sociales que determinan el modo de percepción de las personas acerca de la salud y sus problemas, así la salud es un espacio antropológico como sistema de proximidad humana conformado por símbolos, significados y representaciones implícitos en el lenguaje, emociones, comportamientos y prácticas socioculturales. La organización de dichos espacios está regida por la cultura, entendiendo al ser humano como hacedor y producto de esta a la vez. (Díaz et al., 2015).

Esta subdisciplina a su vez muestra dos paradigmas que destacan la perspectiva cultural de

la salud: la Etnomedicina y la Antropología médica interpretativa; ambas como subvariantes de la Antropología médica.

La Etnomedicina que, bajo el enfoque etnográfico, se ocupa de los sistemas médicos de salud no occidentales con énfasis en lo mágico religioso (Fajreldin, 2006). Un sistema médico es un conjunto de saberes y prácticas en torno a la salud y enfermedad, todo sistema presenta tres aspectos comunes: 1) los medios o la tecnología: materia médica, hierbas, adivinación, cirugía, etc., 2) los practicantes: médicos, enfermeras, terapeutas, rezadores, curanderos, hueseros, parteras, hierberos, etc. y 3) forman parte de un contexto cultural; se tiene tres sistemas médicos: medicinas tradicionales, medicinas occidentales y medicinas alternativas (Eyzaguirre, 2016); la medicina tradicional o popular se entiende como conocimientos, técnicas y prácticas que las diferentes culturas utilizan para mantener la salud, prevenir, diagnosticar, mejorar o tratar trastornos físicos o mentales, con variedad de terapias en distintos países y regiones (Tabakian, 2017) donde las concepciones de enfermedad varía de una cultura a otra, de un sistema médico a otro, para algunas culturas las enfermedades son experiencias somáticas, otros incluyen disfunción mental, otros consideran el sufrimiento debido a la desgracia, las relaciones sociales de un individuo o cuando la enfermedad deja al individuo incapacitado por incumplimiento social u obligaciones de rol, es decir, la enfermedad es una categoría subjetiva (Sobo, 2004), o sea, la medicina tradicional es la medicina propia de cada cultura cuyo sistema terapéutico se basa en su característica cultural y varían las formas de entender la salud/enfermedad y atenderla, todas las sociedades históricamente desarrollaron sus sistemas, procedimientos y modos de curar (Aparicio, 2005).

Para el investigador Gallez (2013) la medicina o cosmovisión tradicional es una institución social con propios conceptos y discursos que cumple dos funciones: uno, lograr el equilibrio individual, y dos, el equilibrio social; es decir, el restablecimiento del orden social mediante un acto curativo y prácticas terapéuticas a cargo de un especialista tradicional, acto con una carga de alivio psicológico. El desorden o desequilibrio impone sanciones al individuo o su colectivo familiar. Entonces, se desprende que la medicina tradicional como sistema médico cumple un importante rol social en el restablecimiento del orden físico, psicológico, simbólico y social, esto le atribuye un estatus significativo al especialista tradicional quien es el núcleo de los sistemas médicos tradicionales.

La Antropología médica interpretativa, la introdujo Arthur Kleinman con la teoría interpretativa de la cultura a la antropología médica, planteó que la enfermedad es parte de la cultura y responde a la construcción social en una determinada sociedad, de esa manera tanto el paciente como el médico o sanador interpretan y comparten significados tanto de la enfermedad y de todas las actividades en torno a ella (Junge, 2001), la medicina es una respuesta de la cultura y el médico debe ser consciente del significado social que tienen las enfermedades (Lejarraga, 2004). Kleinmann se centra en el significado cultural de la enfermedad como sistema explicativo que es cognoscible tanto por los que la padecen como por los sanadores mediante un conjunto de actividades interpretativas que incluyen la interacción con la biología, las prácticas sociales y marcos significativos culturalmente constituidos (Eyzaguirre, 2016), a pesar del avance de la biomedicina, esta no ha desplazado otras formas de curar y las distintas interpretaciones de la enfermedad, tanto la terapia mágica como la terapia científica responden a la eficacia simbólica en la relación médico-paciente. (Ceriani, 2006)

Siguiendo estos planteamientos, las prácticas mágico-médicas como la hechicería, brujería, adivinación, yerbatería, curanderismo, medicina y chamanismo, provenientes de América, Europa y África son sistemas simbólicos que forman un aparato cognitivo de carácter simbólico mediante el cual se interpreta el mundo. (Garzón, 2015)

De esta manera, la antropología médica da énfasis al rol de la cultura, la sociedad y otros factores en la comprensión de salud y enfermedad. Las enfermedades o síndromes culturales no pueden ser comprendidas fuera de su contexto cultural cuyas causas simbolizan campos de significación y normas de comportamiento centrales de la sociedad, una característica en el sistema médico. (Greifeld, 2004)

## **2.2 Conceptos básicos**

*Sistema médico*, es el conjunto de conocimientos sobre el significado y funcionamiento de la salud en una determinada sociedad, así las personas actúan de una u otra manera frente a una situación que pone en riesgo su bienestar, recurriendo a los mecanismos del restablecimiento de su salud propios de dicho sistema médico.

**Medicina tradicional**, o medicinas tradicionales, son sistemas médicos, conjunto de conocimientos y prácticas sobre la salud y bienestar que las diferentes sociedades en distintas partes del mundo desarrollaron a partir de sus propias experiencias y en relación con su entorno ambiental.

**Curanderismo**, práctica de curación o restablecimiento del bienestar y salud de las personas por medio de rituales que implica oraciones a cargo de un visionario que se conecta con espíritus sobrenaturales.

**Curanderismo quechua**, sistema de curación en la región andina de Perú que implica la ejecución de rituales, pero su principal característica son las ofrendas o dones entregados por el especialista o curandero a las divinidades o naturaleza divinizada.

**Hampe khatu**, denominación en idioma quechua de los establecimientos de venta de elementos con fines rituales y curanderismo, como ofrendas o despachos, amuletos, etc.

**Valor simbólico**, es el significado o percepción subjetiva que comparte un conjunto de personas sobre la realidad social o la experiencia vivida.

**Actores sociales**, son las personas que de manera directa e indirecta interactúan en torno a la práctica de la medicina tradicional en los *hampe hhatu* de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino, San Blas, San Jerónimo.

### **2.3 Antecedentes empíricos de la investigación**

A **nivel internacional**, Garzón (2015) en “Aproximación a un estado del arte sobre prácticas de medicina tradicional y popular en Hispanoamérica” concluye que experiencias de chamanismo en comunidades indígenas y de curanderismo en contextos urbanos en centroamérica, suramérica y España son prácticas terapéuticas de medicina tradicional y popular y son resultado de un proceso de sincretismo y mestizaje mediante el cual no solo se apropian y amalgaman saberes y técnicas curativas diversas sino también pierden elementos de la tradición que las originó; asimismo, la medicina tradicional y popular

muestran reiterativamente elementos de orden mágico, religioso y médico que se caracterizan por diversidad y capacidad de permanencia. Este trabajo confirma las características y elementos de carácter mágico y religioso presentes en el curanderismo o medicina tradicional en el contexto urbano que se muestra en la presente tesis.

Por otro lado, Torrez y Ruiz (2019) en “Comunicación intercultural en la transmisión de conocimientos, saberes y prácticas culturales de la medicina tradicional en el pueblo mestizo costeño de Siuna”, postula que, en el intercambio y trasmisión intergeneracional de costumbres, tradiciones, valores y consejos por parte de abuelos, padres a hijos y nietos la comunicación intercultural u oralidad a través de sueños, creencias, etc., cumple un rol importante permitiendo que futuras generaciones conserven sus prácticas culturales de medicina en el cuidado de su salud.

Asimismo, Chamba et al. (2019) en “Conocimientos, actitudes y prácticas de la medicina ancestral en la población de Casacay Ecuador”, concluye que las prácticas terapéuticas del pueblo de Casacay están basadas principalmente en sus creencias y tradiciones. Reconocen como médicos tradicionales a hierbateros, fregadores, parteras y chamanes, en la atención de su salud recurren a la gran diversidad de plantas medicinales y diferentes formas de aplicación terapéutica siendo la infusión la más común.

Por su parte, Jiménez et al. (2015) en la investigación titulada “Los saberes en medicina tradicional y su contribución al desarrollo rural: estudio de caso Región Totonaca, Veracruz” muestra que la medicina tradicional constituye la principal alternativa en atención de salud para las familias de Totonaca. Los padres se encargan de transmitir conocimientos y saberes tradicionales incentivando el consumo de remedios caseros en el hogar; evidencian también la práctica de la atención mixta en salud coexistiendo la medicina occidental y la medicina tradicional cuyos ámbitos de competencia y beneficios son claramente identificados por los actores.

Por último, Cardona-Arias (2012) en “Sistema médico tradicional de comunidades indígenas Emberá-Chamí del Departamento de Caldas, Colombia” concluye que el sistema médico de dichas comunidades está basado en su cosmovisión caracterizada por una diversidad de prácticas y conocimientos sobre el cuerpo, interacciones sociales y relación con el entorno

natural y seres espirituales bajo principios de armonía.

A *nivel nacional*, Morales (2018) en la tesis “La Medicina Tradicional Andina: Su importancia y vigencia entre los pobladores del distrito de Sibayo, provincia de Caylloma - Arequipa, 2018”, concluye que la mayoría de pobladores de Sibayo manifiestan conocer y tener mayor confianza en la medicina tradicional; la vigencia de esta, especialmente del uso de plantas medicinales y prácticas espirituales, se debe a que es más económica y accesible frente a la medicina moderna; los pobladores señalan la importancia de proteger y conservar las plantas medicinales porque forman parte de su cosmovisión.

También, Ramos (2019) en la tesis “Uso de los saberes ancestrales, para el cuidado de la salud en la Comunidad Campesina de Acoria, Huancavelica – 2018” concluye que los saberes relativos a la salud son parte del proceso de sincretismo-andino occidental donde los conocimientos y prácticas terapéuticas centrados en el uso de plantas, animales y minerales son transmitidos por madres, abuelos y por la interacción con los hampiq y/o yachaq o sanadores; los principales demandantes de estos saberes son personas adultas, sanadores, madres de familia y pacientes de los hampiq tanto locales como foráneos; concluye, que las técnicas tradicionales de diagnóstico y curación de enfermedades como el jubeo, “la chupada”, cambio de suerte, baños de florecimiento, sobadas, se realizan bajo un contexto ritual y ceremonial.

Asimismo, Choque y Quea (2015) en la tesis “Prácticas medicinales tradicionales y su influencia en la salud de la población originarias aimaras migrantes a la ciudad de Juliaca 2015” concluyen que, en grandes sectores de la población urbana y rural hay un sistema de salud tradicional comprendido por un aparato conceptual, una metodología o técnicas terapéuticas y agentes médicos tradicionales, a pesar de su deslegitimación, debido a la expansión de la medicina moderna, la mayoría de la población se identifica y hace uso de este sistema de salud debido a sus limitaciones económicas; finalmente, un resultado importante de esta tesis es a pesar que el personal de salud oficial conoce y aplica prácticas terapéuticas tradicionales como el uso de plantas y rituales, tiene escasa información de medicina tradicional y antropología médica.

Por su parte, Pariona (2016) en el artículo “*Hampiqato* de Ayacucho símbolo, tradición y

patrimonio vital” finaliza en que los habitantes urbanos y rurales de la ciudad de Huamanga acuden al hampiqato para restablecer sus males de salud; el hampiqato es un espacio físico y simbólico donde la medicina tradicional tiene garantizada la diversidad de insumos para el restablecimiento de la salud, esto representa una manifestación de cultura viva y expresión de tradición andina cuya importancia amerita su designación como patrimonio cultural vivo.

Finalmente, Onofre (2013) en el artículo “Medicina tradicional aimara” muestra que actualmente el sistema tradicional médico aymara tiene su fundamento en el conocimiento práctico y cosmovisión, destacando el rol de las creencias, mitos, costumbres y técnicas tradicionales en el tratamiento de enfermedades, es un sistema de saberes, técnicas, valores socio culturales, que debe ser abordado por la Antropología.

*A nivel local*, Pancorbo y Zárata (2015) en la tesis “Práctica del curanderismo en Huasao” concluyen que, el curanderismo en Huasao, es práctica curativa tradicional, si bien tiene su fundamento en prácticas ancestrales incas caracterizadas por la creencia en deidades como Apus y Pachamama, muestra elementos, ideas, métodos y técnicas de prácticas curanderiles foráneas como el uso del libro “San Cipriano”, lectura de naipes, devoción y fe en santos católicos entre otros que actualmente son parte de esta práctica, cuya finalidad es la búsqueda del bienestar o equilibrio entre el hombre y las divinidades; aunque, por la búsqueda de este bienestar o beneficio propio pueden causar perjuicio o daño a otros, es decir, tiene fines positivos y negativos; las personas practican el curanderismo porque han evidenciado eficacia en el tratamiento y en el trabajo de los curanderos por lo que adquieren mayor prestigio y la solicitud de sus servicios son mayormente los días martes y viernes durante la semana y en los meses de febrero, agosto y diciembre.

Valencia (2018) en la tesis doctoral “Interculturalidad con relación al uso de la medicina tradicional en la provincia del Cusco”, muestra que los avances en la aplicación del enfoque intercultural en salud y valoración del uso de la medicina tradicional con base en la cultura andina en la provincia de Cusco es indistinta y de manera general, los avances no son significativos; en los establecimientos de salud donde se observa la aplicación y uso de la medicina tradicional se debe al desempeño del personal; finalmente, la medicina tradicional viene obteniendo reconocimiento en sectores como Cultura y la Universidad pero en menor grado en el sector Salud.

Siguiendo a Blaettler (2018) en el artículo “Uso de la medicina tradicional y de la biomedicina por migrantes Q’ero en el distrito de San Sebastián, Cusco” concluye que el proceso de migración de pobladores quechuas de la nación Q’ero a la ciudad de Cusco no ha generado cambios representativos en sus prácticas y atenciones de salud, la medicina tradicional continúa siendo la principal alternativa frente a la medicina occidental o científica. A pesar de la disponibilidad y cercanía de los servicios públicos y privados de salud en la ciudad, prefieren atenderse primero con plantas medicinales, así como realizando ofrenda a la tierra, posteriormente, recién consultan y compran remedios en farmacias, las causas principales del limitado acceso a dichos servicios de salud son la discriminación que perciben por parte del personal médico en general y porque consideran que el tratamiento tradicional es más eficaz.

Del mismo modo, Arias (2019) en la tesis “Parteras, un documental etnográfico sobre la situación actual de la partería indígena y rural en Cusco” señala que, si bien el Estado peruano extiende la cobertura de salud materna para reducir muertes materno infantil, con fines políticos alineados a acuerdos internacionales, perjudica a la población de sectores bajos, que de manera paternalista y autoritaria, impone el servicio de maternidad como única oferta en salud en desmedro de su derecho de administrar sus cuerpos y de conocimientos previos que rigen sus sistemas de salud, así la extensión de los servicios de salud oficial en zonas rurales del valle de Urubamba ha debilitado el sistema de partería tradicional, aunque, estos conocimientos y saberes de medicina tradicional aún permanecen fortaleciendo y salvaguardando su identidad.

El investigador Oblitas et al. (2013) en el artículo “Empleo de plantas medicinales en usuarios de dos hospitales referenciales del Cusco, Perú” concluye que el uso de plantas medicinales es ampliamente difundido entre pacientes, la gran mayoría ha utilizado plantas medicinales alguna vez en sus vidas y en el último mes, por otro lado, prefieren recibir tratamiento médico con plantas medicinales, especialmente para problemas digestivos, urinarios, respiratorios, consecuentemente en el sistema de atención de salud pública se recurre a la medicina tradicional, específicamente al uso de plantas medicinales.

La revisión de los antecedentes muestra importantes alcances sobre la medicina tradicional. La mayoría de los autores coinciden en señalar que la medicina tradicional es un sistema

médico tradicional basado en la cosmovisión de los pueblos donde las prácticas y saberes tradicionales ligados a la salud buscan principios de armonía en las relaciones sociales, relación con la naturaleza y seres espirituales; consiguientemente, se observan elementos de orden mágico religioso.

Por otro lado, señalan que estos conocimientos se heredan a través de la comunicación intercultural o intercambio intergeneracional de abuelos, padres a hijos, actualmente la medicina tradicional como producto del sincretismo y mestizaje cultural, posee diversas técnicas curativas ancestrales y provenientes de otras culturas donde se reconocen especialistas tradicionales y diferentes formas terapéuticas como el uso de plantas medicinales y otras prácticas se realizan en un contexto ritual.

Finalmente, concluyen que, a pesar de la expansión y avance de la medicina occidental, la tradicional está vigente y representa la principal alternativa de curación para grandes sectores de la población rural y urbana debido a la mayor accesibilidad económica y geográfica así como por la discriminación que perciben por parte del personal en los centros de salud pública, como lo sugiere Blaettler (2018) en concordancia con lo planteado por Valencia (2018) que la aplicación y uso de la medicina tradicional en los establecimientos de salud bajo el enfoque intercultural no tiene avances significativos.

Un antecedente, Pariona (2016), postula que la medicina tradicional tiene garantizada los productos e insumos para el restablecimiento de la salud en los hampiqato o espacios físicos y simbólicos donde la población urbana y rural acude, dada la importancia del hampiqato en la medicina tradicional, es una manifestación de cultura viva y expresión de tradición andina que amerita su designación como patrimonio cultural.

La presente tesis, pretende aportar al último postulado. Son aún escasos los estudios sobre los hampe khatu y su rol como aseguradores de insumos necesarios en el tratamiento de la salud desde la perspectiva de la medicina tradicional, el presente trabajo permite identificar, caracterizar y describir los actores, productos y valor simbólico que se atribuye a la medicina tradicional en los hampe khatu de la ciudad de Cusco.

## CAPÍTULO III

### HIPÓTESIS Y CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

#### 3.1 Justificación epistemológica

La presente investigación se desarrolla bajo el enfoque metodológico cualitativo, basado en los paradigmas sociocrítico e interpretativo, que según Hernández et al. (2014) en este tipo de estudios no se prueba hipótesis, su formulación corresponde a investigaciones cuantitativas con el fin de comprobar una teoría, la investigación es un proceso de recolección de datos para probar hipótesis con base en la medición numérica y análisis estadístico, que no es el caso en el presente trabajo.

De acuerdo con Sandoval (2002) el diseño en la investigación cualitativa es semiestructurado y flexible debido a su naturaleza multi-cíclica y en espiral; por tanto, las hipótesis no son preestablecidas en el diseño, sino éstas surgen o emergen a lo largo de la investigación. Finalmente, Barragán et al. (2001) citando a Rossman y Rallis, señala que en una investigación cualitativa no es necesario la formulación de hipótesis sino plantear preguntas y un marco analítico posible de ser cambiado de acuerdo con el contexto del estudio.

#### 3.2 Categorías de análisis del estudio

*Actores y roles en los hampe khatu*s, son personas que participan de manera directa e indirecta en los *hampe khatu*s de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino, San Blas y San Jerónimo de la ciudad de Cusco. Los actores directos son vendedores y compradores o clientes, los actores indirectos son curanderos y proveedores o personas que abastecen o distribuyen los productos de medicina tradicional al por mayor.

*Productos comercializados*, son productos que se comercializan en los *hampe khatu*s de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino, San Blas y San Jerónimo de la ciudad

de Cusco. Son productos de origen animal, vegetal, mineral, entre otros, que provienen de diferentes regiones y son utilizados con distintos fines en la medicina tradicional.

*Valor simbólico que atribuyen los actores a la medicina tradicional*, conjunto de significados y símbolos que actores directos e indirectos atribuyen a la medicina tradicional en los *hampe khatu*s de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino, San Blas y San Jerónimo de la ciudad de Cusco.

## **CAPÍTULO IV**

### **METODOLOGÍA**

#### **4.1 Ámbito de estudio: localización política y geográfica**

La presente investigación se desarrolló en la ciudad de Cusco que política y geográficamente se ubica dentro de la provincia de Cusco, departamento de Cusco.

*Geopolíticamente* la provincia de Cusco se ubica en la parte occidental del valle del río Huatanay en la zona central interandina de la región, a una altura promedio de 3,399 msnm, se divide en 7 distritos: San Sebastián, Poroy, Wanchaq, Santiago, Ccorca, Cusco, Saylla y San Jerónimo, siendo el distrito de Cusco con mayor concentración poblacional. (Municipalidad Provincial de Cusco – OGPP, 2013).

*Socio-demográficamente*, la población de la provincia de Cusco al 2017 es de 447,588 habitantes siendo los distritos de Cusco, San Sebastián, Wanchaq y Santiago los de mayor concentración poblacional a diferencia de Saylla, Poroy y Ccorca, además se observa que, a nivel de la provincia de Cusco prevalece la población femenina con 52 % frente a la población masculina. (Municipalidad Provincial de Cusco, 2019).

*En lo económico*, según el Plan de Desarrollo Urbano Cusco al 2023 (Municipalidad de Cusco, 2013) las principales actividades económicas que aportan principalmente a la economía de la provincia son las actividades denominadas terciarias o las que no producen bienes materiales de manera directa entre las que se encuentran el comercio, hoteles, restaurantes, transportes, comunicaciones, etc. (Municipalidad Provincial de Cusco-SGOT, 2013); sin embargo, la actividad turística constituye una labor económica importante en el centro histórico, debido a la conservación de numerosos edificios, plazas y calles de la época precolombina y colonial que constituyen principales atractivos turísticos (Gobierno Municipal de Cusco, 2019).

**En lo cultural**, la ciudad de Cusco ha sido declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad el 9 de diciembre de 1983, en mérito a la riqueza cultural material e inmaterial que posee. El patrimonio monumental y diferentes manifestaciones de cultura viva caracterizan a la ciudad de Cusco, siendo importante su gestión mediante el Plan Maestro del Centro Histórico del Cusco para promover su conservación y protección.

#### **4.2 Tipo y nivel de investigación**

La investigación se desarrolló con enfoque metodológico cualitativo, pues intenta entender las características de la medicina tradicional en los *hampe khatu*s de la ciudad de Cusco.

El tipo de investigación es etnográfico porque se describe e interpreta ideas, creencias, símbolos o significados, conocimientos, prácticas de grupos, culturas y comunidades que los actores poseen y atribuyen a la medicina tradicional en los *hampe khatu*s de la ciudad de Cusco.

El nivel de profundidad del estudio es descriptivo. Se realiza la caracterización de actores, roles y productos de la medicina tradicional; finalmente, se describe el valor simbólico que los actores atribuyen a la medicina tradicional.

#### **4.3 Unidad de análisis**

Las unidades de análisis son:

**Actores y sus roles**, son personas que participan de manera directa o indirecta en los *hampe khatu*s de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino, San Blas y San Jerónimo de la ciudad de Cusco. Los actores directos son vendedores y compradores o clientes de los *hampe khatu*s, los actores indirectos son curanderos y proveedores de productos de medicina tradicional al por mayor.

**Productos comercializados**, son productos que se comercializan en los *hampe khatu*s de los

mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino II, San Blas y San Jerónimo de la ciudad de Cusco. Son productos de origen animal, vegetal, mineral, entre otros, que proceden de diferentes regiones y son utilizados con diferentes fines dentro de la medicina tradicional.

**Valor simbólico de la medicina tradicional**, conjunto de significados y símbolos que actores directos e indirectos atribuyen a la medicina tradicional en los *hampe khatu*s de los mercados de San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino II, San Blas y San Jerónimo de la ciudad de Cusco.

#### **4.4 Población de estudio**

La población de estudio estuvo conformada por personas que realizan diferentes actividades relativas a la medicina tradicional en cinco mercados de la ciudad de Cusco: San Pedro, Ccascaparo Chico, Molino II, San Blas y San Jerónimo, y se clasifica en:

**Vendedores (varones y mujeres)** de productos de medicina tradicional en los *hampe khatu*s.

**Compradores o clientes (varones y mujeres)** que adquieren productos de medicina tradicional en los *hampe khatu*s.

**Curanderos (varones y mujeres)** que adquieren los productos de medicina tradicional en los *hampe khatu*s para realizar rituales de curación a favor de los pacientes.

**Proveedores (varones y mujeres)** o personas especializadas en el abastecimiento al por mayor de productos de medicina tradicional a los *hampe khatu*s.

#### **4.5 Tamaño y técnicas de selección de muestra**

El tamaño de la muestra se ajusta a las reglas del muestreo no probabilístico, que según Morvelí (2019) citando a Pardo de Vélez y Cedeño que el muestreo no probabilístico no se basa en el principio de probabilidades y lo utiliza el investigador por conveniencia, sin tener en cuenta el error de muestreo, en las investigaciones cualitativas no es necesario la

representatividad estadística y la elección de la muestra se rige de acuerdo con el conocimiento, ética y criterio del investigador.

La técnica de selección de la muestra fue por conveniencia que, según Izcara (2014) se fundamenta en la selección de aquellos individuos más accesibles al investigador que pueden ofrecer la mayor cantidad de información con el menor esfuerzo, esta técnica sirvió para la selección de informantes y luego de entrevistar a 19 actores (ver Figura 1) se llegó al nivel de saturación de datos.

Los informantes fueron elegidos bajo los siguientes criterios de selección:

- Conocimientos sobre la medicina tradicional.
- Buena disposición de los actores para contribuir con la investigación.
- Imparcialidad.
- Adaptabilidad.

<b>ACTORES</b>	<b>Nro. DE ENTREVISTAS</b>
Vendedor	9
Curandero	5
Comprador	4
Proveedor	1
Total, entrevistas	<b>19</b>

Figura 1: Cuadro de número y actores entrevistados.

Las respuestas de los entrevistados se muestran en número de dos testimonios por cada subcategoría a manera de ejemplo, las respuestas de 19 entrevistados comprende 288 páginas por lo que se adjunta en formato digital (PDF) a la presente tesis.

#### **4.6 Técnicas de recolección de información**

La técnica de recolección de datos fue la entrevista a profundidad, cuyo instrumento o guía de entrevista se sometió a juicio de expertos por parte de la Dra. Delmia Valencia, docente de Antropología de Pre y Posgrado de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, este instrumento y opinión de la experta se adjunta en la sección de Anexos.

#### **4.7 Técnicas de análisis e interpretación de la información**

La información recogida en entrevistas fue transcrita digitalmente, posteriormente su organización o procesamiento se realizó con apoyo del software Atlas.ti 9, que facilitó la sistematización de datos recogidos, una vez codificada y ordenada la información fue analizada e interpretada mediante la técnica de análisis de contenido en función del marco teórico referencial.

#### **4.8 Técnicas para demostrar la verdad o falsedad de las hipótesis planteadas**

La presente investigación es de tipo cualitativo y su diseño no contempla la formulación de hipótesis, así el objetivo no es probar la veracidad ni la falsedad de estas.

## CAPÍTULO V

### ANÁLISIS DE RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En este capítulo se expone resultados de la investigación y la discusión sobre el mismo, en torno a las tres categorías principales de análisis identificadas al inicio de la investigación, referido a: *primero*, los actores y roles en los hampe khatu; *segundo*, los productos que se comercializan en los hampe khatu; y *tercero*, el valor simbólico que los actores atribuyen a la medicina tradicional en los hampe khatu.

#### **5.1 Actores y roles en la medicina tradicional en los hampe khatu**

Esta categoría responde al objetivo específico de describir los actores y roles de la medicina tradicional en los hampe khatu de la ciudad de Cusco. Durante el proceso de investigación cualitativa emergieron seis subcategorías de análisis o patrones de comportamiento que revelan sus características, estos son: a) rol de los actores en la medicina tradicional, b) clasificación de actores, c) estrategias de conocimiento de la medicina tradicional, d) características socioeconómicas de los actores, e) demanda y oferta de la medicina tradicional, y f) ámbito de influencia de la medicina tradicional (ver Figura 2). Estas subcategorías de análisis son expuestas de manera detallada a continuación.

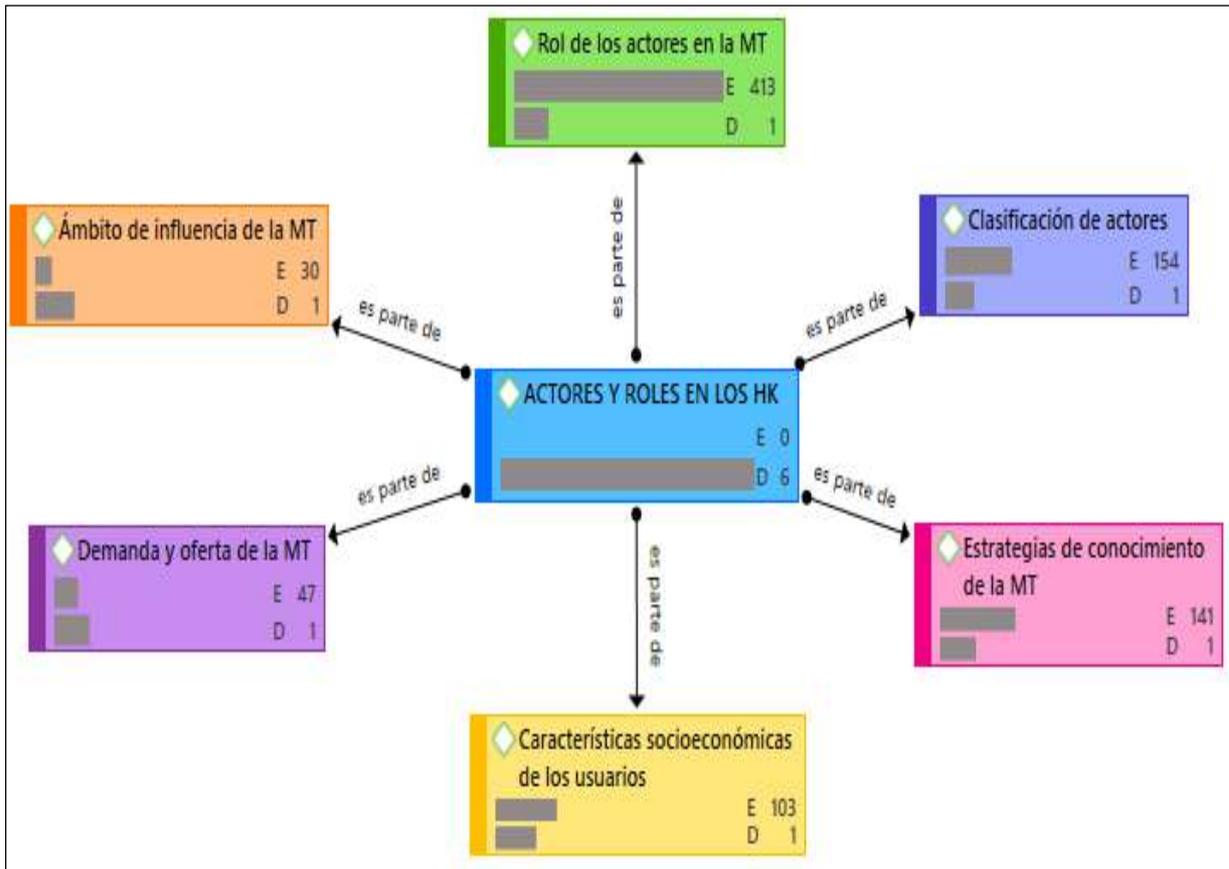


Figura 2: Red semántica de la primera categoría: actores y roles en los hampe khatus.

### 5.1.1 Rol de los actores en la medicina tradicional

Los resultados muestran los siguientes actores: vendedor, cliente, curandero y proveedor de productos de la medicina tradicional al por mayor, cuyos roles se expone a continuación:

#### *a. Rol del vendedor*

De acuerdo a la información recogida, la mayoría de vendedores en los hampe khatus tienen como rol central la comercialización de productos principalmente “despachos” o paquetes con diversos ingredientes o elementos utilizados en ceremonias y rituales con fines curativos y propiciación de salud y bienestar también conocidos como “despachos” para mesa blanca o mesa de lado derecho, unos cuantos vendedores comercializan “despachos” para mesa negra o mesa de lado izquierdo para causar daño o maldad. Asimismo, se identificó

vendedores dedicados exclusivamente a la venta y vendedores-curanderos, que además de vender realizan ceremonias.

*“Nosotros somos como un mercado, proveedores de todo lo necesario para hacer la ofrenda, es como un mercado que se hace, nosotros proveemos todos los productos al que va a hacer la ceremonia, a un curandero”. (cita 9:18)*

El vendedor, para satisfacer la demanda de la población y poner a disposición estos productos, realiza diversas estrategias de acopio, principalmente de ingredientes que componen la ofrenda o “despacho” provenientes de distintas regiones, la ausencia de algún elemento puede alterar su efectividad; asimismo, debido a la prohibición y medidas de protección de especies de flora y fauna tienen que reemplazar algunos elementos para el cumplimiento de dichas normas.

Otro rol de vendedor es, conocer las particularidades de los productos de medicina tradicional que comercializa como nombres, beneficios, formas de uso, significado simbólico, etc., conocimientos transmitidos y aprendidos de padres, abuelos y curanderos, aunque, según algunos informantes, no todos poseen dichas habilidades, como los vendedores de hampe khatus nuevos y revendedores, es decir, no es actividad improvisada y requiere de preparación y conocimiento de medicina tradicional.

*“Es toda una preparación, no puedes lanzarte a vender de un momento a otro, porque yo, digamos, pongo una tienda de sahumerios, viene una persona de comunidad y me dice quiero cutichi y si yo no sé qué es el cutichi ¿Qué le voy a ofrecer a esa persona? Ahora, viene otra persona y me dice, dame despacho, pero explícame como tengo que servir, entonces, si tú no sabes ¿cómo le explicas?, entonces, no es algo que tú vas, vengas y pongas”. (cita 5:54).*

El conocimiento y habilidad del vendedor se refleja en la calidad del material que vende, especialmente de insumos del “despacho”, importante en la efectividad del trabajo del curandero, si es de su satisfacción, éste elige al hampe khatu para ser su principal proveedor,

de tal forma que cada establecimiento atiende a un determinado grupo de curanderos y pacientes, el vendedor conoce y prepara los productos de acuerdo con la tradición y costumbre que cada curandero tiene.

Un papel importante del vendedor es la adecuada preparación o armado del “despacho” o “pago a la tierra” para su comercialización, este contiene diversos ingredientes que, según los entrevistados, son productos en “crudo” que serán utilizados por los especialistas en la ejecución de ceremonias u ofrendas siguiendo un orden simbólico, el cual preparan, “cocinan” y sirven en la “mesa” a los espíritus de la *Pachamama* y *Apus* o Ángeles para propiciar su poder e intervención en el acto curativo.

*“Los despachos no vienen armados, el que lo arma es el curandero, la ofrenda es como una bolsita de víveres, ahoritita nosotros lo vendemos así en crudo, el curandero es ya quien, como una receta de cocina, él que lo va meter los ingredientes en orden, él que lo prepara y él que lo tiene listo ya en la mesa, bueno básicamente, por eso también se llama mesa, porque están sirviéndole comida, ya sea a la Pachamama o ya sea a sus Ángeles con que trabajan algunos especialistas”.* (cita 10:37)

Con respecto a la venta y atención a clientes o usuarios, el vendedor no tiene el don o capacidad de diagnosticar o “dar receta” menos de ejecutar ceremonias salvo los vendedores que a la vez son curanderos, el vendedor se limita a dar consejos y orientación básica a clientes nuevos o “sin receta” que concurren al hampe khatu buscando solución a sus problemas. Se limita a recomendar o enviar al cliente a un especialista o curandero, iniciándose un proceso curativo desde la adivinación mediante la lectura de hojas de coca, tarot, etc., hasta la ejecución de ceremonias y rituales, a veces realizado en el mismo local del hampe khatu, que pasa de ser ambiente comercial a espacio sagrado.

En general, se dedica a la venta de diversidad de productos o insumos considerados medicinales desde la perspectiva de la medicina tradicional, sea para el diagnóstico, prevención o curación, que se comercializan usualmente en los mercados, cuales productos de primera necesidad, incluso el incremento de la demanda por algunos insumos como incienso, sahumero, palo santo, pagos a la tierra, etc., en determinados meses del calendario

festivo como febrero, agosto y diciembre, generan su comercialización ambulatoria y ferias temporales en inmediaciones de los mercados.

En síntesis, el vendedor cumple un rol importante en los hampe khatus y en la medicina tradicional, es responsable de conseguir y poner a disposición de especialistas o curanderos, pacientes, usuarios o clientes y público en general los materiales/insumos simbólicos necesarios para rituales, ceremonias y otras prácticas. Actúa como consejero, orientador e intermediario entre el cliente y curandero; además, contribuye en la difusión de conocimientos y saberes de medicina tradicional, aunque no tiene la capacidad o don que posee el curandero de recetar, prescribir y preparar una ofrenda, salvo si es vendedor y curandero a la vez. Finalmente, los hampe khatus son importantes por ser puntos referenciales donde la población puede encontrar curanderos o *paq'os*.

#### ***b. Rol del curandero***

Este personaje tiene la capacidad o don de realizar ceremonias y rituales tras haber recibido el poder, don o “licencia”, caso de los *altomisayoqs*, reciben dicho poder del rayo llamado también “compadre” o ángel a quien, mediante el principio de reciprocidad, guardan veneración y brindan una ofrenda especialmente en tiempo de carnavales con el propósito de incrementar su energía y poder como curandero, el rayo también designa los elegidos para mesa blanca y mesa negra, para hacer el bien o causar daño y maldad, respectivamente.

Antes de determinar el tipo de ceremonia o ritual, realiza la adivinación mediante hojas de coca, naipes o tarot, huesos, metal, fuego, pulso, cigarro, vela, maíz, etc., aunque, según un entrevistado, el especialista *pampamesa* solo puede adivinar o “ver” en coca o naipes mientras que el *altomisayoq* puede hablar directamente con los *Apus* o espíritus. Asimismo, hay especialistas o personas que no tienen el don de adivinar, pero han sido dotados con algunas técnicas y habilidades como son las parteras y sobadoras encargadas del cuidado de la madre antes y después del parto, personas que hacen el llamado del ánimo en niños y bebés, personas que realizan actividades de sanación espiritual mediante baños de hierbas aromáticas, baños de florecimiento o baños de limpieza, actividades que prefieren efectuarlo en el entorno familiar.

Mediante la adivinación también visualiza la efectividad de su trabajo, de lo contrario envía al paciente a un médico oficial, determina el método de curación y se encarga de conseguir los materiales, en su defecto envía al mismo paciente al hampe khatu donde comprar con las indicaciones o “receta”. Algunos especialistas de las provincias del departamento vienen semanal o quincenalmente a la ciudad para comprar los insumos en cantidad, complementariamente adquieren hojas de coca “*k'intu*” u hojas especiales para ofrendas, claveles, leña, etc., esto muestra la demanda por la medicina tradicional en el área rural.

Algunos curanderos realizan la adivinación en el mismo hampe khatu, en un ambiente privado facilitado por el propietario con la condición de que consuma los productos del local, otros realizan de manera ambulatoria en calles aledañas a los mercados de Ccasccaparo Chico y San Pedro, pero la ceremonia la realizan en un lugar distinto y discreto.

Respecto a la ejecución de ceremonias, los curanderos de menor nivel o *pampamesas*, además de realizar ofrendas o servir a la tierra o *Pachamama* y *Apus*, efectúan rituales de limpieza, rituales agrícolas, curan el susto, extraen el daño, realizan rituales de cambio de suerte, rituales de florecimiento, limpieza, entre otros. En un nivel mayor o celestial además pueden convocar y hablar con los *auquis*, *apus*, espíritus, ángeles o papitos, en ambos casos son intermediarios entre el hombre y los espíritus. Ambos niveles son del lado derecho que curan. Además de servir e invocar a los espíritus de la tierra o *Pachamama* y *Apus*, invocan también a santos y divinidades de la religión católica como Jesucristo, Espíritu Santo, Virgen del Carmen, etc., de quienes también reciben poder para realizar sus trabajos.

Por otro lado, los curanderos están en permanente preparación para fortalecer sus conocimientos y don de curar mediante peregrinaciones de carácter espiritual a lugares especiales como montañas, nevados y cerros elevados, donde se someten a ayunos prolongados y baños en lagunas frías como medios de purificación e incremento de sabiduría a fin de preparar correctamente las ofrendas, de lo contrario son sancionados incluso con la muerte.

*“Otros curanderos han muerto así, a veces lo preparan mal, o no sé, lo regresa y chao, acá nomas, te corta el cuello y hay quedas, acá han muerto cuatro ya, en esta avenida, aquí en Santiago, han muerto dos mujeres y tres*

*varones, cinco han muerto”. (cita 15:21)*

Como curanderos también deben realizar labor social o prestar servicios de manera gratuita a personas de escasos recursos económicos que atraviesan situaciones graves de salud u otra índole; antiguamente, en el contexto campesino el curandero brindaba su servicio sin remuneración o pago alguno; otro rol importante es ser maestro y guía de nuevos especialistas o recién iniciados, estudiantes o aprendices a quienes enseña, guía y orienta en este camino.

Se muestra que el papel del curandero en los hampe khatus y en la medicina tradicional se realiza en el plano espiritual como intermediario entre el hombre y las divinidades con quienes se conecta mediante ceremonias y rituales para invocar su poder en los procedimientos de sanación, dicho rol requiere de materiales simbólicos que los hampe khatus le proveen, por lo que el especialista o curandero es principal demandante al igual que sus pacientes.

### *c. Rol del cliente*

Son personas del ámbito urbano y rural, que acuden a los hampe khatus de mercados de la ciudad de Cusco, buscando remedios y/o servicios de curanderos para beneficiarse en su salud y bienestar mediante la medicina tradicional, por lo tanto, tienen fe en la eficacia de esta medicina y en el trabajo del curandero, acudir a los hampe khatus y practicar la medicina tradicional forma parte de su costumbre.

*“Entonces, no es nada nuevo para mí visitar la zona de San Pedro, el mercado pequeño de Ccascaparo, donde a diario se ve que la gente compra esos productos, para ellos de primera necesidad, porque les va a hacer un bien, para su salud, entonces, ahí puedes encontrar todos esos productos”. (cita 11:17)*

Por lo general, consultan previamente con un especialista o curandero de su preferencia, conocido, recomendado o sugerido a quien buscan, si está fuera de la ciudad, viajan o lo

hacen llamar, él o ella les brinda la “receta” o lista de materiales del procedimiento curativo y debe adquirirlos en los hampe khatus recomendados. Además, deben conseguir hojas de coca, claveles y otros elementos complementarios, participa en la ceremonia o ritual siguiendo las pautas y normas de comportamiento que forman parte de la tradición y creencias del curandero como ingerir cerveza u otras bebidas, fumar cigarro, entre otros. Los *Altomisayoqs* indican a los usuarios llevar presentes a los espíritus o *Apus* o papitos como comida, tortas, cerveza, vino, pisco, etc.; asimismo, el cliente o usuario debe mantener fe y confianza de lo contrario influirá negativamente en la efectividad del trabajo del curandero.

Los usuarios o clientes preservan estas prácticas heredadas por sus padres y continúan realizándolas con sus hijos y así van transmitiendo los conocimientos relacionados a la medicina tradicional.

#### ***d. Rol del proveedor***

Finalmente, los proveedores que conforman una red de comercialización de productos de medicina tradicional a nivel regional y nacional, involucran la participación de personas en diferentes lugares especializados en recolectar un determinado producto como conchas o estrellas de mar de la costa, semillas de la selva, etc., una vez acumulado llevan a los proveedores mayoristas principalmente de las ciudades de Juliaca y Puno, que a su vez lo comercializan en ferias grandes o traen a los hampe khatus y curanderos de la ciudad de Cusco de manera semanal, quincenal o mensual, con apertura de nuevos establecimientos o hampe khatus en Cusco, vienen con mayor frecuencia.

Los proveedores son un grupo que tienen conocimiento del significado y demanda de materiales de medicina tradicional, conocen el lugar de acopio o captación de productos, las formas de distribución y vienen a la ciudad de Cusco cada cierto tiempo, aunque últimamente llegan con mayor frecuencia debido al incremento de la demanda del mercado turístico.

*“Ellos, (los proveedores) a veces, llegan mensualmente, quincenalmente dependiendo de los pedidos que tengan, también no”. (cita 1:30)*

Dentro de los proveedores, se identificó un actor local dedicado a la elaboración artesanal de sahumerios y proveedor de este elemento de mucha demanda en la medicina tradicional, especialmente durante fiestas de navidad, año nuevo y otras, cuyas técnicas de elaboración implica uso de elementos aromáticos como anís, palo santo, etc., para facilitar el secado son producidos preferentemente en meses secos.

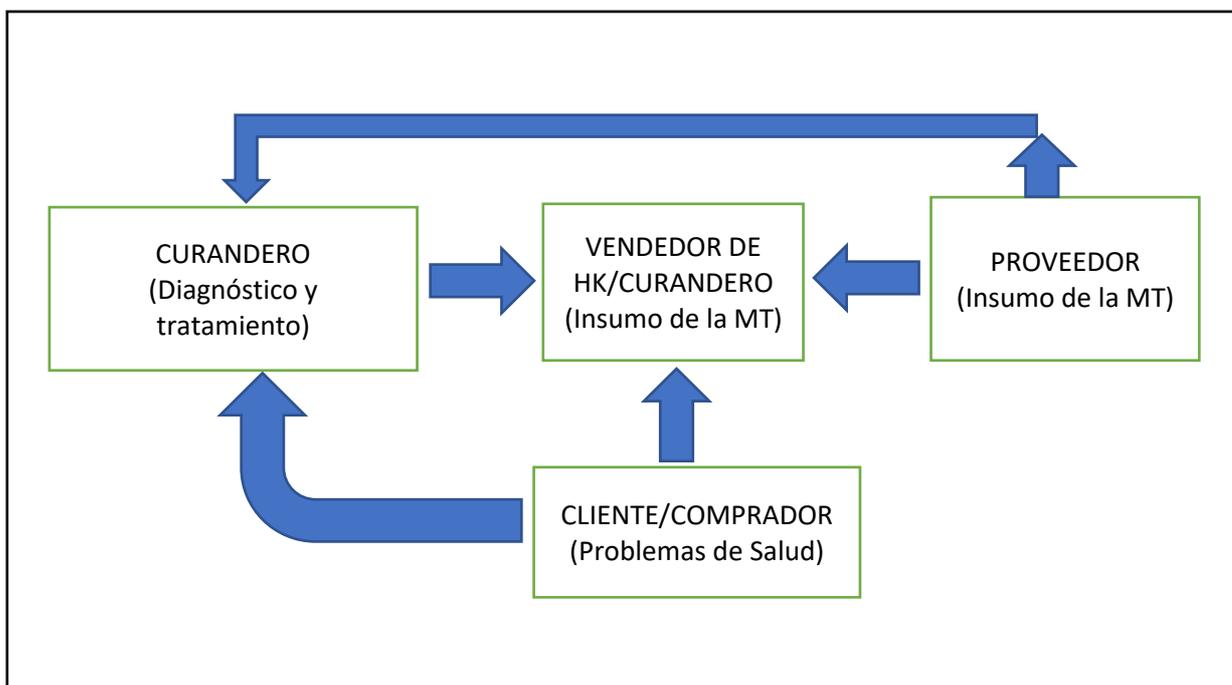


Figura 3: Rol de los actores de la medicina tradicional en los hampe khatus.

De esta manera, el presente estudio muestra la importancia de cada actor y el rol que cumple en la práctica y reproducción de la medicina tradicional e indirectamente en el funcionamiento de los hampe khatus. Al respecto, Garzón (2015) haciendo referencia a Levi Strauss señala que hay tres elementos indisociables en el principio de curación del chamanismo, que son el chamán, el enfermo y la comunidad; según el autor, una variante del chamanismo es el curanderismo en contextos campesinos y urbanos que sería el caso del presente trabajo, consecuentemente, el abordaje de los distintos actores de los hampe khatus es importante para interpretar la medicina tradicional en el contexto urbano de Cusco. Además, el mismo autor, sostiene que los estudios sobre prácticas de medicina tradicional y popular en Hispanoamérica hasta los años 90 se centraron en el rol y prestigio cultural del chaman y curandero, y no hacen referencia a actores como pacientes o usuarios y otros. No

realizan análisis que muestren la incorporación cotidiana de los saberes del cuidado de la salud, atención de enfermedades, personas a quiénes acudir por estos servicios. Siguiendo a Garzón, si bien el rol del chamán y curandero es relevante, el análisis de los demás actores y la función que tienen son importantes en la comprensión de dichas prácticas. En ese sentido, se presenta además del rol del curandero, el rol de los demás actores de la medicina tradicional en los hampe khatu.

### **5.1.2 Clasificación de actores**

El presente estudio permitió identificar los tipos de actores y sus subtipos o clases: el vendedor, el cliente, el curandero y finalmente el proveedor de insumos de la medicina tradicional a los hampe khatu al por mayor, a continuación, se expone:

*“Creo que serían los básicos, en este momento, el que atiende, básicamente es el doctor (curandero), el paciente y el que le provee todo eso”. (cita 10:02)*

*“Los mismos curanderos, los pacientes que dichos curanderos les recomiendan, y otras personas que también venden en otros lugares”. (cita 16:5)*

A continuación, la información obtenida acerca de los actores mencionados.

#### ***a. Vendedor***

De acuerdo con los siguientes criterios de clasificación se tiene:

- Por la antigüedad del hampe khatu: vendedores antiguos y nuevos.
- Por el rol que desempeñan: vendedor y vendedor-curandero.
- Por los fines de los productos que vende: vendedor de productos del lado derecho (*búsqueda del bien*) y vendedor de productos del lado derecho y del lado izquierdo (*búsqueda del mal*).
- Por la elaboración propia de los insumos de la medicina tradicional: vendedor y elaborador de insumos.

*Por la antigüedad del hampe khatus*, son vendedores antiguos y nuevos, *los antiguos* heredaron el negocio de abuelos y/o padres dedicados a esta actividad por más de treinta años. De acuerdo con los entrevistados, vendían en quioscos de manera ambulatoria antes de la construcción del mercado Ccascaparo Chico, en el caso del mercado de San Pedro había el sector llamado “Ropa hecha y medicina tradicional” donde quedan pocos hampe khatus, la mayoría actualmente vende artesanía. Se caracterizan por sus conocimientos y habilidades para preparar tipos de “despachos” manteniendo el estilo tradicional, mayormente hecho con productos naturales, a pesar del surgimiento de nuevos vendedores conservan clientela fija por la demanda de dichos productos, también venden “despachos” a vendedores nuevos que tengan conocimientos básicos sobre su preparación, los elementos que se usan y su significado, por eso algunos vendedores antiguos enseñan a los nuevos.

*Los vendedores nuevos*, principalmente de los mercados San Pedro y Ccascaparo Chico surgieron en los últimos años por el incremento de creyentes en la medicina tradicional y por la actividad turística, para varios comerciantes la venta de artesanía y medicina tradicional al mercado turístico es más rentable frente a otros rubros. Sin embargo, si bien la venta de la medicina tradicional contribuye en la economía de las familias, se realiza con fines lucrativos en desmedro de su carácter tradicional y espiritual; en consecuencia, los hampe khatus nuevos se rigen por el fin comercial.

Debido a su escaso conocimiento de la medicina tradicional, los vendedores nuevos se limitan solo a la venta, no brindan consejería u orientación a sus clientes, salvo vendedores-curanderos nuevos, no tienen el conocimiento suficiente para preparar o recién van aprendiendo a elaborar “despachos”, incluso solicitan a vendedores antiguos “despachos” para su reventa y otros preparan el “despacho” según su criterio e intuición. Como manifiestan algunos entrevistados, ellos tienen deficiencias, es inadecuadamente armado, a veces incompleto, los usuarios tienen que completar los insumos faltantes que resulta como comprar otro “despacho” completo, otros imitan los “despachos” de vendedores antiguos, pero reemplazan algunos ingredientes por otros más económicos, a veces, con productos que no corresponden o que el curandero no ha recomendado. Por ejemplo, en lugar del feto de chanco colocan feto de oveja, situación que influye negativamente en la efectividad del “despacho”, por este motivo algunos curanderos prefieren comprar los insumos y preparar sus propios “despachos”.

De acuerdo a la información recogida, hay una preocupación acerca de los vendedores nuevos, principalmente de los mercados de San Pedro y Ccasccaparo Chico, que guiados por un afán lucrativo y aprovechamiento de creyentes de la medicina tradicional se ofrecen incluso como curanderos y chamanes, que pueden llamar el ánimo, curar el susto, realizar rituales de Ayahuasca, San Pedro, etc., generando expectativas ante males y situaciones graves, sin considerar el padecimiento y necesidad de los clientes a quienes, incluso, cobran precios elevados, alterando conocimientos y prácticas de la medicina tradicional. Su trabajo espiritual no muestra la esencia y ética, no hay respeto por la tradición, etc., y representan un riesgo para la salud de las personas y tergiversación de la tradición.

***Por el rol que desempeñan***, vendedor y vendedor-curandero, no son muchos los vendedores entrevistados que a su vez se desempeñan como curanderos, son personas que han recibido el don de curar, preparan el “despacho” para su venta y también ejercen el rol de curandero.

***Por los fines de los productos que venden***, vendedor de productos del lado derecho (*búsqueda del bien*) y vendedor de productos del lado derecho y del lado izquierdo (*búsqueda del mal*); el primero vende todo para hacer el bien y el segundo además de vender insumos para hacer el bien también proveen materiales e insumos a espiritistas, curanderos de mesa negra, para rituales de brujería, etc., cuyo propósito es causar daño o maldad, utilizando elementos de color negro como muñecos, velas, etc.

***Por la elaboración propia de insumos de la medicina tradicional***, vendedor y elaborador de insumos y, solo vendedor. Entre los entrevistados se encontró un vendedor y elaborador artesanal de sahumerios que a su vez provee este material en cantidad a otros vendedores, este producto también se comercializa en los hampe khatu.

#### ***b. Cliente***

Se puede identificar a clientes con y sin “receta”, curanderos, vendedores de otros hampe khatu, turistas nacionales, extranjeros y brujos.

***Personas “con receta”***, que consultaron previamente a un curandero o especialista y buscan materiales recomendados para su tratamiento.

**Personas “sin receta”**, entre ellos personas que no consultan a un curandero, pero conocen los beneficios de la medicina tradicional, personas que desconocen los usos y beneficios de la medicina tradicional, personas que confunden los hampe khatus con casas naturistas, personas dependientes de la medicina tradicional y concurren frecuentemente a los hampe khatus para adivinación mediante lecturas de coca.

**Curanderos**, son principales “clientes” de los hampe khatus y adquieren materiales e insumos necesarios para realizar rituales, ceremonias y acciones de curación.

**Brujos y clientes de estos**, acuden a los hampe khatus en búsqueda de elementos extraños, poco comercializados, difícil de conseguir y utilizados para causar maldad.

**Vendedores de otros hampe khatus de Cusco y otros pueblos**, que compran “despachos” en cantidad.

**Clientes del sector turismo**, en este tipo de clientes se encuentran guías de turismo que acuden a mercados con grupos de turistas y, según un informante, brindan información superficial sobre la medicina tradicional; turistas nacionales y extranjeros que realizan visitas turísticas principalmente a los mercados de San Pedro y Ccascaparo Chico, incluso agentes turísticos organizan demostraciones de ceremonias andinas con especialistas o curanderos en el local del hampe khatu; antes de la pandemia la afluencia de turistas era regular; sin embargo, algunos entrevistados mostraron desinterés por el mercado turístico, sostienen que es teatralización y brindan información tergiversada sobre la medicina tradicional, acuden a mercados motivados por la información de guías y agentes de turismo y más por curiosidad que por necesidad.

*“Todo tipo, todo, sean curanderos, sean particulares o toda clase de personas vienen aquí”. (cita 8:3).*

### **c. Curandero**

Según la información recogida se clasifican de diferentes formas:

*Curanderos verdaderos y falsos*, los primeros saben curar, su trabajo tuvo resultados y son recomendados; los segundos son charlatanes, dicen que saben curar, realizan ceremonias sin resultados, mayormente actúan con fines lucrativos.

*Curanderos del lado positivo, derecho o mesa blanca y curanderos del lado negativo, lado izquierdo o mesa negra*, los primeros realizan pagos, ofrendas a la tierra con fines de curación y sanación. Los segundos causan maldad o daño, son brujos que trabajan con el “tío” o “sata”, son escasos y no son tan conocidos, acuden a los hampe khatus buscando elementos raros que comúnmente no se comercializan o son difíciles de conseguir que se utilizan en rituales de magia negra, según un entrevistado, son personas que encuentran una muerte trágica debido al pacto o contrato que han hecho con el mal, prenden velas negras, hacen ofrendas negras, hacen muñecos que los velan o entierran en un cementerio.

*Altomisayoq y pampamesayoq*, los primeros pertenecen a un nivel elevado o celestial en la jerarquía de curanderos, trabajan con padre Jehová, convocan, hablan y son interlocutores entre los Ángeles o *Apus* y creyentes. Son personas que han sobrevivido al impacto de un rayo del cual proviene su poder, curan todo tipo de males, son pocos y muy solicitados. En un nivel menor, están los *pampamesas*, la mayoría de los curanderos entrevistados, indican pertenecer a este grupo, han realizado una ceremonia de paso o *karpay* y se encuentran en camino al nivel de *altomisayoq*.

*Curanderos y ofrendadores*, los primeros curan enfermedades y los segundos realizan pagos u ofrendas a la *Pachamama* y *Apus*.

*Parteras y sobadoras*, son especialistas en procedimientos relativos al embarazo, antes, durante y posterior al parto.

*Curanderos que ofrecen sus servicios en los hampe khatus, curanderos que trabajan en su casa y los que ofrecen sus servicios alrededor de los mercados de San Pedro y Ccasccaparo Chico*, los primeros por lo general están iniciándose en este campo y captan clientes en los hampe khatus donde han encontrado una oportunidad para obtener recursos económicos; los segundos tienen mayor experiencia, no buscan clientes, ellos los buscan porque su trabajo tiene buen nivel de efectividad; los últimos, una parte ofrece servicios en

oficinas de centros comerciales, cuentan con publicidad, letreros, afiches inclusive durante la pandemia ofrecían curar la Covid-19, otro grupo lo hace de manera ambulatoria, al paso, realizando lecturas de hojas de coca, cartomancia, etc., últimamente han aparecido más especialistas al paso, según los entrevistados.

#### *d. Proveedor*

Se dedican al acopio y comercialización de productos de la medicina tradicional al por mayor, abasteciendo principalmente los ingredientes del “despacho” tanto a vendedores de los hampe khatu como a curanderos, dicho material es traído a la ciudad de Cusco especialmente de Juliaca, Puno y Bolivia, donde se realizan grandes ferias y confluyen comerciantes de distintas regiones.

Estos datos sobre la clasificación de actores comparados con los de Lujan (2015) muestra actores sociales similares identificados en los ámbitos urbano, suburbano y rural, que participan en el proceso de recolección, prescripción y comercialización de plantas medicinales, una variante de la medicina tradicional. Estos son puesteros en ferias barriales, herboristeros, vendedor ambulante recolector, especialistas en medicinas tradicionales o curanderas, practicantes de medicina casera, practicantes de medicinas alternativas complementarias y fitoterapistas, identificando entre ellos diferencias culturales y sociales que se infiere por su procedencia rural o urbana. Así los puesteros en ferias barriales, herboristeros, así como especialistas de medicina complementaria y medicina alternativa tienen mayor reconocimiento social en el ámbito urbano frente al especialista de medicina tradicional cuya labor es menos visibilizada y descalificada.

Los conocimientos de la medicina tradicional específicamente de plantas medicinales que poseen aquellos actores se aprovechan y transmiten a través de un proceso dinámico y recíproco entre estos ámbitos, estos resultados afirman la importancia de diversos actores y sus roles como poseedores y transmisores de conocimientos en la medicina tradicional. En el caso de la presente investigación, referido a conocimientos y concepciones simbólicas de la medicina tradicional andina, que a diferencia del trabajo de Lujan, incluye al cliente, comprador, usuario o beneficiario final de la medicina tradicional, que también poseen conocimientos, saberes y contribuyen a su tradición. Asimismo, el especialista o médico

tradicional goza de prestigio en el ámbito urbano y rural por dirigir las ceremonias como principal método de curación. Corroborando lo expuesto, Eyzaguirre (2016) sostiene que todo sistema médico presenta tres elementos comunes: medios, practicantes y contexto cultural, consecuentemente vendedores, curanderos, proveedores y clientes son actores de la medicina tradicional que dinamizan el funcionamiento de los hampe khatu ubicados en el interior y alrededores de los mercados de Ccascaparo Chico, San Pedro, San Blas, Molino II y San Jerónimo de la ciudad de Cusco.

### **5.1.3 Estrategias de conocimiento de la medicina tradicional**

Esta subcategoría de análisis tiene la finalidad de mostrar las distintas formas de adquisición de conocimientos y concepciones de la medicina tradicional. De acuerdo con los actores entrevistados, han accedido mediante la trasmisión generacional, en el caso de curanderos sus conocimientos es resultado de un proceso de aprendizaje, en algunos casos son innatos y en otros provienen de fuente divina como la *Pachamama*, *Apus* y el rayo.

*Vendedores*, estos difieren entre vendedores antiguos y nuevos. Los vendedores antiguos heredaron conocimientos de sus antecesores (madres, padres, abuelos, abuelas, etc.), en algunos casos fueron y siguen siendo curanderos o especialistas, la trasmisión de conocimientos era y continúa en aprendizaje cotidiano, los hijos desde temprana edad participan en las labores del hampe khatu, escuchan diálogos de sus padres con curanderos y clientes o usuarios, aprenden directa e indirectamente los nombres de los productos o medicinas: los procedimientos de curación, preparar “despachos”, elaborar frotaciones, vender, y otros conocimientos necesarios para orientar a los clientes. Si tienen inclinación por la venta de medicina tradicional continúan con la tradición y conducen el hampe khatu. Al respecto, un entrevistado manifestó que acompañaba a su abuelo curandero, caminaban juntos realizando ofrendas a la tierra, curando enfermedades físicas, lesiones en el cuerpo, fractura de huesos, entre otros males.

*“Desde muy joven yo le ayudaba a mi madre, le acompañé y bueno así poco a poco empecé aprendiendo los enseres de la medicina tradicional, los nombres, el procedimiento como se prepara las ofrendas y así*

*sucesivamente". (cita 3:18)*

Otro vendedor señaló que sus conocimientos vienen desde su abuela, que realizaba el trueque o intercambio de productos de medicina tradicional en una feria regional, esa era la manera tradicional de conseguir los productos antes del surgimiento de hampe khatu.

Los *vendedores nuevos*, cuyos antecesores no se dedicaban a la actividad, su principal fuente de conocimiento son los curanderos, a quienes no solo consultan de usos, fines y significados de diversos elementos de la medicina tradicional, sino también el éxito del negocio nuevo de los hampe khatu, también acuden a ferias regionales altiplánicas y solicitan a los proveedores consejos y estrategias para obtener el material, preparar el “despacho” para su venta en los hampe khatu, algo difícil de aprender y requiere conocimiento, es una experiencia y aprendizaje nuevo en la vida del vendedor.

Otra fuente de conocimiento para un vendedor de medicina tradicional y medicina naturista fueron los pobladores nativos Machiguengas del bajo Urubamba de la región de Cusco durante su proceso de migración hacia dicha zona, con quienes aprenden sobre plantas medicinales y procedimientos curativos.

Finalmente, el caso de vendedor-curandero, cuyo negocio de hampe khatu es nuevo, los conocimientos o dones en el arte de la curación, sanación y adivinación fue obsequiado por el rayo y estos conocimientos les facilita dirigir el establecimiento.

**Curanderos**, según los hallazgos de la investigación, para algunos curanderos los conocimientos y habilidades son innatos, son dones obsequiados por los *Apus*, la *Pachamama*, el *Alto* o fueron heredados por algún antecesor curandero, estas personas han sido elegidas desde temprana edad incluso desde el vientre y van experimentando a lo largo de su vida ciertos acontecimientos a manera de señales. El don que poseen es percibido por otros especialistas, quienes les confirman el destino para el cual están designados y si deciden continuar, deben encontrar un buen guía o maestro espiritual con quien iniciar un proceso de aprendizaje y preparación durante muchos años antes de realizar ceremonias.

Otro grupo adquirió dichos conocimientos después de haber sido impactado por el rayo o

haber estado cerca de él, desde entonces alcanzaron el poder de adivinación mediante hojas de coca, tarot, visiones en sueños y otros medios, ese conocimiento o poder se materializa en una “mesa”. Asimismo, otros indicaron haber aprendido de sus padres, abuelos, etc., que eran curanderos y tenían habilidades para la lectura de coca, llamada de ánimo, pueden realizar diferentes rituales, procedimientos antes y después del parto y otros, van incrementando sus conocimientos trabajando con otros maestros.

*“Claro, le ayudaba a mi mamá, veía como hacia sus curaciones, y mi mamá me iba enseñando hacer ese llamamiento del ánimo, me enseñó también como del parto, que te estoy diciéndote”. (cita 12:9)*

A pesar de que la estrategia de adquirir conocimiento difiere entre especialistas su poder es efectivo.

**Clientes**, están familiarizados con los hampe khatu y con la medicina tradicional desde la niñez, pues forma parte de las costumbres que practicaban sus padres como el ritual de pago u ofrenda a la tierra, el uso de plantas medicinales, curaciones del susto, baños de florecimiento y otras prácticas. Asimismo, acudían con sus padres a los hampe khatu a comprar el “despacho” para el ritual a la tierra, remedios o medicinas caseras, hierbas y otros insumos; es decir, los conocimientos y prácticas de la medicina tradicional forman parte de la cultura y tradición cusqueña desde épocas remotas, provienen del área rural y aunque se practica en la ciudad también se va olvidando.

*“Si, mi mamá anualmente hacía su despacho, su pago a la tierra, y siempre teníamos que comprar los despachos en esta zona de San Pedro, entonces mi mamá, si no más recuerdo, una o dos veces siempre le hacía su paguito a la madre tierra, entonces, teníamos que ir al mercado a comprar”. (cita 11:8)*

**Proveedores**, el conocimiento del proveedor sobre la medicina tradicional es un conocimiento amplio, resultado de varios años de aprendizaje con ayuda y orientación especialmente de curanderos.

Esta información es concordante con los hallazgos de Torrez y Ruiz (2019) quienes

concluyen que abuelos, abuelas, padres y madres heredan a sus hijos, hijas, nietos y nietas conocimientos y saberes de la medicina tradicional mediante un proceso de comunicación intercultural a través del cual se transmiten costumbres, valores y consejos presentes en la vida cotidiana de las personas y forman parte de la racionalidad del mundo que los rodea, del cual también forman parte las creencias, sueños, espiritualidad, madre tierra, agua, aire, fuego, animales, etc.

#### **5.1.4 Características socioeconómicas de los actores**

*Por un lado*, los vendedores, proveedores y curanderos son mayormente migrantes o hijos de migrantes provenientes de diferentes provincias de las regiones de Cusco y Puno, cuya actividad económica principal es el comercio de medicina tradicional y el oficio de curanderos, respectivamente. Para algunos curanderos dedicarse a la medicina tradicional representa una oportunidad para mejorar sus condiciones sociales y económicas, es el caso de una especialista que económicamente dependía de su esposo y por sus conocimientos decidió tener local de hampe khatu y dar servicios como curandera, labor que le permite contribuir en la economía familiar. El nivel educativo de los actores sociales es diverso, comprende del nivel primario hasta estudios superiores, algunos vendedores y especialistas prefieren dedicarse a la medicina tradicional a pesar de tener estudios superiores.

*Por otro lado*, respecto a los “clientes”, hasta hace quince o veinte años provenían mayormente del área rural, debido a las barreras culturales y escasos recursos económicos para acceder a servicios de salud públicos y privados, respectivamente, preferían la medicina tradicional; sin embargo, actualmente el interés y demanda por parte de la población urbana ha ido en aumento, los clientes urbanos pertenecen a diferentes sectores sociales desde barrios urbano marginales cusqueños hasta zonas exclusivas de la capital y las actividades económicas u ocupación son diversas, son comerciantes, estudiantes, profesionales, actores, empresarios del sector turismo, empresas constructoras, mineros formales e informales, instituciones públicas o privadas, funcionarios públicos, candidatos políticos, etc.

A pesar de este incremento, la población del área rural es principal creyente y practicante de

la medicina tradicional, esta se dedica a actividades agropecuarias, tiene escasos recursos económicos, pertenece a comunidades campesinas. Para abastecerse de productos de la medicina tradicional acude a ferias comerciales distritales o a los hampe khatu de la ciudad de Cusco. Sin embargo, la presencia de iglesias protestantes en las comunidades ha impactado en sus creencias y consecuentemente en la reducción de la demanda por esos productos, de acuerdo con un informante, la población rural cree en la medicina tradicional y población urbana acude en situaciones de emergencia, crisis y desesperación.

Asimismo, los clientes son adultos jóvenes y mayores, y últimamente su demanda ha ido incrementándose entre la población joven. Actualmente son más jóvenes que compran “despachos” en los hampe khatu para realizar ofrendas. Respecto al género, hay igual nivel de participación de varones y mujeres como vendedores, curanderos y proveedores, pero es mayor participación de la mujer como clientes.

*“De todo lado vienen a comprar, de las comunidades bajan pues, de las comunidades, poco compran los del pueblo, más compran del campo”. (cita 19:6)*

*“Diríamos un ochenta por ciento rural y un veinte por ciento urbano, así sería en mi opinión la distribución”. (cita 11:6)*

*“Quien viene más a comprar no es gente de ciudad, es muy poquita la gente de ciudad, quienes creen más en esto son la gente del campo, la persona que vive en el campo, la que tiene su chacra, o las personas que tienen su negocio o hay personas de la ciudad que, ya en su desesperación, porque se les nota”. (cita 5:13)*

De lo expuesto, se resume que vendedores, proveedores y curanderos son principalmente comerciantes migrantes de zonas rurales de los departamentos de Cusco y Puno; mientras que los clientes que demandan los servicios y productos de medicina tradicional en los hampe khatu provienen tanto del ámbito urbano como rural y pertenecen a diferentes niveles socioeconómicos. Sin embargo, la población rural sigue siendo el principal demandante de estos conocimientos y saberes tradicionales en el tema de salud,

pertenecientes a comunidades campesinas, dedicados al cultivo de la tierra y crianza de animales, con escasos recursos económicos, como señala una informante, “la gente del campo cree más en la medicina tradicional, la gente de la ciudad solo en la desesperación”.

Respecto a todo lo anterior, Morales (2018) concluye que un buen porcentaje de habitantes del distrito de Sibayo prefieren atender su salud con conocimientos y saberes de la medicina natural heredados ancestralmente, porque los servicios en postas o centros médicos de salud son poco accesibles a la economía de dicha población. Por tanto, estas prácticas representan una importante alternativa de tratamiento de la salud física, espiritual y bienestar general de las familias. En relación con los resultados de esta investigación, es que, la medicina tradicional es principal alternativa para la población rural y para la urbana la última opción.

#### **5.1.5 Demanda y oferta de la medicina tradicional**

De acuerdo con los vendedores, la demanda y oferta de los servicios y productos de medicina tradicional en los hampe khatus se elevan durante algunos meses del año (temporada), los meses de mayor demanda son febrero, agosto y diciembre. En febrero o periodo de carnavales hay mayor demanda por parte de pobladores del ámbito rural, quienes realizan ceremonias, rituales, pagos o despachos a la tierra (*Pachamama*) con fines de agradecimiento y propiciación del ganado o “*tinka* al ganado”. Sin embargo, los entrevistados señalan también que las celebraciones de carnavales en el ámbito rural están disminuyendo por diferentes factores y esto influye en la menor demanda de despachos. En agosto, la población cusqueña urbana y rural, creyentes y no creyentes realizan de manera tradicional ceremonias, ofrendas o pago a la tierra, y durante las fiestas de fin de año hay mayor demanda de elementos para rituales de baños de florecimiento, para atraer la buena suerte en el año nuevo, y el producto con mayor demanda es el agua florida utilizado en rituales de baños.

*“Si, pero ahora solo es en el mes de agosto. Agosto es el mes, donde todas las personas, sean creyentes o no creyentes ofrendan a la Pachamama”.* (cita 1:35)

*“Sí, en agosto son los días de mayor demanda, porque esos días pagan a la tierra, también tiene sus días, no se paga cualquier día; en lo que es meses, es en agosto, todo agosto se puede pagar cualquier día”. (cita 10:54)*

Si bien la demanda por la medicina tradicional en los hampe khatu se incrementa durante aquellos meses, de acuerdo con un testimonio, disminuyó en comparación con años pasados debido a distintos factores; por ejemplo, en la zona rural la población ha dejado de depender económicamente de las actividades agropecuarias, en el ámbito urbano la celebración de carnavales dejó de tener fuerza, la presencia de iglesias protestantes en las comunidades, entre otros factores, estarían condicionando aquella reducción en la demanda de la medicina tradicional.

El comportamiento de los actores sociales del ámbito rural respecto a la reducción de la demanda de productos de la medicina tradicional en meses de enero y febrero se produce porque en este periodo la población ahorra dinero para gastos de educación de sus hijos, como matrícula, útiles escolares, uniforme, etc., y se incrementa en épocas de cosecha por mayor disponibilidad económica proveniente de la venta de productos agropecuarios.

En la perspectiva de los curanderos, la demanda por sus servicios se mantiene durante todo el año, dependiendo de la efectividad de su trabajo y reputación. En el contexto de la pandemia por Covid-19 la demanda ha disminuido durante el primer año, pero a partir de enero del segundo año (2021) las oportunidades de trabajo para curanderos se incrementaron por rituales de inicio de año, principalmente por parte de su clientela fija.

Finalmente, durante la semana la demanda por productos de medicina tradicional se incrementa los *martes* y *jueves*, considerados días especiales para realizar ceremonias y rituales.

*“Porque esto tiene su temporada, digamos en la semana, los días cabalísticos son martes y jueves, donde hay más movimiento y el resto de la semana si vendes, pero no vendes como esos días, porque tú puedes hacer pago a la tierra martes y jueves, ahora donde si te podría decir que se vende muy bien, es en navidad, en año nuevo y en el primero de agosto que es el solsticio de*

*invierno, ahí”. (cita 5:78)*

La demanda de ofrendas o “pago” a la *Pachamama* en meses de febrero y agosto en los hampe khatus coinciden con lo manifestado por Marzal (1988) que la religión popular andina se centra en la *Pachamama* para darle ofrendas o pagos en el mes de agosto. Asimismo, Fernández (1994) señala que las ofrendas a la *Pachamama* se realizan bajo relaciones de reciprocidad entre el hombre y la naturaleza que brinda subsistencia y protección a cambio de atención y alimentación periódica durante el ciclo productivo agrícola, especialmente, en poblaciones rurales, así la “*pagansia*” o “*wira wanq’a*” que se realiza en tiempo de crecimiento de productos o “Candelaria” (aproximadamente el mes de febrero) que se concibe como “meriendita” o “fiambre”, la “*mesa de agosto*” es un plato rico relacionado a hechos de mayor relevancia y las ofrendas de San Juan son principales recursos alimenticios que brindan a la *Pachamama* para propiciar la producción, que teniendo origen rural los residentes aymaras continúan su práctica en el ámbito urbano.

#### **5.1.6 Ámbito de influencia de la medicina tradicional**

Esta subcategoría de análisis se refiere al ámbito de influencia geográfica de la medicina tradicional, específicamente de productos de los hampe khatus y servicios de curanderos de la ciudad de Cusco. Al respecto, los resultados muestran que los clientes pertenecen al ámbito local, regional, nacional e incluso internacional, pero los de local, rural y regional denotan mayor demanda, mientras hay interés por su práctica en el ámbito internacional.

Los clientes de los ámbitos local y regional del sector urbano y rural acuden a los hampe khatus o sino los curanderos se encargan de obtener el material personalmente o mediante envíos por parte de vendedores de los hampe khatus que, según las entrevistas, es otra estrategia para hacer llegar los productos a los clientes.

*“O sea, de provincias les mandan, vienen de todo lado, hay de Puerto Maldonado, o sea de todo lugar, no puedo quejarme, hay de todo sitio, de Paruro, de Acomayo, de Quillabamba, de Machupicchu, siempre agradecida con esa gente (curanderos) porque son ellos los que te mandan”. (cita 16:32)*

En el ámbito nacional, curanderos residentes en otras regiones del país, principalmente en el sur brindan sus servicios sea a migrantes cusqueños u otras personas creyentes en la medicina tradicional y en la efectividad de su trabajo; en este caso, obtienen materiales o insumos curativos de hampe khatu cusqueños, mediante la estrategia del envío previo acuerdo con el vendedor. Una de las regiones con mayor demanda de productos y servicios de la medicina tradicional es Puerto Maldonado, al sureste de Perú, especialmente migrantes de zonas andinas que mantienen sus creencias. También, los curanderos de la región de Cusco realizan viajes a diferentes ciudades de Perú donde son solicitados y atienden a varias personas que aprovechan su presencia, o en su lugar son clientes de distintas ciudades que llegan a Cusco para ser atendidos.

*“Más vienen a veces de adentro de Maldonado, ahí también voy, si voy así”.*  
(cita 18:37)

*“De Tacna, Moquegua, Puno, Juliaca, Ayacucho, Huancavelica, me llaman nomas”.* (cita 19:41)

La medicina tradicional también es apreciada en el exterior y muchos extranjeros depositan su fe en ceremonias y rituales andinos ejecutados por curanderos cusqueños, con tal fin auspician incluso su traslado hacia distintos países. Otros extranjeros vienen permanentemente del exterior a comprar productos en los hampe khatu de Cusco, inclusive muchos son clientes fijos, demostrando que la medicina tradicional es conocida y practicada internacionalmente.

*“Es muy importante, aunque parezca broma, es importantísimo en este ámbito, porque acá a los señores, hasta los llevan al extranjero, los llevan a Suiza, Italia, mayormente a países europeos, ahí se los llevan, todo pagado, solamente para que les hagan una limpieza”.* (cita 10:50)

La medicina tradicional muestra influencia externa, principalmente en elementos de la ofrenda o “despacho” que los hampe khatu venden, el cual según la tradición local contiene mayormente productos naturales de las partes altas o punas; sin embargo, actualmente son reemplazados por insumos al estilo de las costumbres del altiplano. Otro elemento

introducido que es parte de rituales son los perfumes especialmente el “agua florida” que según algunos informantes tiene influencia brasileña pero actualmente se comercializa en los hampe khatu.

Los datos expuestos dan cuenta de continuidad y vigencia de la medicina tradicional especialmente en el medio rural, local y regional de la ciudad de Cusco. En este sentido, Vela (2000) identifica la existencia y práctica de un sistema de salud tradicional en grandes sectores de la población costeña rural y urbana; además, señala que la población rural del surandino muestra aún una fuerte identidad con este sistema médico, haciendo uso de servicios de especialistas tradicionales. Finalmente, afirma que en la región surandina el sistema de la medicina tradicional no solo está vigente, sino persistiría porque está asociada con su cultura a manera de código genético cultural.

## **5.2 Productos de la medicina tradicional comercializados en los hampe khatu**

Esta categoría de análisis da cuenta del segundo objetivo específico, el cual es caracterizar los productos de medicina tradicional que se comercializan en los hampe khatu; asimismo, en el proceso investigativo surgieron subcategorías de análisis que se desarrollarán a continuación: a) abastecimiento de insumos, b) productos que se comercializan en el hampe khatu, c) preparación del despacho para venta, d) insumos que componen el despacho, e) tipos de despacho, y f) despacho como producto principal. (ver Figura 4)

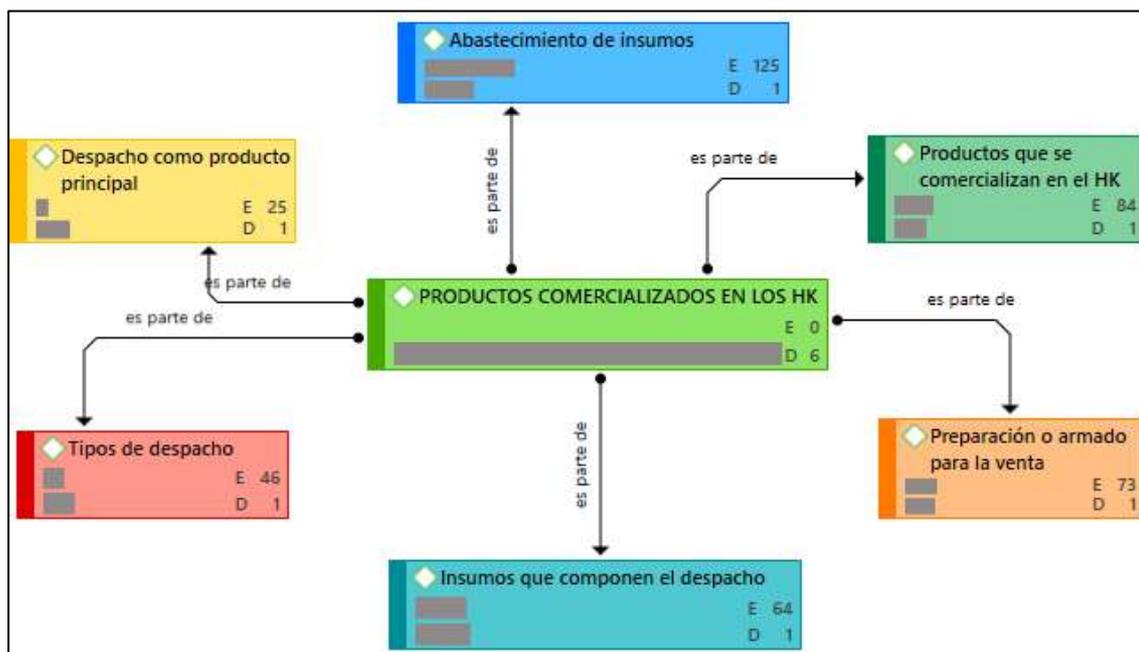


Figura 4: Red semántica de la segunda categoría: productos comercializados en los hampe khatu.

### 5.2.1 Abastecimiento de insumos

De acuerdo con los hallazgos, los diversos productos, tanto naturales como elaborados, requeridos en diferentes procedimientos curativos de la medicina tradicional, especialmente, de ofrendas o “despachos” dedicadas a divinidades como la *Pachamama* y los *Apus*, provienen de diferentes regiones geográficas a nivel local, regional, nacional e internacional. Por tanto, los vendedores de hampe khatu, que no son productores ni fabricantes de esos artículos, realizan diversas estrategias para la adquisición y tener en stock la cantidad necesaria a fin de satisfacer la demanda por parte de curanderos, clientes y público en general. Las estrategias que adoptan implican viajes permanentes a otras regiones donde se realizan ferias regionales, nacionales e internacionales, estableciendo importantes redes de comercialización, considerando que la ofrenda o despacho regular requiere aproximadamente de sesenta elementos que provienen de diferentes regiones geográficas. Aunque la mayor parte de productos del “despacho” provengan de la región de Cusco, como el maíz y otros granos, lo demás es traído de ferias y la labor del vendedor por conseguir cada producto es ardua aún más para vendedores nuevos; sin embargo, algunos vendedores también se abastecen de ofrendas o “despachos” ya armados con características y estilo altioplánico.

Los productos naturales que provienen de la costa son conchas de abanico o conchas de mar, estrellas de mar, *mica*, *quenso hembra* y *quenso macho* o caracoles que también traen de ríos profundos cercanos como el río Apurímac. De la región Puno traen la chachacoma, *chacco*, *cañihua* y otros. La hierba *sasahui* traen de partes altas, coca, semilla de coca o “*coca mujllu*” e incienso proviene de la región amazónica, así como el palo santo de Puerto Maldonado. Los minerales traen del norte del país, así como de la zona de Sicuani, sebo y fetos de alpaca y llama. Un elemento fundamental para las ceremonias es la coca y se comercializa en diferentes lugares, otros elementos son *huacлле*, *llamp'u*, etc. La forma de adquisición de estos productos al por mayor se realiza dependiendo su naturaleza, sea por kilos, arrobas, libras, sacos, etc., por ejemplo, las semillas de coca o “*coca mujllu*” se compra en libras, el incienso por kilos, etc., y las compras abastecen aproximadamente hasta tres meses, entonces estas se realizan tres veces al año. Por ejemplo, una arroba de maíz alcanza para varios meses, aunque dependerá de la demanda de clientes que tenga el hampe khatu.

Entre los productos fabricados o elaborados están los panes San Nicolás y San Jacinto, vinos de Ica y Lima, agua florida producida por una fábrica en Lima, aunque hay versiones adulteradas o imitación provenientes de la ciudad de Juliaca, aguas perfumadas de Ecuador, Colombia y México, de donde traen el perfume conocido como la Santa Muerte, velas de diferentes formas y colores traídos de Bolivia, entre otros materiales que no se producen en la región de Cusco.

Los productos naturales y fabricados adquieren valor simbólico en el contexto de la medicina tradicional al ser parte de ceremonias de ofrendas o despachos lo que influye en el incremento del valor económico; por ejemplo, la *cañihua*, un alimento cuyo productor vende la arroba en 40 soles y un proveedor de hampe khatu lo vende en 200 nuevos soles.

Según la versión de un entrevistado, antiguamente algunos insumos como las conchas de abanico, traídos del mar no se vendían sino se regalaban; por otro lado, estos productos se adquirirían en ferias agropecuarias locales y regionales durante las festividades religiosas como de la Virgen Purificada de Canincunca en Urcos, Señor de Huanca en San Salvador, Señor de Torrechayoc en Urubamba, Señor de Qoyllorit'i en Ocongate, entre otras. Actualmente, la afluencia y compra de estos productos en estas ferias ha disminuido debido a los precios altos que desde lo comercial no es rentable y prefieren adquirirlos de algunos

feriantes que llevan y ofertan dicha mercadería en locales de los hampe khatus.

La mayoría de entrevistados menciona que hay ferias grandes de carácter nacional e incluso internacional en ciudades del norte de Perú, también en el sur como Juliaca, Puno, Arequipa, Tacna, incluso Bolivia; es decir, principalmente en la zona altiplánica del sur peruano. Algunas ferias se realizan una o dos veces al año y otras son permanentes, ambas concentran gran diversidad de productos incluidos los de medicina tradicional provenientes de diferentes regiones, lo que permite deducir que hay personas ocupadas de su producción, recolección y/o elaboración, distribución y comercialización, al por mayor, a feriantes y/o venta directa a personas que acuden a ferias, evidenciándose de esta manera una cadena de comercialización de productos de medicina tradicional.

A pesar de su popularidad, no todos los vendedores acuden a ferias, la mayoría de los hampe khatus se abastecen mediante proveedores o personas encargadas de traer a Cusco el material de las ferias, otros solicitan su pedido a través de encomiendas, remesas, etc., para otros vendedores viajar a ferias es parte de su rutina laboral y para los que se inician como vendedor es relevante acudir a ferias para conocer a mayoristas, indagar precios, establecer contactos y relaciones con los futuros abastecedores/proveedores.

Estos proveedores traen determinados productos y abastecen a varios hampe khatus, actualmente son varias personas dedicadas a esta actividad mostrando el incremento de establecimientos de hampe khatus y la demanda de medicina tradicional.

El abastecimiento de insumos de medicina tradicional es importante y laboriosa actividad por parte de vendedores de hampe khatus para garantizar y poner a disposición de curanderos y clientes todo el material curanderil más aun considerando el tiempo que toma su producción o elaboración y la demanda existente. El éxito en la obtención de materiales depende del interés y acuciosidad que tenga el vendedor, algunos tienen estrechas relaciones sociales y comerciales con productores y proveedores de distintos lugares dentro y fuera del país producto de varios años de trabajo, durante el periodo de la pandemia no se llevaron a cabo las ferias, pero sus relaciones sociales permitieron a algunos vendedores obtener los insumos de medicina tradicional.

*“Nosotros también trabajamos, casi, con todo el Perú, porque también, pedimos de todo lado, digamos, la chonta, tiene que traernos, o esta hierbita, tiene que traernos de otro lado, de la costa, sierra y selva, todo trabaja en esto”. (cita 10:75)*

*“Todo este material llega de Juliaca, de las alturas viene pues, una parte de la montaña, otra parte de las alturas, otra parte de la costa”. (cita 4:62)*

*“Hay una feria que se lleva a cabo en septiembre, sino me equivoco es el 16 o 23 de septiembre en Juliaca, eso se lleva cada año, y es la que más acumula todo tipo de materiales”. (cita 9:62)*

De acuerdo con lo expuesto, los vendedores de hampe khatu obtienen mediante diversas formas los insumos para preparar el paquete o despacho y otros elementos complementarios necesarios en el tratamiento de salud requeridos por curanderos, pacientes y público. La mayor parte de elementos que integran el “despacho” provienen del ámbito local y los demás de otras regiones como la costa, el altiplano, etc., son elementos importantes y necesarios por su significado y valor simbólico en la medicina tradicional. En concordancia con los resultados Pariona (2016) concluye que a pesar de los permanentes cambios y diversidad cultural de la sociedad huamanguina los pobladores del área urbana y rural buscan en el *hampiqato* los remedios y elementos medicinales para el restablecimiento de su salud y tratamiento de enfermedades, recreando y reelaborando muchos recursos naturales con significado simbólico como parte de la herencia cultural. Además, Ceriani (2006) señala que el avance de la biomedicina no ha desplazado otras formas de curar y responden a distintas interpretaciones de la enfermedad, tanto la terapia mágica como la científica responden a la eficacia simbólica en la relación médico-paciente.

### **5.2.2 Productos de la medicina tradicional que se comercializan en los hampe khatu**

Los hampe khatu comercializan una diversidad de productos simbólicos que componen el despacho u ofrenda, así como otros objetos complementarios necesarios en distintos tratamientos de medicina tradicional, requeridos por curanderos durante la ejecución de

ceremonias. A continuación, se presenta los productos agrupados según características similares:

**Despachos u ofrendas**, es el producto principal que se ofrece en variedad, de acuerdo con los propósitos para los que están dirigidos como: *cuti* despacho, despachos para baños, *cuti capachis*, *cuti* baños, *cuti*, *wiska*, despacho de tierra, despacho de salud y otros. Los despachos se comercializan completos, aunque algunos vendedores ofertan los ingredientes por separado.

**Elementos líquidos**, por un lado, colonias, perfumes y/o esencias y, por otro lado, agua de azar, vino, champan, macerados y otros remedios.

**Colonias, perfumes y esencias**, según un testimonio, los perfumes en general no formaban parte de la medicina tradicional, su uso y comercialización son recientes, el agua florida, esencia de claveles, esencia de ruda, colonia de siete espigas, canangas etc., algunos de los cuales se usan para bendecir ceremonias y en el tratamiento de la enfermedad del susto. Hay colonias que sirven para atraer prosperidad o abundancia como “llama cliente”, “llama dinero”; colonias para rituales de limpieza y otras para alejar lo negativo o malo, como “lava carro”, “lava casa”, “esencia San Ciprián” para curar el daño o maldad causado por otra persona, el cual se vierte en un recipiente de agua previamente preparado en base a plantas que tienen el mismo poder de alejar el mal como la ruda hembra y macho, y flores para atraer lo bueno o positivo, la persona se baña o lava con dicha preparación, de manera similar se realizan rituales de florecimiento.

**Macerados y otros remedios**, un remedio muy popular en los hampe khatu es el bálsamo o tintura de árnica, elaborado artesanalmente a base de hierbas y se usa en el tratamiento de dolores de huesos y desinflamación de golpes, funciona como frotación; según un informante el bálsamo árnica al igual que el remedio llamado “*resacado soq’a*” se utiliza en el tratamiento del mal del *soq’a*, cuando una persona fue afectada por un tipo de viento dañino cuyo tratamiento, en algunos casos, requiere del ritual de despacho y en otros el uso del bálsamo. Otro remedio similar es “siete harinas” o ungüento elaborado de siete diferentes hierbas que se usa también para desinflamar hematomas. El mal del *soq’a* produce dolores musculares y articulares.

*“Aunque parezca broma, los mismos del hospital derivan para acá, porque así vinieron varias personas diciendo, “ya he ido al hospital y el doctor me dijo que no sabe que es y nos dijo que nos hagamos con la medicina tradicional” y vienen hartos casos realmente, porque mayormente son de personas que tienen dolencias o articulaciones, mal, hay algunos de que ya no pueden caminar y les hacen caminar, les hacen caminar”. (Cita 10:10)*

**Elementos para sahumar**, es importante en ceremonias y rituales el uso de sahumeros que algunos vendedores de hampe khatu elaboran artesanalmente y otros compran en cantidad; asimismo, se encuentran los *mapachos*, *capachis*, *mirra*, *copal*, inciensos y *palo santo*.

**Elementos minerales**, estos se comercializan por separado o dentro del paquete de despacho u ofrenda, entre ellos está la piedra alumbre, el *taco* o arcilla rojiza, el *wayra copal*, la piedra imán para llamar o atraer el ánimo de una persona con susto, también se utiliza para atraer el negocio o venta, también está el “*waji*” y “*juru*”, que se usan juntos en el baño de llamada de ánimo o “*kutibaño*”, la *collpa* cuyo uso es de acuerdo con el especialista o curandero, entre otros minerales.

**Productos naturales**, se comercializan el maíz, semillas de coca o “*coca mujllu*” ambos para rituales de la tierra o *Pachamama*, el sebo o “*untu* de llama” del cual se elabora una crema junto al mineral *taco* y *cahua* que es una especie de lana de colores para la enfermedad del “*puquio*” o manantial, entre otros elementos naturales comercializados están los abanicos o conchas de mar, hierbas para baños de florecimiento, ajos macho y hembra que tienen bastante demanda por la población para atraer buena suerte, objetos de madera de *chonta* utilizados como protección de situaciones negativas.

**Animales**, fetos de animales como llamas, alpacas, vacas, cerdos, ovejas y sebo de llama, anteriormente se comercializaba elementos pertenecientes al cóndor, vizcacha, picaflor, entre otros, cuya venta actualmente es considerada ilegal.

**Velas**, sirve para atraer situaciones favorables según los colores como: blancas para la paz, verdes traer dinero, rojas para armonía, amarillas para buena suerte, rosado para sorpresa, celeste para estudio, aunque no todos los hampe khatu venden velas negras, pero los venden

y está ligado al lado de la maldad y daño.

**Otros elementos**, además de los elementos mencionados, los entrevistados mencionaron que venden el ekeko boliviano o dios de la abundancia, elemento de influencia boliviana o altiplánica, objetos en miniatura, polvos, diferentes tipos de amuletos para atraer suerte en venta o negocio, amuleto de protección para ahuyentar situaciones adversas y atraer lo positivo para la persona en aspectos de salud, estudio, trabajo, amor, entre otros. También, se comercializa el látigo, chicote o San Martín.

Uno de los actores (curandero y vendedor de medicina tradicional y natural) ofrece productos como la tara utilizada para desinflamar la garganta, el *chaco* o arcilla y sangre de grado, ambos para la gastritis, frotaciones y ungüentos provenientes de la selva, hierbas como *sarsa parrilla*, *chuchuwasi*, linaza, uña de gato, algas marinas que tiene colágeno natural, mata palo, arcilla, chanca piedra, *sanosano*, *mulapapato*, liana *ayahuasca*, etc., que traen de la selva, *hercampuri* que es de la sierra, un producto llamativo que es un preparado o macerado de veintitrés tipos de hierbas: *yareta* molida, *huichullo*, *cala cala*, *janco chuta*, suelda que suelda, raíz de *saqra máscara*, miel de abeja, *mata palo*, *huaca jayake*, bálsamo árnica, *chuchuwasi*, entre otras, y ahí se añade la culebra terciopelo. Similar a este último preparado, vende un macerado que contiene la cabeza y cola de una boa, este preparado se vende en un pequeño contenedor que la persona debe portarlo durante el juicio, funciona a manera de amuleto para atraer o augurar resultados buenos en problemas judiciales.

También en inmediaciones de los hampe khatu se comercializa productos complementarios que se utilizan en rituales y ceremonias, como la ruda hembra y macho, el romero, rosas blancas o las silvestres, la retama para baños rituales o de florecimiento, hojas de coca, flores, etc.

*“Despachos, ofrendas, baños, perfumes, sahumeros, diferentes tipos de amuletos para atraer la venta al negocio, diferentes tipos de amuletos para las personas según a lo que requiere, si es para su salud, para su trabajo, o para el estudio, para el amor”.* (cita 16:35)

*“Hay colonias, hay despachos, hay mapacho, hay sahumeros, capachis,*

*inciensos, mirra, copal, maíz para tierra, vino, champan, frotaciones, estos preparados, macerados, para soqa, para mal aire, esa esencia maravillosa, perfumes, piedra alumbre, santolín, San Hilarión”. (cita 2:44)*

*“Le hemos puesto velas, lo que son aguas floridas, esencias, los despachos siempre sale con sahumeros, eso sí, sale con sahumeros, sus hierbitas para curar, todas esas cosas”. (cita 5:84)*

De acuerdo con lo expuesto, la atención de salud desde el contexto de la medicina tradicional implica principalmente oficiar ofrendas o despachos a la tierra o *Pachamama* y *Apus* o espíritus de las montañas a cargo de curanderos. Por tanto, los insumos/materiales de carácter curanderil: elementos de origen vegetal, animal, mineral, así como colonias, velas, sahumeros, macerados, etc., tienen significativa importancia para iniciar cualquier proceso de curación y son comercializados en los hampe khatu. Al respecto, Pancorbo y Zárate (2015) sostienen que los procedimientos de curanderos del centro poblado de Huasao incluyen el uso de elementos minerales, animales y vegetales, acompañados de rezos, invocaciones, ofrendas y demás rituales a deidades, demostrando la importancia de los materiales en el curanderismo, una expresión de la medicina tradicional. Así, este estudio es coherente con los hallazgos de Eyzaguirre (2016), quien plantea acerca de aspectos comunes de todo sistema médico, refiriéndose a los medios o tecnología: materia médica, hierbas, adivinación, cirugía, etc.

### **5.2.3 Preparación del despacho para la venta**

Un rol central del vendedor o de los hampe khatu es “alistar” despachos para diferentes tipos de curaciones y ponerlos a disposición de curanderos y demás usuarios. Es una actividad laboriosa y ardua que demanda tiempo, paciencia y sobre todo conocimiento. Al respecto, cada vendedor alista de acuerdo con el despacho aprendido, consecuentemente el armado del despacho u ofrenda es conocimiento que se trasmite de generación en generación, aunque no todos los vendedores de hampe khatu, especialmente los nuevos, “alistan”, sino compran despachos armados y revenden.

El “alistar/preparar” los despachos u ofrendas implica las siguientes actividades:

***Búsqueda del material o mercadería***, realizan diversas estrategias para adquirir y tener previamente listo todos los elementos antes de armar el despacho.

***“Alistar” o armar despachos***, los responsables en alistar son los mismos vendedores del hampe khatus en colaboración de parientes y ayudantes, lo cual muestra un trabajo colectivo a nivel familiar, es una actividad laboriosa y aún más al incrementarse la demanda de “despachos”, época donde tienen que “armar” durante largas horas de trabajo, incluso en las noches hasta completar los pedidos. Según un testimonio, en el mercado de Ccasccaparo Chico, son contados los vendedores buenos y recomendados que saben alistar el despacho, en otros lugares son incompletos o carecen de algunos elementos, aunque hay diferencias entre despachos de los distintos hampe khatus, algunos vendedores agregan ciertos elementos al despacho que lo diferencia del resto y agrada al curandero, así el hampe khatu se convierte en su principal abastecedor y de sus pacientes.

Por otro lado, un grupo de vendedores de hampe khatu disponen de poco tiempo para realizar esta labor y contratan otras personas exclusivamente con este fin y otro grupo prefiere comprar despachos armados o traer despachos de Juliaca y Bolivia. Un informante ha mencionado que hay personas conocedoras que se encargan exclusivamente en armar y distribuir despachos a diferentes hampe khatus, a los que se les brinda el modelo de despacho solicitado, evidenciando la generación de empleo e ingresos económicos a terceras personas.

*“Yo lo mando a elaborar, tengo una amistad, entonces ella, lo arma, es una forma de generarle empleo, yo lo puedo hacer, pero, dicto clases particularmente a los niños, entonces no hay tiempo, entonces yo lo mando hacer los despachos”. (cita 5:87)*

Esta labor consiste primero en poner en orden y todo en su lugar para evitar que falte algún elemento, luego se prepara pequeños paquetes conteniendo cada ingrediente sea *cañihua*, maíz, semilla de coca, etc., la persona debe saber la cantidad que entra a cada uno de estos paquetes y no debe obviar ningún elemento, de lo contrario los clientes curanderos se disgustan y ya no retornan al hampe khatu. Por lo tanto, no cualquier persona “alista” los

despachos, debe ser quien conoce los ingredientes para cada tipo de ofrenda o despacho, los cuales deben estar completos, y son los curanderos quienes deciden qué quitan o añaden según su tradición; lo que para un curandero es innecesario para otro es relevante y generará reclamos; de acuerdo con un testimonio, anteriormente alistaban medio despacho, colocando solo ingredientes más importantes y no tenía salida o venta por estar incompleto. Finalmente, los pequeños envoltorios se colocan sobre el papel despacho y se embolsa, quedando listo para que el curandero realice la ceremonia.

*“Ellos saben armar, todo saben armar, ellos ponen la cinta, ponen los caramelos, las galletas, de acuerdo con lo que usted quiera, creo, si es para la tierra ya le ponen otros elementos, si es para salud, igual también, ellos lo preparan, pero otros dicen que traen directo de allá, ya preparado”.* (cita 14:36)

*“Eso en hampe khatu ya preparado despacho hacen pues, preparado el paquete nos entregan pues, nos entregan preparado”.* (cita 17:94)

**Venta del despacho**, la venta se realiza en los hampe khatus, ahí adquieren tanto el curandero como los clientes, en ambos casos, el curandero decide qué elemento agregar o quitar, metafóricamente se asemeja a una receta de cocina, según su criterio o gusto. A veces, las compras se realizan mediante pedidos anticipadamente solicitados a los hampe khatus, especialmente de despachos o mesas especiales a fin de que el curandero cuente con el material disponible, cuando los clientes desean un servicio ritual urgente.

**Envío**, se realizan envíos de despachos a curanderos que se encuentran en otras regiones del Perú, sea la costa, norte, sur y otras, solicitan y prefieren utilizar el despacho cusqueño porque la mayor parte de sus ingredientes son elementos naturales.

Un aspecto importante en la venta del despacho a curanderos es la calidad de insumos o ingredientes utilizados por parte del vendedor, algunos hampe khatus colocan ingredientes inadecuados como maíz podrido que los *apus* simbólicamente no reciben con agrado y así el proceso curativo mediante la ofrenda no sea efectivo, según esta observación los productos del despacho deben ser los más selectos y especiales posibles; consecuentemente, compran

los despachos de un hampe khatu conocido, cuyos productos como el maíz son de primera y preparado por alguien que “conozca el armado”. Así, cada curandero tiene un hampe khatu de preferencia, mayormente son antiguos.

En referencia a lo anterior, según algunos testimonios, los hampe khatus nuevos desconocen la manera de alistar despachos para la venta, también la cantidad y forma de envolver cada insumo, etc., la cual realizan sin guardar la costumbre. Además, muestran un afán lucrativo por baja calidad, cantidad irrisoria de insumos y precios elevados. Asimismo, los hampe khatus que no alistan y solo venden tampoco conocen adecuadamente los ingredientes, si faltase algún insumo los clientes no podrían reclamar, según esta observación, los vendedores antiguos alistan bien los despachos y los nuevos tienen deficiencias.

En resumen, los principales procedimientos de prevención y curación de la salud en la medicina tradicional consiste en rituales y ceremonias que requieren diversos materiales/insumos y productos, principalmente la ofrenda o despacho que, de acuerdo a la información recogida, los hampe khatus preparan o alistan siguiendo un conjunto de normas preestablecidas, conocimientos heredados y tradición local relativos al tipo de ingredientes que lo componen, la cantidad y calidad de estos, formas de presentación, técnicas de armado, entre otros aspectos, que al ser utilizados por curanderos en un contexto ceremonial propios de la medicina tradicional tienen la finalidad de satisfacer y agradar a las divinidades *Pachamama* y *Apus*, importante en la efectividad del proceso curativo. Estos resultados coinciden con los planteamientos de Onofre (2013) que en la medicina tradicional no hay procedimiento curativo sin ritual, del cual depende la efectividad del tratamiento y consiste en ofrecer alimento espiritual a las divinidades a cargo del curandero con la finalidad de recibir salud en reciprocidad.

#### **5.2.4 Insumos que componen el despacho**

Los resultados muestran que en los hampe khatus se comercializan dos tipos de despachos u ofrendas, considerando los insumos o elementos que lo componen: el despacho tradicional, despacho cusqueño o despacho inca y el despacho con influencia altiplánica llamado despacho boliviano. El primero se caracteriza por el uso de insumos o ingredientes

mayormente naturales, mientras que el segundo se compone de elementos manufacturados como dulces, galletas, marmelos, sublimes, entre otros.

De acuerdo con los entrevistados, el armado o preparación del despacho al estilo boliviano es una práctica muy común entre vendedores nuevos, cuyo propósito es reducir costos e incrementar sus ganancias. Se invierte menos en el despacho “boliviano” por el costo bajo o económico de productos manufacturados frente a precios altos de los naturales que se requieren en el despacho cusqueño. Por tanto, puede sostenerse que prevalece el afán lucrativo, principalmente en vendedores nuevos, cuyo surgimiento está relacionado a la actividad turística y, según la percepción de vendedores antiguos, alistan y venden despachos sin criterios tradicionales, porque desconocen el significado simbólico de los ingredientes y utilizan elementos descontextualizados como dulces, galletas, billetes de suerte, etc., que se consideran como falta de respeto u ofensa a la *Pachamama* y demás divinidades, que pueden causar enojo y castigo. Desde esta perspectiva, los hampe khatu antiguos se rigen a las costumbres y normas sociales locales de la medicina tradicional, continúan utilizando productos naturales en el despacho cusqueño o despacho inca, aunque resulte más costoso tiene buena demanda por parte de los *paq'os* o curanderos serios o genuinos, que también conocen las normas y costumbres mencionadas.

Reforzando lo anterior, en opinión de un curandero, los despachos deben mantener los productos que antiguamente se utilizaban como: maíz, frejoles, lentejas, arroz, garbanzo y sobre todo cereales secos, es decir, productos naturales, aunque admite e incorpora el uso actual de dulces y chocolates. Sin embargo, según la subcategoría de análisis anterior, los elementos utilizados en el despacho se rigen también en la costumbre y tradición de cada curandero, algunos utilizan elementos como: piedra imán, *huayruro*, plata, billete de suerte, algodón, etc., para otros no es ideal y prefieren un despacho que contenga elementos específicos por su significado como *wiracoya*, anís, *qori runtu*, *qolqe runtu*, *qori vara*, pasas, etc., por esta razón los hampe khatu actualmente alistan despachos con todos los elementos necesarios y los curanderos agregan o quitan elementos del mismo según su tradición.

Los insumos que componen los despachos son de cuarenta y siete a sesenta ingredientes, dependiendo del tipo de curación a realizarse y no debe faltar ningún ingrediente, por lo tanto, alistar el despacho no es labor simple, además debe conocerse la cantidad adecuada

de cada elemento, sean semillas, granos, etc.

Se presenta una primera clasificación de insumos de acuerdo con la región de procedencia, pues hay elementos de todas las regiones del Perú, aunque la mayoría son de la sierra y selva. Entre los elementos costeros están las conchas, abanicos o spondylus de mar hembra y macho, también denominado “platillo”, estrella o sol de mar, conchitas o caracolillos y arroz. De la costa norte traen pallares y frejoles seleccionados o especiales, las pasas, higos y algodón natural. De la sierra son semillas de *cañihua* que es manjar para los *Apus* y *Pachamama*, maíz, anís, garbanzos, sebo o *untu* de llama. Un elemento destacable de la sierra es el feto de llama, como de vaca, alpaca, chanco y otros animales. El feto de llama o de vaca es elemento principal y define la autenticidad de la ofrenda, “plato” o pago a la tierra, el sebo y feto de llama tienen significado simbólico como animal sagrado para los incas, también se usa fetos de cuy, chanco, pollo, pato o del animal que el espíritu del lugar pide para curar enfermedades causadas o relacionadas a los manantes, se usa un pedazo cuando son ofrendas normales y fetos enteros cuando son especiales; también minerales como el *taco*, mineral de color rojizo, que traen de asentamientos mineros, la *collpa* blanca que es óxido de mineral, la *collpa* azul que es óxido de cobre, cualquiera de ellos se usan en paquetes o despachos para trabajos de *weska* y *cuti*; imán que es elemento importante en el despacho para propiciar el negocio, es importante destacar el uso de hierbas o plantas secas de las partes altas de la sierra como *chachacoma*, *sasahui*, *wiracoya*, *chaman*. De la selva el incienso, *palo santo*, semillas de coca, *chuchos*, *huayruro*, *waji* y otros elementos que se requieren en ofrendas o despachos de limpieza como *chontas*, *cutirillos* o *saqsa cuti*, entre otros.

*“Está compuesto de las tres regiones, los productos son de costa, sierra y selva, no es de un solo sitio nomas”.* (cita 4:56)

Una segunda clasificación de acuerdo con el orden natural:

***Vegetales o plantas***, granos de maíz, semilla de coca, semilla de *cañihua*, garbanzos, pallares, semillas de *huayruros*, madera de *chonta*, semillas de *cutirillo* o *saqsa cuti*, anís, arroz, palo santo, incienso, mirra, *chaman*, *sasahui*, *alcatika*, *cuya*, *chachacoma*, arrayan y pimienta.

**Animales**, fetos enteros o pedazos de diferentes animales de la sierra como llama, alpaca, vaca, chanco, vicuña, cuy, pato, pollo, cebo de llama, lana o vellón de llama, conchas o abanicos del mar hembra y macho, la concha de mar es conocida como platillo. Ya no utilizan plumas de cóndor ni picaflores que solicitan algunos curanderos porque motivaría su captura y muerte.

**Minerales**, copal, incienso, además se menciona al *llampu* un tipo de mineral parecido al polvo, hay cuatro tipos de *llampu*: el que viene del mar que se parece al yeso, se obtiene de una piedra y el que viene de Bolivia, *mica*, *collpa*, piedra imán.

**Otros**, dulces, galletas, marsmelos, grageas, elementos de papel dorado y plateado como *qori runtu*, *qolqe runto*, *qori vara*, *qolqe vara*, cintillos rojos, etc.

*“Todo hay, hay cuestión mineral, cuestión vegetal, por ejemplo, vegetal será pues la coca. Después puede ser el maíz, los granos, mayormente es cuestión mineral creo, de todo entra, inclusive, he visto llamitas como de plata, así chiquititas, después, he visto herrajes todas esas cositas”.* (cita 7:61)

*“En este caso, si hablamos vegetales, semillas, otros ponen maíz, frijoles, pallares, pasas, y también hierbas aromáticas como anís, incienso, vi también semillas de hoja de coca, después, minerales, estaríamos hablando, imán”.* (cita 11:70)

De esta manera, los entrevistados identifican dos tipos de despachos en función de los insumos que los componen, estos son el despacho tradicional, llamado despacho cusqueño o inca y el despacho de influencia altiplánica conocido como despacho boliviano. Los insumos del despacho tradicional son preferentemente naturales a diferencia del segundo que en su mayoría son productos manufacturados o fabricados como dulces, galletas, billetes, etc., siendo el despacho un alimento para las divinidades. Los informantes señalan que las divinidades prefieren productos naturales y que los artificiales serían una falta de respeto y causan enojo; consecuentemente, son los curanderos que finalmente eligen el tipo de despacho y los insumos a utilizar de acuerdo con sus normas y costumbres. Los insumos que componen los despachos varían entre cuarenta y sesenta elementos aproximadamente,

de los cuales hay gran variedad de elementos naturales entre vegetales, animales, minerales provenientes de distintas regiones del país, así como elementos elaborados o fabricados como dulces, galletas, etc., todos ellos importantes por su significado en el ámbito de la medicina tradicional. Estos resultados se asemejan a los de Choque y Quea (2015) quienes señalan que las percepciones, en este caso, sobre la salud y enfermedad, se sustentan en pensamientos y experiencias que atraviesan diferentes dimensiones humanas como saberes, técnicas, creencias, costumbres, normas, vivencias, símbolos y valores. Además, los autores concluyen que las concepciones y prácticas del sistema de salud tradicional se encuentran vigentes en amplios sectores de la población urbana y rural. De esta manera, se reafirma lo planteado por Brown (1998) (como se citó en Aparicio, 2005) sobre la medicina tradicional desde la perspectiva de la Etnomedicina, según la cual todas las sociedades históricamente han desarrollado sus propios sistemas, procedimientos y modos de abordar la salud y enfermedad.

### **5.2.5 Tipos de despacho**

Esta subcategoría de análisis hace referencia a diferentes tipos de despachos u ofrendas que tienen mayor demanda en los hampe khatus. Según los entrevistados, es el mismo despacho o paquete principal que de acuerdo con los fines y propósitos anhelados se añaden o extraen algunos elementos.

El análisis de la información recogida muestra una primera clasificación, considerando la intención: despacho blanco y despacho negro, el blanco se utiliza para agradecer a la *Pachamama*, propiciar la salud, curar la enfermedad, cambiar la suerte, entre otros; mientras que el despacho negro, en sus diversas formas como *cutichi*, *wisk'a*, *cuti*, etc., se utiliza para curar o devolver la maldad, daño o brujería, es un despacho más complicado y contiene una numerosa cantidad de ingredientes, aproximadamente sesenta o más envolturas o paquetitos.

*“En este caso, si puntualmente vamos hablar de ofrendas a la Pachamama es uno solo, el famoso despacho blanco, que es para la salud, para el agradecimiento, para la enfermedad, para el cambio de suerte, que ellos llaman, todas esas cosas, entonces eso se maneja con un despacho blanco,*

*por ejemplo, cuando te han hecho la maldad y quieres curarte de eso, eso dicen que la mano del hombre te hizo daño no, brujería, en este caso se utiliza otro tipo de despacho, despacho negro, es mucho más todavía, tiene ingredientes en más de 60 paquetitos pero ya, es muy diferente al despacho blanco”. (cita 9:45)*

*“Claro, hay diferentes tipos de despacho, casualmente este es para salud, otro es para curar un negocio: despacho venta; otro es cutichi, despacho negro, eso se llama cutichi; wisk’a también es un despacho negro; esos son los diferentes tipos de despacho: venta, cutichi, wisk’a, despacho salud”. (cita 3:68)*

Otra clasificación de despachos u ofrendas, considerando su demanda en los hampe khatus se tienen: ofrendas o pagos a la tierra, despacho celestial, despacho especial, despacho para los *Apus*, despacho para construcciones, despacho de salud, despacho para venta o negocio, despacho para trabajo, despacho para la familia, despacho para el ganado, despacho para baños de florecimiento, despacho *tinke*, despacho para minas, despacho para *pujio* o manante, despacho para sirena, despacho para arco iris, *cuti* despacho, *wesk’a*, entre los más importantes, a continuación se explican algunos de ellos.

***Ofrendas o pagos a la tierra***, es el tipo de despacho que tiene más demanda, junto al *cuti* despacho, el pago a la tierra tiene mucha demanda en el mes de agosto.

***Despacho para construcciones***, con la finalidad de pedir licencia o permiso antes de realizar construcciones, tanto para excavar zapatas y augurando que durante la obra no se presente dificultades.

***Despacho para venta o negocio***, para incrementar la afluencia de clientes y ventas de un negocio o comercio.

***Despacho tinke***, para el amor o para amar: amarre.

***Despacho para minas***, son ofrendas grandes, especiales o extras, el curandero prepara una mesa grande especial.

*Despacho para pujio o manante*, es el mismo despacho u ofrenda que se utiliza para la tierra.

*Cuti despacho*, según los informantes también se denominan *cuti*, *cutichi*, despacho de limpieza, despacho de salud y se le considera como despacho negro igual que la *wesk'a*, también es despacho para devolver el mal. El *cuti* no es un despacho normal sino sirve para retornar o devolver el daño causado a la persona que lo ocasionó, se comercializa en dos formas, una versión simple con menor cantidad de “medicinas” o ingredientes y el *cuti* despacho completo con todos los ingredientes requeridos, ambos se utilizan en las siguientes ocasiones:

*Salud*, para curar males como *soq'a* y susto.

*Limpieza*, el propósito es “limpiar” las envidias de la gente que pueden afectar a las personas, porque les va mal en el negocio, en el trabajo, en la familia, etc., no solo se limpia o “cura” a la persona, sino también la casa, el negocio, el trabajo, etc., con la finalidad de revertir la situación negativa para que todo vaya bien con la persona curada.

*“Para negocio, para devolver el mal, para el susto, hay despachos de tierra, cutichi, hay despachos de salud, de negocios, ahora, para los baños de florecimiento es diferente”.* (cita 5:100)

*Wesk'a*, también es un despacho negro, un entrevistado sostiene que, *wesk'a* o *cuti* son para cierre o amarre, amarre para “amarrar” sentimentalmente a una persona y cierre o separación cuando la pareja de la persona interesada en el ritual tiene un amante u otra pareja y busca separar esa relación, es generar obstáculos en los propósitos de otra persona.

*“Wesq'a es diferente, un despacho venta es muy diferente, un despacho cuti es para limpieza, cuando la persona está mal, o cuando te hacen daño, es muy diferente, un despacho celestial es muy diferente, un despacho susto muy diferente, un despacho tinke para amar es diferente, un despacho extra para la mina es diferente”.* (cita 6:68)

Como se apuntó anteriormente, según la región, se identifican dos tipos de despachos: despacho de Cusco y despacho de influencia altiplánica o “boliviano” (Juliaca, Puno y Bolivia) que va compuesto mayormente de dulces y menor cantidad de productos naturales,

haciendo su costo más económico, es demandado por curanderos de la región de Puno o Juliaca que residen en Cusco y trabajan mayormente con este despacho. De acuerdo con los entrevistados, el despacho cusqueño es más efectivo por contener todo tipo de ingredientes; asimismo, mencionan que los curanderos de las regiones de Q'eros, Ocongate, Ccatcca y otros distritos cercanos a Cusco trabajan con el despacho cusqueño y los curanderos de los distritos de Sicuani y otras localidades ubicadas hacia la región del altiplano, Juliaca y Puno, trabajan principalmente con despachos para la minería, los que contienen más dulces, esto explicaría porque el despacho altiplánico está compuesto mayormente de dulces.

El costo del despacho de estilo altiplánico es más económico por sus ingredientes: dulces, elementos artificiales, a veces material elaborado en base a azúcar y yeso con formas de casa, carro, etc., y algunos elementos como incienso, mirra, etc., han empezado a tener mayor demanda y algunos vendedores de los hampe khatus, especializados en despachos cusqueños se han visto afectados por esta competencia, y los precios bajos en el mercado.

Lo expuesto sobre los distintos tipos de despacho u ofrenda permite comprender cómo los entrevistados conciben y actúan frente a distintas situaciones que favorecen o afectan la salud y bienestar que dependen de su entorno social y natural; especialmente, de su relación con los seres divinos como la *Pachamama*, los *Apus*, el rayo, manantes, etc., ello explica la variedad de despachos. Cuando la salud y bienestar del individuo fueron alterados por su entorno social recurren a un grupo de despachos denominados despachos negros, entre los cuales están el *cutichi*, el *cuti*, la *wesk'a*, etc., cuya finalidad es extraer, “limpiar”, sacar la maldad, el daño o brujería, a veces, devolverlo a la persona que la causó y/o cerrar o “bloquear” como es el ritual de la *wesk'a* para que la maldad o daño no surta efecto. La maldad o daño es causada por sentimientos de envidia, en su forma negativa, la *wesk'a* se realiza cuando se desea que alguien no logre sus objetivos o se le presente obstáculos, el *cuti* o *cuti* despacho también se practica para curar la enfermedad del susto.

En el mantenimiento o restablecimiento de la salud y bienestar en relación con su entorno natural intervienen el despacho u ofrenda de agradecimiento a la *Pachamama*, despacho celestial, despacho para *Apus*, el despacho de salud, trabajo, amor, negocio o ventas, florecimiento y otros de acuerdo con el diagnóstico que realice el curandero. Estos resultados son concordantes con los de Cardona-Arias (2012) quien sostiene, los elementos que

caracterizan a los sistemas médicos indígenas, entre ellos, los conceptos mágico-religiosos que sustentan la causalidad de las enfermedades, además que, trascienden la dimensión física, afirmando la concepción subjetiva de la enfermedad planteada por Sobo (2004) desde la Etnomedicina, que también comprende sus relaciones sociales.

### **5.2.6 Despacho como producto principal**

El producto más importante de los artículos de la medicina tradicional que se expende en los hampe khatus es la ofrenda, despacho o misa para la *Pachamama*, y complementariamente, los demás elementos como perfumes, colonias, esencias, extractos, aguas, vinos, etc. Por lo tanto, las actividades del vendedor giran alrededor del despacho, consiguen insumos, alistan o arman para su venta, sea en el local o mediante pedidos de envío a otros lugares, su venta se realiza en diferentes tamaños y propósitos.

El despacho es el producto que distingue a todo vendedor de hampe khatu, y la sociedad cusqueña los identifica y ubica en cualquier mercado de la ciudad, son personas que heredaron conocimientos de sus abuelos y padres sobre la forma de preparar especialmente el despacho cusqueño o despacho inca.

*“Lo que comúnmente nos identifica a los que vendemos acá, son las ofrendas, las ofrendas son básicamente como nuestro título ahí, lo principal que ofrecemos, son las ofrendas, ya el resto, ya lo ves, las colonias, aguas, vinos, esencias, extractos, todo ya es secundario pero lo primordial son las ofrendas”. (cita 10:61)*

*“Porque, mayormente a lo que nosotros nos dedicamos, es específicamente son a las ofrendas”. (cita 10:63)*

*“Ahí vende despachos para tierra, para todo eso, él mismo prepara, el caballero”. (cita 15:26)*

La actividad del armado o preparado del despacho para su venta se realiza de acuerdo con el estilo de la región (despacho cusqueño o despacho boliviano) y las particularidades o indicaciones que cada curandero demande, cada quien tiene una forma particular de solicitar el despacho al vendedor en el hampe khatu. Algunos prefieren, por ejemplo, sin sebo de llama y para otros es un elemento infaltable, algunos incluyen oraciones católicas en sus ceremonias, otros las obvian. Se observa una relación estrecha entre el curandero y el vendedor centrada en el despacho u ofrenda.

Finalmente, los demandantes de despachos no solo pertenecen al ámbito urbano cusqueño, la necesidad de realizar rituales en honor a la *Pachamama* y *Apus* en el área rural genera la demanda de despachos entre curanderos, clientes y comerciantes de la medicina tradicional, que concurren a los hampe khatus de la ciudad de Cusco, con la finalidad de abastecerse de este material, revelando que en sus localidades su comercialización es escasa o prefieren los despachos cusqueños y en caso de los comerciantes adquieren para su reventa. La demanda del despacho en el ámbito rural denota la continuidad y práctica de la medicina tradicional.

Los resultados muestran que el principal producto de la medicina tradicional que los hampe khatus expenden es el paquete denominado ofrenda a la tierra o *Pachamama*, también llamado despacho, este elemento identifica el rol de los hampe khatus como espacios donde la colectividad urbana y rural cusqueña, curanderos y clientes encuentran este elemento ritual por ser el principal medio o procedimiento de curación y relación con los seres divinos. Como señala Hurtado (2000) que la ofrenda como forma de relación con seres tutelares representa una tradición ritual sustentada en una cosmovisión que pervive a través de los siglos, es un conjunto de objetos e ingredientes utilizados por «maestros» ceremoniales originarios, quienes preparan la “mesa” o alimento ritual y predilecto para los espíritus tutelares, utilizando estos materiales a conveniencia de acuerdo con los propósitos que se desea. Por ello se tiene una diversidad de despachos u ofrendas, en la región cusqueña recibe las denominaciones de despacho, pago o mesa. Este resultado entra en coherencia con lo sostenido por Fernández (1997) sobre la medicina tradicional desde el enfoque de la cosmovisión andina que los pueblos del sur andino practican una medicina ritual, donde el hombre se relaciona con los cerros, piedras, montañas, etc., mediante actos rituales y la mesa o banquete ritual ocupa un rol importante, esta se realiza bajo fundamentos de reciprocidad e intercambio.

### 5.3 Valor simbólico de la medicina tradicional

En esta sección se presenta resultados de la última categoría de análisis, cuyo objetivo es describir el valor simbólico que los actores asignan a la medicina tradicional en los *hampe khatu*s de los mercados de Ccascaparo Chico, San Pedro, San Blas, San Jerónimo y Molino II de la ciudad de Cusco. Asimismo, se presentan las subcategorías emergentes durante el proceso investigativo: a) Tratamiento de la salud-enfermedad, b) Creencia y fe en la medicina tradicional, c) Salud y prosperidad, d) Creencias y prácticas: rituales, e) Motivos de la demanda de la medicina tradicional, y f) Reciprocidad hombre-naturaleza: Pachamama. (Ver figura 5)

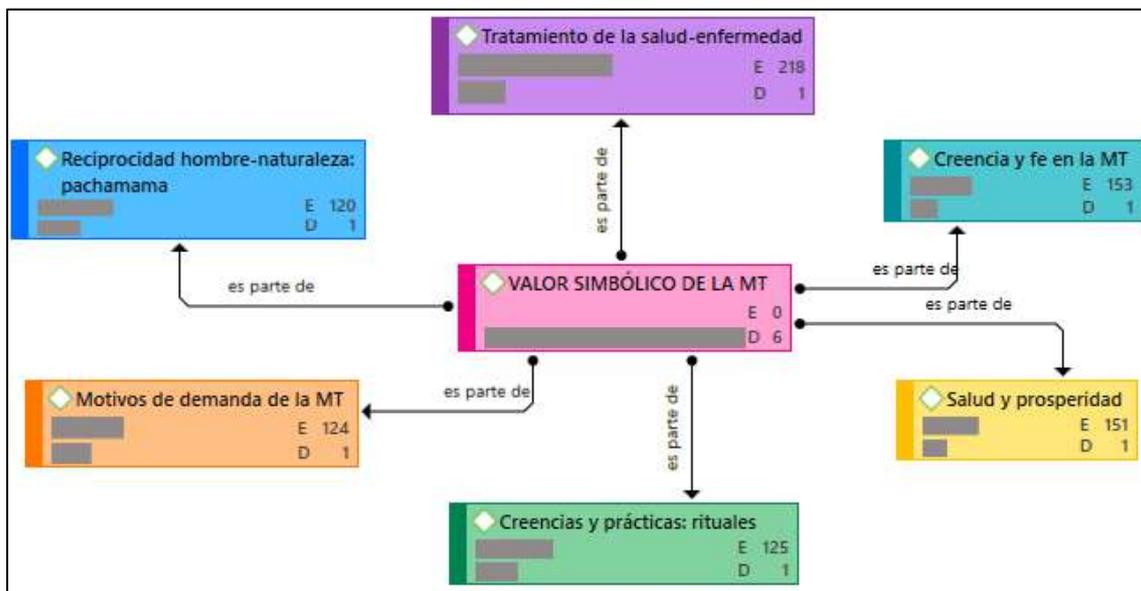


Figura 5: Red semántica de la tercera categoría: valor simbólico de la medicina tradicional.

#### 5.3.1 Tratamiento de la salud-enfermedad

Mediante esta subcategoría de análisis, se describe e interpreta las concepciones de salud y enfermedad de los entrevistados, así como las prácticas que realizan para la conservación y restablecimiento de las condiciones de salud y bienestar de las personas dentro del enfoque de la medicina tradicional. Son diversas las situaciones y circunstancias atendidas, tratadas

y solucionadas mediante prácticas y creencias preventivas y/o curativas de la medicina tradicional, que en mayoría de casos implica una fase previa de diagnóstico o indagación por parte del curandero para luego iniciar un tratamiento que generalmente incluye la ejecución de ofrendas, rituales y otras prácticas que se describe más adelante.

**Diagnóstico**, frente a la consulta de usuarios y antes de iniciar un tratamiento, el curandero diagnostica o “ve” la causa del mal o situación que aqueja a la persona, al respecto, los curanderos tienen la capacidad innata, incluso desde pequeños, de “ver” a través de diferentes medios o elementos, siendo principales las hojas de coca y cartas. Según un informante, recurre a la “taba” que consiste en tirar piedras o granos de arroz e interpretarlas, en el caso del *Altomisayoq*, convocan a los *Apus* y los creyentes dialogan con ellos sobre su diagnóstico y tratamiento. Mediante la acción de “ver” el curandero detecta la causa del mal y determina quién lo curará, él u otro curandero o un médico científico a quien lo derivará, en este momento trabajan indirectamente con la medicina occidental. El diagnóstico es de mucha importancia en la efectividad del tratamiento.

**Tratamiento**, seguido del diagnóstico prosigue el tratamiento o “curación”, que es un arte, una habilidad, un conjunto de conocimientos que el curandero posee y aplica de acuerdo a su tradición, a su nivel o jerarquía, es el caso de los *altomisayoqs* que invocan a espíritus, papitos o ángeles quienes ordenan con qué y cómo curar además son ellos quienes curan, en un nivel menor es el mismo curandero quien decide el tratamiento y cura las enfermedades con intermediación de las divinidades, cada uno tiene un modo distinto de curar o actuar ante una determinada situación, sea mediante la ofrenda o despacho u otras prácticas. También, depende del poder que poseen, los grandes *altomisayoqs* pueden curar mediante imposición y oraciones invocando al padre “Dios” que se presenta en forma de persona o mediante los ángeles o espíritus de las montañas sagradas que llegan a la “sala” o mesa, aunque también los *altomisayoqs* recurren al despacho cuando es necesario.

### *a. Medios de curación o tratamiento*

La ejecución del despacho u ofrenda a la *Pachamama* y *Apus* es el principal medio/componente de la medicina tradicional en su manifestación preventiva o curativa. Preventiva porque augura protección contra riesgos, dificultades, enfermedades y todo tipo de situaciones negativas; en su naturaleza curativa tienen el atributo o poder curar o “limpiar”. Regularmente se realiza en épocas de ritualidad como carnavales, día de comadres y de compadres, meses de junio y agosto, etc.

Se realiza en la vivienda del paciente o en el local donde el curandero suele atender a sus clientes, aunque muchas veces los curanderos son llevados a otros pueblos o localidades incluso a las mismas montañas o seres tutelares, a los que brindará la ofrenda. Efectúa la ofrenda colocando los ingredientes sobre un papel especial haciendo formar al asistente grupos de tres hojas de coca o *kintus* orando por cada uno de sus queridos, luego pone los demás ingredientes como maíz, dulces, *wayruros*, etc., durante el ritual los espíritus vienen en forma de cóndores, águilas, cernícalos, etc., una vez finalizado cierra y amarra, seguidamente viene el momento de la *ch'allasca*, que consiste en brindar con vino y cerveza antes de quemarlo.

El quemado se realiza utilizando estiércol de ganado o leña, se coloca el despacho al fuego ardiendo, se entierran sus cenizas, el quemar es un momento importante y se realiza de noche en un lugar especial que, algunos curanderos, denominan *pukara* lugar donde llegan los espíritus a servirse y disfrutar de la ofrenda; es momento donde se utiliza el vino, champan, gaseosa, chicha de *jora*, flores de diferentes colores, se hace sahumar incienso que, ellos sienten cuál perfume y vienen. Se observa avistamientos de estrellas fugaces, figuras que se forman en el humo de la ofrenda, sonidos que emite el fuego al quemar el despacho o la forma en que arde el fuego como señales/indicadores cuando los *Apus* y demás seres tutelares disfrutan la ofrenda o comida ritual. Es una parte del ritual que se festeja con música, el curandero utiliza poncho en señal de respeto a la tierra y los *Apus*, las personas acompañan hasta cierto momento, luego se retiran para dejarles disfrutar del banquete.

Se considera que el despacho u ofrenda es un medio de curación y las personas lo manifiestan así: “Me ha curado, me lo ha pasado un despachito”.

*“Si, porque siempre dicen, cuando se va a curar también agarran y hacen pasar despachito, dice; varias veces he escuchado me lo he hecho pasar un despachito, despachito he comprado y me lo ha hecho pasar, entonces así me ha curado dicen”. (cita 7:108)*

Para curar, el curandero convoca al espíritu de la tierra o *Pachamama* a quien está ofreciendo el despacho, para lo cual solicita al paciente el nombre de la tierra donde vive y pregunta a dicho espíritu cómo quiere “el plato” u ofrenda; ejemplo, la cantidad de maíces. El despacho u ofrenda al igual que las hojas de coca y oraciones son medios de dialogo entre curanderos y espíritus de la tierra y las montañas (*Apus*) llamados también ángeles, que interceden cada uno en distintos tipos de “trabajo” o curación, dentro de ellos hay ángeles para trabajos de izquierda y de derecha.

Asimismo, la efectividad de ofrendas o despachos depende de los días y de fases de la luna en que se efectúan de acuerdo con el propósito o tipo de despacho:

- Despacho de salud: cuarto creciente o luna nueva.
- Despacho de negocio: cuarto creciente.
- Cuti despacho: en cualquier tiempo ordinario.

Cuando los despachos u ofrendas se realizan en el mes de agosto se efectúan cualquier día, pero si se hacen en otros meses debe ser en días específicos:

- Despacho de tierra: martes o viernes.
- Despacho de negocio: lunes, miércoles o sábados.
- Rituales de limpieza: cualquier día.

Hay diferentes tipos de despachos u ofrendas con diferentes fines u objetivos como salud, negocio, agrícola, ganado, entre otros. Uno de ellos es la ofrenda de agradecimiento por los animales o *ch'allada* y señalización del ganado, ceremonia donde se corta la oreja y bebe la sangre del animal mezclado con vino y el curandero utiliza nombres propios del espacio ritual como *chita* para nombrar la oveja, *choro* al ganado vacuno, *chullchu* para alpaca, llama y caballo como forma de mostrar respeto a las divinidades.

También hay despachos de salud para personas desahuciadas que consiste en realizar una ofrenda al espíritu de la tierra donde la persona nació para así cambiar, revertir su destino y salvarse de la muerte.

Además del tratamiento principal que es el despacho u ofrenda, también se cuenta con otros métodos, formas o elementos de “curar” que el curandero aplica de acuerdo a la casuística presentada y sus conocimientos, estos mediante las siguientes modalidades: velas, oraciones de San Cipriano, Cruz Caravaca y plumas de cóndor que los grandes maestros poseen y son utilizados para “limpiar”, preparados como el *cuti capachi* que es preparado especial o *capachi* para negocio, baños como el *cuti* baño, baños de florecimiento o de hierbas para dolores físicos, incienso para sahumar, colonias cuya función es limpiar o purificar y luego atraer lo bueno, ejemplo, colonia para limpiar un negocio, primero limpia y luego atrae las ventas, es decir, prosperidad.

En el contexto de la medicina tradicional, no solo enferman las personas, sino sus pertenencias como casa, carro, negocio o medios que le genera ingresos económicos y para “curarlos” se debe “limpiarlos”, mediante colonias, aguas o perfumes, con las que se riega acompañado de oraciones y, simbólicamente, atraviesa un proceso de purificación.

#### ***b. Enfermedades y situaciones tratadas con la medicina tradicional***

**Susto**, enfermedad o mal que entre los entrevistados es muy común y popular. Tiene diversas causas, las principales son caídas que sufren las personas en lugares o sitios considerados de respeto o sagrados, también puede ser causado por mordida de un perro, patada de un gallo, lastimar accidentalmente a un sapo, entre otros. Los casos más representativos se dan en niños, ante la ocurrencia de estas situaciones las personas realizan acciones preventivas para evitar la enfermedad del susto, una es hacer comer un poco de tierra en el lugar donde la persona sufrió la caída o enterrar un clavo o aguja en dicho lugar.

Los síntomas y formas de detectar el susto, es cuando la enfermedad se manifiesta con gravedad, especialmente en niños los síntomas comunes son falta de apetito, decaimiento, exceso de sueño, cólicos, diarrea, vómitos continuos, semblante diferente, anemia, se torna

muy enfermizo, llora mucho sin razón alguna; se dice que, si presenta estos síntomas el susto es fuerte y requiere una ofrenda o despacho y, consecuentemente, es necesario la atención de un curandero. Además de los síntomas mencionados se confirma tocando la nuca del paciente y cuando tiene susto se percibe una especie de orificio o hundimiento, otra manera especialmente en niños es lamiendo su frente en tres partes y al sentirlo salado, es susto.

El tratamiento o curación del susto es convocando el espíritu de la persona denominada “*llamado de ánimo*” que cuando es leve se realiza mediante la pasada o frotación con huevo, que es atención casera y no requiere necesariamente de un curandero, aunque según una entrevistada, esta técnica es para diagnosticar y no para curar el susto. Esta práctica es realizada por personas del entorno familiar o vecinal que tienen la capacidad y habilidad innata de curar este mal, aunque generalmente brindan su apoyo a familiares y personas recomendadas por estos. Se inicia la curación frotando al enfermo con el huevo y orando el padre nuestro, vierte el huevo en un vaso con agua donde si observa la forma de ojo significa el espíritu de la tierra va comiendo al espíritu de la persona. Después del análisis e interpretación vierte el contenido abriendo un pequeño agujero en la tierra donde vierte el agua con huevo que simbólicamente significa el intercambio entre el espíritu de la persona con el huevo.

Cada persona o especialista tiene diferente modo de curar o llamar el ánimo, algunos antes de frotar con el huevo especialmente si son bebés los bañan con agua de espigas tiernas, luego les pasan con huevo y les dejan dormir. Otros pasan el huevo orando tres padres nuestros, tres aves marías, tres credos pidiendo el auxilio de un arcángel, luego fuma un cigarro en la cabeza del bebé tres veces, repitiendo lo siguiente: “*hampuy ánimo, hampuy ánimo*”, soplándole tres veces el cigarro con un padre nuestro, un credo y ave maría. La técnica del huevo es una forma de atención casera del susto o cuando no hay necesidad de acudir al curandero, por lo que se entiende que la enfermedad se manifiesta de manera leve.

Otra forma de llamar el ánimo es con hierbas que se adquieren en el hampe khatu, adicional a ello se utiliza vino y galletas de agua, además el curandero solicita la ropa de la persona asustada y junto a las galletas forma la figura de un bebe o muñeco que representa el ánimo o espíritu al cual se le llama diciendo: “*hampuy animo wawa, kaypi kashan mamay, kaypi kashan taytay, kaypi kashan familiayki*”, en castellano quiere decir: “alma del niño sanate,

aquí está tu mamá, aquí está tu papá, aquí está tu familia”, al día siguiente la persona debe tomar un mate preparado con una de las hierbas utilizadas y comer las galletas, de esta forma el alma o ánimo retorna y la persona se cura.

También se llama el ánimo con oraciones y mate de *pata quisca* o *roque* que son plantas de espinos, luego el curandero busca con un cuchillo “la sepultura” que es un lugar en la tierra donde el cuchillo penetra fácilmente y se entierra un pedazo de choclo.

En resumen, la enfermedad del susto es curada mediante el ritual del llamado de ánimo que consiste en retornar el espíritu o ánimo de la persona afectada para su buen desenvolvimiento físico y mental y se realiza por medio de hierbas, cigarro, huevo u oraciones, pero si el paciente especialmente niño se encuentra más grave o el susto es más fuerte, como la cura del susto en personas adultas implica efectuar una ofrenda o despacho. Es conocimiento compartido entre la población y curanderos que una caída en tierra o manantial ocasiona una serie de síntomas cuyo tratamiento consiste en “servir” u ofrendar a dicho lugar para que la persona se cure.

***Soq'a, gentil, chullpa o macho***, enfermedad que agarra a la persona y tiene síntomas que los médicos en hospitales no pueden curar, su tratamiento mediante la medicina tradicional depende del nivel de gravedad, si ésta se ha manifestado se recurre al despacho para el *soq'a*, mientras que cuando representa una amenaza y se manifiesta en sueños, en la mujer o el varón, el curandero sugiere que reviente cuetillos en la vivienda de la persona y coloque dos ajos hembra y macho debajo de la almohada, otros especialistas curan el *soq'a* con *qollpaska* un tipo de curación que requiere el mineral *collpa* y orín fermentado, otro tratamiento es mediante baños rituales y de hierbas.

***Mal viento***, otra enfermedad que los informantes señalan que se cura mediante la medicina tradicional, la persona que ha sido afectada por el mal viento debe ser atendida rápidamente durante los primeros días, mediante frotaciones, si se deja pasar varios días, el rostro no vuelve a su posición normal, en caso se agrava dicha enfermedad se tiene que hacer despacho u ofrenda a la tierra.

*“Frotación contra el mal viento, frotación, frotación, cuando está en los*

*primeros días el daño, pero cuando ya pasó muchos días, a veces se queda así pues el rostro, ya no se puede regresar a su posición normal, no hay que dejarse...hay que acudir en el momento”. (cita 3:84)*

**Mal del pujio y arco iris**, cuando la persona ha sido dañada por el espíritu del manante o arco iris se siente enferma y su tratamiento o cura es mediante despacho u ofrenda, o sirviendo al *pujio* manante o al arco iris a cargo de un curandero.

**Rayo**, para curar se debe realizar una buena y exclusiva ofrenda al lugar donde la persona ha sido cogida por el rayo y los lugares por donde transita, se frota a la persona con la ofrenda y se quema, no se vota ni entierra, si la persona no está presente se utiliza su foto, después de la ceremonia la persona se recupera.

**Brujería o daño**, cuando los usuarios de la medicina tradicional atribuyen la causa de su enfermedad o situación negativa a un acto de brujería, daño o maldad. Las personas graves de salud que han agotado todas las alternativas de curación mediante la medicina occidental y no encuentran solución o no se curan. En este caso, el curandero encuentra que fue producto de brujería o maldad practicado en un animal con la finalidad de dañar, incluso causar la muerte de la persona embrujada, luego de intervenir el especialista se recupera.

*“Sí, vi varios casos de recuperación, diríamos a nivel salud”. (cita 11:76)*

En ese sentido, uno de los principales roles de los curanderos en la medicina tradicional es realizar rituales que ayuden a combatir lo negativo, el daño, la maldad manifestada en diferentes formas como enfermedad, robos y otras situaciones perjudiciales que con el ritual tendrá efecto contrario, uno de estos es el llamado “*weska*”. Otra forma de contrarrestar el daño es con oraciones de San Cipriano en la cabeza de la persona a la vez frotándole con velas, otros curanderos utilizan la planta medicinal de *ayahuasca* a manera de baños o ingiriendo en bebida. Si bien los médicos tradicionales realizan el trabajo de revertir el daño, sin embargo, logran el propósito con ayuda o poder de las divinidades o *Apus*.

**Antes del parto**, se realiza la práctica denominada “*siusiska*” o sacudir cuando la madre gestante no puede dar a luz por no abrigarse y hacerse pasar el frío, es decir, el feto no se

encuentra en posición debido al frío y la especialista ayuda a posicionarse, ella es conocedora de la técnica y posición correcta del vientre, observando la postura del feto y la forma redonda del mismo, de otro modo se pondrá en posición contraria empeorando su situación. Según una entrevistada, actualmente la mayoría de las gestantes no realiza este procedimiento y dan a luz por cesárea en el hospital, lo que no es recomendable, puesto que disminuyen su fuerza para realizar con normalidad sus actividades, lo ideal es el parto normal por eso buscan hacerse sacudir y colocar al feto en posición correcta para un parto regular.

La gestante se echa en una manta o *qeperina* preferiblemente manta de bebé y la sacuden con ayuda de sus familiares, para ello emplea la *enjundia* caliente de la gallina y unta el vientre de la madre con la finalidad de calentarlo, se sacude enunciando: “*cuti, cuti, cuti*”, realizando tres movimientos hacia la izquierda y tres a la derecha. Después se le brinda mate caliente de la hierba mejorana que sirve para la dilatación del cuerpo porque por el frío las gestantes también no pueden dilatar y sufren para dar a luz. Según la especialista entrevistada, las gestantes que ha sacudido han logrado dar a luz al día siguiente después de la práctica realizada.

***Después del parto***, se realiza el *waltasqa* o fajado de la parturienta, es una práctica posterior al parto con el fin de juntar los huesos que se han esparcido, se ha desencajado además de recuperar la descalcificación que ha sufrido, caso contrario ocurre el *desmanto* o recaída, se tiene la creencia de quienes aún siguen realizando el fajado son mujeres de edad cuya fuerza especial hace que los huesos retornen a su sitio, se sugiere que se realice una vez al mes para que la madre se recupere bien.

Lo anterior, consiste en *waltar*, envolver o fajar el cuerpo de la parturienta después de bañarla con caldo de huesos o agua de hierbas. En el primer caso, hay un puesto en el mercado de San Pedro de Cusco en la sección de menudencias de ganado vacuno donde se vende huesos listos para hacer este caldo, es un puesto conocido por personas que realizan esta práctica. En el segundo caso, se utilizan hierbas mezcladas como sebo de cordero, sebo de alpaca, *enjundia*, chocolate que se derriten y mezclan añadiendo el preparado conocido como siete harinas, se mezcla estos elementos y se frota todo el cuerpo de la persona, se coloca hojas de ortiga en su ombligo que representa el punto donde todos los huesos se están juntado o uniendo, por ello al momento de frotar se realizan movimientos dirigidos hacia

esa parte. Según una informante, este fajado se realiza siete días después del parto o cuando empieza nuevamente el periodo de menstruación que es cuando todo su cuerpo empieza a juntarse nuevamente. Durante el fajado o *waltasqa* no se realizan oraciones, pero si se invoca a la tierra y los *Apus* a fin de que ayuden siempre, en el caso del niño o bebé se hace el llamado de ánimo si está asustado.

### ***c. Tratamiento casero con la medicina tradicional en la atención de salud***

Las familias recurren a sus conocimientos y uso de remedios caseros de la medicina tradicional para dar solución a las diferentes dolencias o malestares físicos, estos conocimientos son transmitidos de manera tradicional de abuelos y padres. Entre las prácticas más comunes están:

***Para cólico de bebés***, hierven nabo o papa en leche materna junto a algunas hierbas como paico, orégano y otras. Esta práctica aún se realiza en comunidades campesinas.

***Para golpes o traumatismos***, se aplica emplasto de hojas del árbol del rocoto masticadas como desinflamante de golpes o traumatismos.

***Para resfríos***, tomar chicha caliente, mate de *chachacomo*, mate de *sasahui*, jarabe de flores del *ñucchu* para la tos, neumonía y resfríos en general.

***Para taquicardias***, se consume mate de hojas del árbol de *capulí*.

***Para protección y limpieza de riñones***, tomar mate de pelos de choclo.

***Para males de estrés y preocupación***, tomar mate de valeriana.

***Para niños enfermos***, se prepara la panetela con maíz, arroz y zanahoria.

***Para el tratamiento de golpes, torceduras, fracturas, estirón de nervios, fajar a las parturientas***, aplicación de emplasto de hierbas que venden en los hampe khatu como medicina natural lo cual se mezcla con huevo batido y se aplica antes de dormir.

#### ***d. Tratamiento de la COVID-19 con la medicina tradicional***

Según los entrevistados, las prácticas de la medicina tradicional a la COVID-19 se basaron en el consumo de alimentos, el uso de plantas medicinales y ejecución de ofrendas con el objetivo de, por un lado, evitar el contagio de quienes se encuentran sanos y, por otro, curar a las personas que han sido infectadas. Por tanto, son prácticas preventivas y curativas. Los alimentos consumidos, así como el uso de plantas medicinales con la finalidad de fortalecer el sistema inmunológico y respiratorio, entre estos productos se tiene harina de habas, jengibre, miel de abeja, ajo, frutas cítricas, etc., entre plantas medicinales se tiene *matico*, *ajenjo*, corteza de árbol de *quina quina*, eucalipto, *muña*, menta, etc., consumidas en infusiones y en caso del eucalipto y otros inciensos se utilizaron para baños de vapor y para sahumar la vivienda.

Asimismo, las personas han recurrido por un lado a la ofrenda o despacho de salud como forma de prevención y curación de la enfermedad y, por otro lado, basados en la concepción de que la COVID-19, al igual que el sarampión y la viruela, son personas a quienes se les debe brindar un trato especial y alcanzarles dulces, chocolates, frutas, flores a manera de ofrenda en la vivienda durante una semana, luego dicha ofrenda es arrojada al río para que sus aguas se lleven la enfermedad.

#### ***e. Beneficios del tratamiento de la salud con medicina tradicional***

Según los entrevistados, el tratamiento y prevención de enfermedades mediante la medicina tradicional consiste en la ejecución de ofrendas o despachos, consumo de plantas medicinales, alimentación sana, entre otras acciones son beneficiosas para la salud y accesible a la economía. Las personas recurren a la medicina tradicional porque evidencian la recuperación de su salud, se sienten física y espiritualmente mejor después de la curación, sus efectos son inmediatos, sienten cambio en sus vidas, sienten la cura del cuerpo y alma. El consumo de plantas medicinales como hierbas permite al organismo, especialmente, en niños generar defensas propias. Asimismo, la medicina tradicional contribuye en la salud de madres gestantes antes y después del parto. La práctica de la medicina tradicional a nivel familiar permite la transmisión de conocimientos de generación en generación.

Los resultados obtenidos son coherentes con los presentados por Ramos (2019) refiriéndose a los saberes ancestrales para el cuidado de la salud, como conjunto de conocimientos y prácticas terapéuticas que son resultado de la cultura, medio ambiente y recursos locales que se realizan bajo un marco ceremonial y ritual, donde se utilizan plantas medicinales, animales, minerales, ritual del pago a la tierra conocido con el nombre particular de *angozo*, cambio de suerte, baños de florecimiento, entre otras; confirmando lo planteado por Hinostroza (1988) sobre la curación o tratamiento en la medicina tradicional desde el enfoque de la cosmovisión andina que comprende prácticas de ritos, oraciones, invocaciones, ofrendas, práctica de la reciprocidad y solidaridad, hasta desprendimiento económico, etc. Además, implica la intervención de especialistas jerarquizados como intermediarios que entran en contacto con divinidades, porque ellos finalmente curan.

### **5.3.2 Creencias y fe en la medicina tradicional**

La salud y bienestar en el contexto de la medicina tradicional, en el ámbito rural y urbano de la región de Cusco, depende en gran medida de la fe y creencia por parte de los actores en las divinidades andinas y/o católicas, en la efectividad de ofrendas o despachos como procedimientos curativos y preventivos, en los especialistas o curanderos, incluso, en el vendedor del hampe khatu.

#### ***a. Importancia de la fe y creencia en la medicina tradicional***

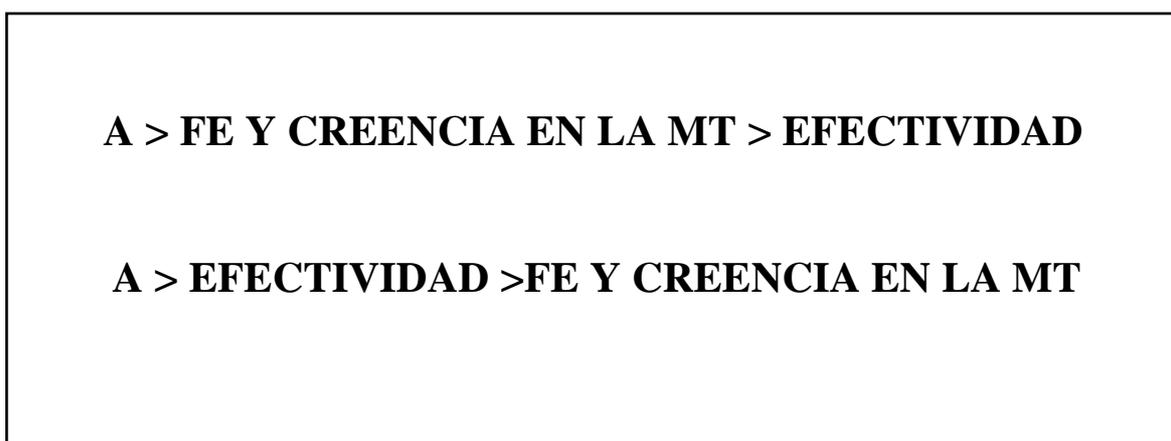
Los rituales y ceremonias de la medicina tradicional requieren de la fe y creencia de los pacientes, curanderos e incluso de los espíritus. Esa fe hace una fuerza que permite lograr el objetivo de curar.

Los curanderos piden a los pacientes o usuarios fe antes de realizar rituales de curación, si haya duda no funciona o influye negativamente en su efectividad, básicamente la población recurre a la medicina tradicional por fe. Cuando una persona no tiene fe hace muchas preguntas y los curanderos prefieren no atenderlas, aunque, algunos ayudan y curan a

personas que han perdido la fe porque agotaron todas las opciones para curarse, enfermos que han recurrido a diferentes médicos y curanderos dentro y fuera de Cusco.

Algunas personas, pese no haber obtenido resultados o cura mediante la medicina tradicional ante un determinado caso, no dejan de creer o no es razón para no creer, contrariamente luego de un periodo de tiempo regresan y se hacen curar nuevamente.

Si bien la medicina tradicional forma parte de la tradición; sin embargo, cuando las personas ven resultados la fe y creencia se incrementan, evidencian su efectividad y motivan a otras personas a recurrir a la medicina tradicional y se difunde como cadena. Como dijo un entrevistado, “entre más funciona, más creen”. Se puede concluir, a mayor fe y creencia en la medicina tradicional hay mayor efectividad, y por tal hay mayor fe y creencia.



*Figura 6: Fe en la medicina tradicional.*

Antiguamente, la población tenía mayor fe y creencia en la medicina tradicional, se transmitía de padres a hijos, lo cual, debido a cambios y modernidad, las últimas generaciones desconocen, pero cuando atraviesan dificultades y crisis recurren a la medicina tradicional por recomendación y empiezan a tener fe.

***b. Fe y creencia en diferentes aspectos de la medicina tradicional***

***Fe y creencia en divinidades andinas y/o católicas***, en el proceso de curación los curanderos invocan la intermediación tanto de divinidades andinas, la *Pachamama* o Madre Tierra y

*Apus* o espíritus de las montañas, así como de Dios, santos, vírgenes, ángeles, etc., de la religión católica, todos tienen rol importante en la medicina tradicional a quienes atribuyen la voluntad final de prevenir o curar.

Por un lado, hay curanderos que trabajan y tienen mayor fe y creencia en las deidades andinas, de quienes han recibido la habilidad, el don o poder de curar. Se considera que son los *Apus* y la tierra o *Pachamama*, quienes curan mediante el curandero y con empeño, fuerza y fe del paciente. Mientras otro grupo especialmente los *altomisayoqs* trabajan con ambas divinidades, estableciendo una jerarquía: Dios católico, Dios único, Dios supremo o el Altísimo seguido de los *Apus* y la tierra, estos especialistas indican que siempre invocan primero a Dios único. La fe en Dios católico en el contexto de la región de Cusco se manifiesta en la devoción al Señor de los Temblores, la Santísima Trinidad, etc., incluso algunos curanderos de medicina tradicional participan en diferentes rituales católicos en su devoción, piden “licencia” o permiso para iniciar rituales, los consideran sus protectores y se comunican con ellos mediante sueños; sin embargo, a pesar de considerar a Dios católico en la máxima jerarquía, atribuyen la curación a los *Apus*. Asimismo, algunos testimonios señalan que ambas divinidades católicas y andinas se encuentran en el mismo nivel y la fe y creencia es igual hacia ambas, utilizan un centralismo católico, que primero es Dios; sin embargo, el trabajo de curar es mediante la fe en la tierra y *Apus*. Esto muestra que la medicina tradicional es efectiva siempre y cuando se convoque a divinidades andinas.

*“Por la fe, más que todo por la fe, aparte de Dios que es lo primero, esta luego la Pachamama y los Apus, los tres, como se dice, porque la fe en Dios es solo la fe, igualito la Pachamama y los Apus lo único que nos queda a los humanos, porque ya no hay confianza en nadie”. (cita 16:74)*

Del mismo modo, se utilizan prácticas católicas dentro de las acciones curativas de la medicina tradicional como el uso de velas que también se comercializa en los *hampe khatus*, la veneración de santos, ángeles, etc., en rituales andinos, los rezos, oraciones y plegarias se utilizan bastante en la medicina tradicional.

***Fe y creencia en las ofrendas o despachos***, curanderos y creyentes depositan su fe en las ofrendas o despachos y otros rituales brindados a las divinidades andinas, a fin de recibir en

reciprocidad buena salud, bienestar, solución a distintos problemas, augurar éxitos en el trabajo o negocio, en el año nuevo, prevenir enfermedades y propiciar la salud del ganado, conceden anhelos, peticiones etc. Mucha gente recurre a ellos con esperanza, a la vez las ofrendas o despachos fortalecen su vínculo con estas divinidades, consecuentemente la fe y creencia hacen posible la continuidad de la medicina tradicional y de los hampe khatu.

Se evidencia la ejecución de ofrendas a la tierra o *Pachamama*, incluso a nivel institucional para prevención y protección de accidentes especialmente en instituciones con actividades mineras, de construcción, etc., donde inclusive, los trabajadores mencionan que reciben señales de la *Pachamama* mediante sueños sobre la eventualidad de accidentes y situaciones negativas, es decir, les anuncia, previene y protege, por ello realizan ofrendas y despachos en reciprocidad.

La fe y creencia en la *Pachamama* en el contexto rural es bastante arraigada, cuando le brindan ofrendas hay producción y alimentos; es decir, la fe en la *Pachamama* permite asegurar la producción, con ello la alimentación y prevención de escasez.

La fe y creencia en la medicina tradicional es más marcada y arraigada entre personas de edad avanzada o personas “antiguas”, perciben que la medicina occidental como las pastillas les causará daño en su salud, por lo que recurren a productos y tratamientos de la medicina tradicional, consumo de plantas medicinales y ejecución de ofrendas. Se tiene la concepción de que hay regiones donde los pobladores son mucho más creyentes en la *Pachamama* y en las prácticas de la medicina tradicional, como la región Puno y la parte altiplánica de Bolivia.

***Fe y creencia en curanderos***, se tiene fe en la persona que realiza el ritual, este a su vez tiene fe en la efectividad de su trabajo y debe ser alguien conocedor o legítimo curandero que brinde resultados efectivos, de lo contrario empeora la situación de la persona, genera desconfianza y la gente deja de creer en perjuicio de la medicina tradicional.

Generalmente, los creyentes tienen fe en un curandero en particular, debido a la experiencia de haber sido curados o encontrar solución a sus problemas, muchas veces después de consultar varios médicos e incluso curanderos sin éxito. De esta manera, los usuarios de la medicina tradicional tienen mayor fe y creencia en algunos curanderos más que en otros y

se evidencia por la cantidad de clientes o usuarios que acuden a realizar consultas, y siempre están ocupados.

### *c. Fortalecimiento de la fe y creencia en la medicina tradicional*

Pese a los procesos de modernización, avances tecnológicos y mayor accesibilidad a los servicios de salud pública y privada tienen efectos en las prácticas de la medicina tradicional, donde cada vez más las personas optan por la medicina occidental por sus resultados objetivos y concretos; sin embargo, la fe y creencia en la medicina tradicional no desaparecen, son conocimientos y prácticas que forman parte de la tradición cusqueña, independientemente del nivel educativo y sector cultural, social o económico, conocimientos que subyacen y se fortalecen aun cuando los métodos modernos de la medicina occidental no solucionan sus problemas de salud o enfermedad, que la medicina tradicional en el plano subjetivo a través de la fe y creencia en la *Pachamama* y los *Apus* sí lo logran.

En ese sentido, la población cusqueña se moviliza entre la tradición y la modernidad, la fe y creencia en la medicina tradicional se practica incluso por los médicos y personal de salud occidental, al igual que la población de sectores económicamente acomodados realizan ofrendas y ceremonias a la *Pachamama* y *Apus*, algunos de manera cotidiana y otros como última opción de curación, al que en algún momento, por la alienación habrían despreciado, incluso, se percibe que la gente económicamente acomodada de la sociedad cusqueña debe su fortuna a su fe y creencia en la Madre Tierra y la medicina tradicional. Por ello, en agradecimiento realizan ceremonias grandes a la tierra a nivel familiar, donde asisten personas de estatus socialmente elevado; por otro lado, la actividad turística ha permitido que ciudadanos extranjeros conozcan y experimenten los beneficios de la medicina tradicional, realizan rituales y ceremonias con fe y esperanza de mejorar sus vidas.

La fe y creencia en la medicina tradicional se fortalece más en situaciones donde la medicina convencional u oficial no logra la recuperación de personas enfermas, personas desahuciadas postradas en hospitales, incluso en el área UCI, también en personas que indican sentirse mal a pesar de que los análisis médicos no muestran enfermedad alguna. Frente a las circunstancias desesperantes, el entorno social y familiar, incluso los médicos recomiendan

recurrir a la medicina tradicional, porque según su experiencia hay enfermedades como el susto, el *pujio*, parálisis facial, etc., que los médicos saben que no podrán curarlo, que son casos para curanderos, en esos casos, los familiares prefieren sacar al enfermo del hospital, llevarlo a un curandero o consultar con este. De acuerdo con los testimonios, las personas se recuperan, salen sanas de hospitales, incluso de la UCI luego de haber recurrido al curandero. Así, en los últimos años la medicina tradicional va siendo valorada y el incremento de creyentes o practicantes de esta se debe a su efectividad.

Si bien las personas católicas son las que más acuden y creen en la medicina tradicional; sin embargo, algunos curanderos tuvieron experiencia de haber atendido personas, incluso pastores de iglesias protestantes, que en situaciones de gravedad y desesperación han recurrido y recurren al curandero para curarse o curar algún familiar.

Para la sociedad cusqueña, la medicina tradicional y la existencia de curanderos son alternativas importantes para la recuperación y cuidado de la salud cuando la medicina convencional no logra curar. La evidencia del fortalecimiento de la fe y creencia en la medicina tradicional se observa en el incremento de curanderos.

*“Si, siempre eso, y hay veces en los hospitales están mes tras mes, no salen, entonces la desesperación de la gente, hay veces, se aconsejan entre ellos “hazle ver, hazle aquello” “en tal sitio hay, te lo va a llamar, te lo va atender” diciendo”. (cita 7:174)*

*“A veces, están en el hospital, igualitos votados, el médico les desahucia, y así desesperados, ellos caminan así, también a esos tienes que ayudarles, es querer de los ángeles, de Dios que si se va a salvar esa persona o no se va a salvarse”. (cita 18:77)*

Los factores económicos y culturales permiten también el fortalecimiento de la fe y creencia en la medicina tradicional. Por un lado, los distintos tratamientos o procedimientos de esta medicina son económicamente más accesibles a la mayoría de personas y culturalmente la relación entre el curandero y paciente es más abierta y de confianza frente a los médicos o psicólogos de quienes los usuarios desconocen sus tratamientos y terapias, no tienen la seguridad de su efectividad, ocasiona gastos económicos sin resultados y genera

desconfianza. Es decir, prefieren recibir atención del curandero quien brinda mayor seguridad y confianza además que depositan su fe y creencia en él. Los usuarios y practicantes de la medicina tradicional tienen fe por la efectividad y resultados obtenidos y prefieren recurrir antes que a la medicina convencional.

El vendedor de hampe khatu también cumple un papel importante en el fortalecimiento o disminución de la creencia y fe en la medicina tradicional. El vendedor que conoce, especialmente el vendedor curandero, conoce y tiene fe en lo que vende y puede recomendar algunos procedimientos o prácticas a los clientes cuando estos realizan sus consultas, vende un determinado producto rezando u orando y transmite la fe al cliente. Así, las personas se curan y vuelven satisfechas mencionando que lo recomendado fue efectivo; consecuentemente, la fe y creencia en la medicina, en la práctica y en el vendedor del hampe khatu se fortalecen. Esta fe no es igual con otros vendedores, que no conocen y no saben aconsejar.

#### *d. Fe y creencia en la medicina tradicional frente al COVID-19*

Durante el periodo de la pandemia, curanderos y muchos pacientes pusieron su fe y creencia en la medicina tradicional para afrontar y prevenir el contagio de la COVID-19 mediante la práctica de ofrendas o despachos a la *Pachamama* y *Apus*, luego del cual algunas personas se sintieron protegidas simbólicamente con una envoltura dorada que no permitía contagio alguno. Del mismo modo, las personas depositaron su fe en el consumo de hierbas y medicina natural como prevención de contagio del COVID-19, como resultado no se han enfermado gravemente o solo tuvieron resfríos leves sin consecuencias fatales.

Otros usuarios con COVID-19 insistieron en hacer despachos u ofrendas para curar la enfermedad a pesar de ser informados que no les curaría, sin embargo, luego del ritual se curaron atribuyendo a la medicina tradicional, lo que muestra la fe y creencia incluso para afrontar esta enfermedad.

#### *e. Fe y creencia en la medicina tradicional: protector y generador de daño*

Según los entrevistados, la fe y creencia en la medicina tradicional se relaciona con la brujería y daño, como generador de perjuicio a una persona, cuya intención se origina en la envidia y se manifiesta en accidentes, sucesos, acontecimientos penosos o problemas que atraviesa la persona a quien se desea hacer el mal. Los elementos utilizados para causar daño son varios: sal, excremento, etc., que a veces aparece en casas, tiendas, trabajo etc. En sentido positivo se presenta como medio de protección y cura de actos conocidos como “brujería” o daños causados por otras personas, y para contrarrestar su efecto se esparce agua con lejía, oración a Dios Padre, Tres Padre Nuestros, no prestarle importancia, no renegar y ser fuertes ante estas situaciones.

Se evidencia que la efectividad de la medicina tradicional depende de la fe y creencia en las divinidades sean católicas o andinas, a los que se ofician ceremonias y ofrendas con la esperanza de recibir en reciprocidad dones en salud, bienestar, protección del mal, abundancia, prosperidad, etc., y se fortalece aún más en acontecimientos especialmente de gravedad de salud: personas enfermas y desahuciadas en hospitales sin hallar remedio a sus males y que los mismos agentes de la medicina científica sugieren acudir a la medicina tradicional donde milagrosamente se salvan incluso de la muerte. Estos resultados se asemejan a los de Pariona (2014) quien concluye que la población de Ayacucho deposita su confianza en médicos tradicionales llamados *jampis*, en rituales y recursos utilizados en la atención de enfermedades conocidas como síndromes culturales que solo pueden ser atendidos a través del marco conceptual de la medicina tradicional y su efectividad se debe al uso de elementos simbólicos en rituales y profunda creencia en divinidades andinas y católicas. Ambos estudios abrazan lo que Junge (2001) señala sobre la enfermedad desde la antropología interpretativa, que es una construcción social que tanto el paciente como el médico o sanador interpretan y comparten significados tanto de la enfermedad y de todas las actividades en torno a ella.

#### **5.3.3 Salud y prosperidad**

Según las entrevistas realizadas, las personas confían y acuden a la medicina tradicional para

prevenir, curar y augurar salud y prosperidad en sus vidas, bienestar, armonía y solución de conflictos en el hogar, es decir, realizan diversas prácticas de curación y prevención de la salud física y espiritual, así como prácticas de propiciación y éxito en las metas y objetivos que se trazan.

#### *a. Salud*

***En el lado recuperativo***, la medicina tradicional cura enfermedades físicas y espirituales o “del alma” identificadas en el enfoque de la medicina tradicional y a veces desconocidas o equivocadamente diagnosticadas por la medicina científica/occidental, pero presentan síntomas y malestares físicos y emocionales que afectan a las personas. Asimismo, según los testimonios, la medicina tradicional curó enfermedades que la medicina científica conoce, pero muchas veces no puede curar.

Entre las principales enfermedades que desde la medicina tradicional se aborda son: ***el susto***, la medicina científica y las personas confunden con el “estrés” por el parecido de los síntomas psicológicos como el insomnio, desgano, tristeza, decaimiento, etc., se entiende como la separación o pérdida del alma de una persona por una impresión o susto y divaga dónde ocurrió este hecho. La persona sin alma está enferma y los síntomas son insomnio, desgano, dolor en el cuerpo, etc., que la medicina occidental le da tratamiento o terapia para el estrés, sin resultados. Es más común entre niños, que después de asustarse tienen miedo a todo, lloran por todo, gritan, tienen diarrea, en el caso de adultos tienen saltos y los ojos abiertos mientras duermen. La cura consiste en “llamar el ánimo” o “hacer retornar su alma” con apoyo de un curandero para que el cuerpo y alma se reencuentren y la persona vuelva a sentirse bien y con energía.

El mal del ***manante o pujio***, cuando la persona pisó o caminó sobre un manante, presenta síntomas físicos como erupciones, granitos, etc., que la medicina científica diagnostica como sarpullidos y su tratamiento no tiene efecto alguno.

Mencionan también al ***mal viento, soqa wayra***, cuyo síntoma principal es la parálisis facial o desviación del rostro que el médico diagnostica como inflamación de nervios, receta

terapias y masajes, terapia tras terapia la persona no se cura, el mal avanza y se agrava hasta paralizar medio cuerpo y si llega al corazón puede causarle la muerte.

En el contexto de la medicina tradicional, las enfermedades resultan por encontrarse con espíritus buenos o malos, también por causa de *daño o brujería* (a veces dejan un preparado enterrado donde la persona habita) pero no se curan con pastillas u otros remedios. Es decir, la medicina científica no puede curar y solo genera gastos económicos, su cura requiere de la intervención de un curandero (a veces los familiares llevan al curandero al hospital) para realizar ofrendas a la tierra o *Pachamama* y *Apus* (el despacho u ofrenda para salud es el que mayormente compran en el hampe khatu, seguido del despacho para negocio y trabajo), baños, frotaciones, rezos u oraciones y otros remedios naturales que los hampe khatu ofrecen, los mismos médicos del hospital recomiendan ir a los hampe khatu del mercado de San Pedro de la ciudad de Cusco para consultar con curanderos, de acuerdo con los testimonios, efectivamente, las personas empiezan a mejorar y curarse, personas que utilizaban bastón dejan de hacerlo, inclusive personas desahuciadas en los hospitales muchas veces se salvan de la muerte.

El *daño o brujería*, se entiende como algo amarrado, un nudo u obstáculo que molesta y no deja avanzar, se enferma la persona y todo le sale mal, ejemplo, se malogra su carro, disminuye sus ventas, etc., y la cura es mediante ceremonias y rituales para “desatar” dicho nudo en quechua “*Paskaq*” haciendo referencia a desatar nudos o daños mediante elementos del hampe khatu, justamente uno de estos lleva este nombre y el curandero al momento de hacer el despacho u ofrenda desprende a la persona y la deja libre, es decir, la medicina tradicional también cura el daño o brujería. Otra forma de contrarrestar las hechicerías es con la planta de ayahuasca.

La medicina tradicional también es una ayuda cuando las personas han sido diagnosticadas con enfermedades graves mediante la medicina científica como el cáncer. Según un testimonio, la medicina tradicional ha contribuido en reducir su nivel de agresividad y evitar que la enfermedad se expanda. Otra enfermedad es la pulmonía sorda que en la medicina tradicional se conoce como costado que se cura mediante hierbas de las alturas como el *sasahui* y *chachacomo* que también son buenas para la tos, la hierba *chanca piedra* cura los cálculos en la vesícula, entre otras hierbas y minerales que curan diferentes enfermedades

como el *chaco* que cura la gastritis. Diversas hierbas se indican para infecciones, inflamaciones, dolores musculares, dolores de huesos, calambres, golpes, torceduras, fracturas, estirón de nervios, etc., que aún se curan con estos remedios naturales. Se resalta el poder curativo de las hierbas que incluso de no existir, los pacientes podrían hasta morir, las hierbas y remedios naturales son traídas de las alturas y se comercializan en los hampe khatus, son importantes y la evidencia es la demanda por parte de usuarios o clientes.

La medicina tradicional también cura mediante el soporte psicológico que brindan algunos especialistas de permitir dialogar, hablar y desfogarse a los pacientes antes de iniciar una terapia en sí.

En general, cuando las personas se enferman recurren a la medicina tradicional, específicamente, al despacho de salud, pidiendo a la tierra o *Pachamama* que les cure, que la enfermedad se vaya y también agradecer por su protección.

***En el lado preventivo***, la medicina tradicional actúa como prevención y/o protección de salud, como se ha indicado en subcategorías de análisis anteriores, durante el periodo de la pandemia del COVID-19 hubo alta demanda de ofrendas o despacho para prevenir el contagio del virus; sin embargo, ante una enfermedad nueva e incierta los mismos curanderos han preferido ser honestos en señalar que no podrían hacer una ofrenda en específico que cure el COVID-19, sino hicieron ofrendas para que la *Pachamama* y *Apus* protejan la salud en general, luego de la ceremonia se sintieron protegidos y seguros de no enfermar, y según las entrevistas, no se han enfermado.

La medicina tradicional previene la recaída o desmanto de mujeres en etapa de postparto que es peligroso y peor aún que el mismo parto y se previene mediante el fajado o *waltasqa* para fortalecer el cuerpo de la parturienta.

***Prosperidad***, además de la salud, las ofrendas, despachos y otros rituales de la medicina tradicional a la tierra *Pachamama* y *Apus* tienen por finalidad augurar prosperidad y abundancia. De acuerdo con los testimonios, la medicina tradicional es un medio para propiciar el florecimiento de actividades comerciales, políticas, mineras, agrícolas, ganaderas, etc., dependiendo del ámbito rural o urbano y se realizan mediante despachos, ofrendas o pagos, las limpiezas, la *ch'alla* o *ch'allada*, baños de florecimiento, uso de velas,

amuletos, entre otros. Cuando van a conseguir sus anhelos o sus peticiones se harán realidad, sueñan con maíz, coca, etc.

*“Siempre pues, encargándote, ayúdame, para que no pase (alguna cosa negativa), puedes progresar, puedes comprar tus cositas, para progresar, carrito, casita, para que compres sin problemas pues, pidiéndote a ellos para que te ayuden, que no haya daños, que no haya nada”. (cita 18:70)*

#### ***b. Despachos, ofrendas o “pagos”***

El objetivo por un lado es retribuir y agradecer lo recibido (salud y prosperidad), y por otro, seguir recibiendo en abundancia, por lo cual las ofrendas contienen productos como dulces, en forma de carro, de casa, etc., además contiene arroz, azúcar, lentejas, etc., a manera de granos incontables que simbólicamente representan la abundancia como desean las ganancias y bienes los creyentes.

En el ámbito rural se realizan principalmente en época de carnaval y en la fiesta de San Marcos, patrón del ganado para la procreación de animales, estas ofrendas también denominadas como *kintus* de animales están dedicados a los espíritus (Madre tierra y *Apus*) de los lugares por donde patea el ganado y piden su protección y reproducción en abundancia. Por otro lado, ofrendan para que la cosecha de productos sea segura y no ocurran eventos naturales, las personas del ámbito rural dedicados a la actividad agrícola son los que mayormente van a los *hampe khatu* durante el año porque realizan permanentes rituales u ofrendas para la buena producción y protección de cultivos de los fenómenos naturales como sequía, granizo, helada y propiciar lluvias.

*“Para que se procreen los animales pues, para que se procreen bastante un kintu se alcanza donde los animales comen, ahí, donde pastean a los cerros, a los Apus que cuiden, para que se procreen bastante”. (cita 17:136)*

En el ámbito urbano, las personas que desean prosperidad para negocios, empresas, proyectos, acceso a universidades, acceso a la policía, grados académicos, proyectos

individuales, aspiraciones políticas de candidatos en campaña electoral, etc., realizan ofrendas y otros rituales para lograr sus aspiraciones y para que florezcan. Para realizar una inversión económica, tomar una decisión importante, etc., consultan a las divinidades a través de curanderos, esto en el sentido preventivo de la medicina tradicional, es decir, previene de algo malo o negativo que pueda ocurrir y también cura algo malo que ya ocurrió.

En ambos contextos se realiza una ofrenda o despacho para construcciones, viviendas, edificios, etc., en el cual se entierra el feto de un animal para la prosperidad del hogar y perdurabilidad de la vivienda.

*“Cuántas casas se han construido, he tenido buena mano, me buscan para darles la buena suerte en el paguito del despacho, para que les vaya todo chévere, para que tenga suerte, esa casita le vaya bien, vivan bien, o se construya rápido”. (cita 13:55)*

**La ch'alla o ch'allada**, de acuerdo con los informantes, se realiza al inicio de un proyecto, obra, negocio, trabajo, casa, terreno, auto, actividad minera, sembrío, etc., también en carnavales época donde para “ch'allar” se invita a las personas más apreciadas, se adorna con mistura, serpentina, se agasaja, se baila y se consume cerveza o chicha. Es una celebración de alegría para auspiciar el crecimiento o producción fructífera, así como protección de situaciones negativas, desastres, accidentes, etc.

**Limpias o limpieza**, además de hacer las ofrendas o despachos para la prosperidad se realizan “limpias” o “limpiezas” mediante el *cuti despacho*, sahumerios para sahumar, perfumes y colonias para esparcir o regar especialmente para incrementar las ventas o ingresos de un negocio, un carro, etc., los cuales se realizan en determinados momentos relacionados a los ciclos de la luna. Las limpiezas o purificación de un negocio, proyecto personal, emprendimiento, etc., se realizan cuando estos no marchan bien, no tienen clientela o ingresos, pero luego del ritual de limpieza se revierte la situación y retorna el éxito. En estos rituales se utiliza bastante las colonias porque son atrayentes. Según los testimonios, el día que se realiza se tiene muy buenos ingresos.

**Uso de herrajes**, para atraer el dinero se colocan a la entrada y salida de los negocios.

***Rituales de baño de florecimiento***, se realizan cuando las personas tienen mala vibra o mala energía, entonces se entiende el baño como un purificador y a la vez atrae lo bueno, la buena vibra, renovación y florecimiento de la persona. Una de las entrevistadas es especialista en estos baños y brinda servicios a manera de ayuda espiritual a personas que vienen de otras ciudades del Perú y del extranjero que la buscan por la efectividad y beneficios de su trabajo. Ella combina el uso de diferentes flores de varios colores con plantas medicinales en mates y baños, el mate como medio de purificación y limpieza interior complementado con el baño que hace lo propio exteriormente. Para los mates utiliza hierbas, cebada, pelo de choclo, sábila, etc., que contribuyen a la salud de la persona y se le hace tomar antes del baño, luego se le baña de arriba hacia abajo para simbólicamente limpiar y votar lo malo, después del baño se vuelve a dar un mate para revitalizar a la persona.

Los baños atraen la prosperidad en distintos aspectos de la vida de las personas, uno de ellos es la unión de pareja, este tipo de baño requiere la presencia de ambos (varón y mujer), se utiliza plantas medicinales que se cree atraen el amor, la felicidad, como las rosas y para la buena suerte, la buena vibra, la ruda, etc.

***Velas de diferentes colores***, donde el significado de cada color representa el deseo de prosperidad y progreso de un aspecto de la vida de las personas, así el rojo representa la unión en matrimonio, el verde es el dinero, etc.

***Rituales de año nuevo***, son prácticas propiciatorias de buen inicio del ciclo anual como baños de florecimiento y en especial, últimamente, incluye el uso de elementos foráneos como amuletos chinos que también son comercializados en los hampe khatus.

***Amuletos***, en los hampe khatus se comercializan amuletos para negocio, para ganar juicio, para que la pareja regrese, etc.

Los resultados expuestos coinciden con los hallazgos de Pancorbo y Zárate (2015) donde se muestra que la práctica del curanderismo, una expresión de la medicina tradicional y nexos entre el hombre con las divinidades cumple un importante rol en beneficio de la sociedad con relación al bienestar en salud, economía, situación sentimental de las personas, siempre y cuando se encuentre en situación de equilibrio con el entorno natural y las divinidades. De

esta forma, se corrobora lo afirmado por Pariona (2014) sobre la medicina tradicional desde el enfoque de la cosmovisión andina, donde el hombre es parte de la totalidad cósmica y todo lo existente en el cosmos posee vida, la naturaleza habitada por sus dioses donde la salud depende del principio de reciprocidad y sacralidad hacia ellos, consecuentemente la salud y bienestar del hombre en la medicina tradicional es resultado de la relación armónica con todo lo que le rodea.

#### **5.3.4 Creencias y prácticas: rituales**

De acuerdo con los entrevistados, la salud y bienestar desde la perspectiva de la medicina tradicional depende de la relación de las personas con su entorno natural y con los elementos que lo rodean como cerros, nevados, quebradas, lagos, ríos, manantes, lluvia, granizo, rayo, arco iris, viento, etc., los cuales se conciben que están habitados por espíritus como la tierra o *Pachamama*, los *Apus*, el *pujio*, el *wayra*, *soq'a*, *qaqa* compadre rayo, etc., a quienes no solo se les atribuye la razón de enfermedades, infortunios, desgracias, etc., sino también la salud, dicha, prosperidad, abundancia etc., después del proceso de “curación” o “sanación” que demanda su mediación. Es decir, para estar “bien” hay que mantener una relación de reciprocidad con ellos especialmente con la tierra o *Pachamama* y los *Apus*, al igual que con los demás espíritus que implica distintas prácticas y rituales desde ofrendas, invocaciones, etc., cada uno con sus respectivas particularidades, siendo importante la figura del curandero y los elementos medicinales comercializados en los *hampe khatu*s.

*“Lo que mayormente acá en Cusco, existen chullpas, soq'a, o como dice qaqa compadre rayo, a ellos hay que atenderles, por qué crees que algunos se llevan la cara, el brazo a un lado, porque no hacen pago a la tierra, entonces, siempre tengo esos clientes”.* (cita 6:101)

##### **a. La tierra o Pachamama**

La creencia en la tierra o *Pachamama* ocupa un lugar muy importante en la medicina tradicional y del afecto o indiferencia que uno le demuestre mediante ofrendas, despachos o

“pagos” u otras formas depende la salud o enfermedad, el bienestar o la desgracia, la prosperidad o el fracaso, etc.

Según un testimonio, “las personas se enferman porque no realizan su pago u ofrenda a la tierra”

*“La tierra les protege, les va bien en salud, trabajo, tanto en sus trabajos, todo les va bien, cuando no le haces pagar, hay veces se enferman, así pues, atraso se pone, la tierra misma te consume, cuando no haces pagar”. (cita 17:144)*

**Ofrendas a la Pachamama**, es práctica popular de la población urbana y rural que se realiza principalmente dos veces al año, en tiempo de carnavales y en el mes de agosto, fechas donde la demanda de especialistas se eleva, lo que no restringe realizar en otros meses del año a excepción del periodo de Semana Santa o Cuaresma que se entiende que la tierra no escucha, además se considera una ofensa al dios católico.

Los creyentes ofrendan a la Madre tierra o *Pachamama* para agradecer y atraer la prosperidad. Algunos para su negocio, empresa, actividad minera, carro o cualquier otra actividad, incluso últimamente forma parte de las actividades protocolares de eventos importantes del sector público y privado. Otras personas lo hacen para la chacra, el ganado, las viviendas al cimentar o poner las bases de la casa, etc., esparciendo cerveza, chicha, vino o gaseosa, de preferencia una bebida dulce, se adorna con serpentina, mistura y se agradece a todos los espíritus de los lugares por donde los interesados suelen transitar.

Un día especial para este ritual es el martes de carnaval y conocido en la zona de Puno y el altiplano como “martes de *ch'alla*”. Del mismo modo, el primero de agosto la población cusqueña también celebra y ofrenda a la *Pachamama* con el mismo objetivo mencionado, según la tradición, se revienta cohetillos y se degusta un plato especial.

*“Este mes de carnaval, todo se ofrenda para el negocio, por qué crees que los cerros amanecen con serpentinas, con misturas, porque han hecho alcanzo para la empresa, para la mina, para el carro, por eso se hace el*

*pago, por eso se hecha la cerveza, chicha, el vino, la gaseosa". (cita 6:102)*  
*"Igualito en el mes de agosto, el primero de agosto, en la amanecida, en la madrugada, empiezan a reventar cohetes y se toma vino, dicen que hay que tomar vino y comer chancho ese día. Todo eso el primero de agosto, son creencias, pues no sé, ellos dicen es igual para el negocio, para la tierra".*  
*(cita 14:67)*

Según una entrevistada, la población rural es la más creyente, son los principales clientes de ofrendas o despachos para distintas prácticas rituales de animales y cultivos. Realizan la *tinka*, *tinku* o agasajo del ganado, sahumar o *qapachisqa*, al respecto, antiguamente se utilizaban *illas* u objetos de piedra en miniatura en forma de animales como caballos, vacas, ovejas, etc., que simbólicamente los representaban y se festejaban cada 24 de junio, todo pidiendo su abundancia. Para los cultivos se realizan en el mes de agosto como inicio de la siembra.

Si bien la ofrenda o despacho es la principal muestra de agradecimiento a la *Pachamama* o Madre tierra por y para estar sanos, no es la única, las personas también realizan su propio ritual sin recurrir a un curandero, este consiste en brindarle los ingredientes primordiales de la ofrenda como llama *untu*, *coca mucllu*, *wiracoya*, etc., los cuales se hacen sahumar y se entierran. Otra muestra de respeto a la *Pachamama* es antes de consumir cualquier bebida y/o alimento se debe dedicarle el primer vaso o la primera comida llamada *ñawin*, entre otras prácticas. Cuando una persona se olvida de agradecer a la tierra o no realiza la ofrenda según la costumbre una vez al año por lo menos, le suceden cosas negativas: enfermedad, desgracias, etc.

De acuerdo con el testimonio de un hampe khatu, quien mostró incluso su discrepancia con lo narrado, señala que entre las poblaciones con actividad minera como Chumbivilcas, Las Bambas, zona altiplánica Puno, Juliaca, etc., estas creencias son más fuertes y realizan ofrendas con entierros de animales vivos e incluso, ha escuchado relatos o historias entre los pobladores locales que también se enterrarían personas en cerros o cumbres elevadas como ofrendas a los *Apus*, para lo cual se les haría beber (alcohol) y ahí se les enterraría junto con el despacho.

*El susto*, es una enfermedad ligada a la creencia de la tierra o *Pachamama* que sucede cuando las personas especialmente de edad o bebés sufren caídas o accidentes y atraviesan por una impresión o “susto”, se enferman, pero los médicos no encuentran ninguna causa, entonces se cree que el espíritu de la tierra o *Pachamama* está cogiendo o agarrando el espíritu de la persona, ocurre principalmente en niños cuando empiezan a caminar, caen constantemente y se enferman. Las madres cuidan que sus hijos no se caigan, especialmente, en el mes de agosto porque se cree que la tierra o *Pachamama* está abierta recibiendo muchas ofrendas. Además de los niños, los animales son primeros en enfermar sea gallinas, perros, etc., porque la tierra los agarra, los jala, los consume.

La cura del susto es mediante un pago u ofrenda al espíritu del lugar donde se ha asustado con la finalidad de hacer retornar al espíritu o llamar el ánimo de la persona afectada, también se cura a los niños mediante baños de agua tibia donde se hizo hervir un tipo de espinas llamado “*roque*”, es una práctica llamada “*roquer con espinas*”, se baña, se envuelve y se le hace dormir; también se cura el susto utilizando huevo e incienso.

#### ***b. Los otros espíritus***

La creencia de espíritus que causan enfermedades como el *soq'a*, el espíritu del rayo, viento o *wayra*, el pujio, la *chirapa*, etc., que existen desde épocas pretéritas y se cree son enviados por la *Pachamama*, se curan con elementos que la naturaleza brinda como hierbas: la alhucema, ajos castillos, etc., algunos de estos elementos crecen y son traídos desde la zona de Puno. Pese a que en la zona de Cusco también crecen, pero no tiene la misma efectividad.

*Soq'a* o *soq'a machu*, espíritu de los antepasados que habita en las *chullpas* o lugares antiguos que causa la enfermedad denominada también *soq'a* en personas que tuvieron un encuentro desafortunado con estos espíritus al caminar por lugares desconocidos, su cura implica un conjunto de elementos que en los hampe khatu venden y que el curandero ordena su compra, la demanda por estos materiales es regular.

*Viento o wayra*, también llamado “aires malos” que llevan lo malo, la mala suerte, extraído o curado de una persona y al encontrarse con alguien, le trasmite todo lo malo, la persona

empieza a enfermar con parálisis facial, parálisis de medio cuerpo y todo le sale mal. También uno se encuentra con el “mal viento” al salir temprano y abrir de golpe la puerta, ahí es donde le da o agarra el mal viento, se utilizan elementos como el *wayra alucema*, ajo castillo, copal, *etc.*, que se encuentra en los hampe khatus.

**El pujio**, las personas se enferman con *pujio* cuando se bañan en un río, manante o cuando se han sentado o caído sobre un manantial, la persona con este mal presenta manchas, pústulas o llagas con pus en todo el cuerpo.

### *c. Otras creencias y prácticas*

**Sahumar**, en los hampe khatus se vende una variedad de elementos entre ellos el sahumerio que se cree que por un lado atrae y por otro ahuyenta, en un negocio atrae la clientela y en un hogar donde hay mucho conflicto, ahuyenta las malas vibras.

**La brujería: daño o maldad**, para su curación se realizan baños o llamados *cuti* baño, cuyos ingredientes se adquieren en los hampe khatus, el objetivo es devolver el mal a las personas que la causaron. Se dice que es una práctica muy común en poblaciones de zona de selva.

**El ekeko**, se cree que otorga abundancia siempre y cuando sea obsequiado, la persona que posee un *Ekeko* debe atenderlo, hacerle fumar un cigarro los viernes, invitarle comida, darle un nombre y en reciprocidad devuelve felicidad y prosperidad.

**Alasitas**, miniaturas que se compran yendo al santuario del Señor de Qoyllorit'i.

El **chinchillico o juaniquillo, la Gringa**, son dueños de la mina y se le debe ofrendar. La Gringa es la tierra, el *chinchilliqo o juaniquillo* es el dueño del oro.

De acuerdo con los entrevistados, las creencias y prácticas que realizan las personas dentro del marco de la medicina tradicional se centran en la relación recíproca con el espíritu de la Madre Tierra o *Pachamama* y con los demás elementos vivos que habitan o son parte de ella, cerros, ríos, lagos, manantes, *etc.* La salud o enfermedad, el éxito o fracaso, la felicidad

o infortunio, etc., depende de la forma de relacionarse con ellos, siendo la forma más importante de agradecimiento y reciprocidad la ofrenda o despacho que requiere la intervención de un especialista o curandero. Esta práctica se sintetiza en la frase de un entrevistado: “las personas se enferman porque no realizan su pago u ofrenda a la tierra”. Además, las personas realizan actos cotidianos de respeto a la Madre Tierra que no requieren la intervención del curandero, como servir simbólicamente el primer sorbo de las bebidas o primer cucharón de los alimentos preparados y verterlos al suelo en señal de respeto, entre otras prácticas que se han expuesto y que muestran que el concepto de relacionarse bien con la *Pachamama* es un concepto transversal en la vida de las personas, estos resultados se asemejan a lo planteado por Onofre (2013) en “Medicina Tradicional Aimara-Perú”, quien muestra la importancia de actos rituales basados en principios de reciprocidad, a las divinidades y espíritus llamados como “*achachila*”, “*uywiri*”, “*tapa*”, “*pachamama*”, etc., a quienes se ofrece el alimento espiritual a cambio de salud de las personas en general.

### **5.3.5 Motivos de demanda de la medicina tradicional en los hampe khatu**

Son varios motivos o situaciones que los entrevistados han sostenido atenderse mediante la medicina tradicional, los cuales han sido agrupados en tres tipos de motivos o demandas: necesidad de realizar ceremonias u ofrendas a la *Pachamama* con diferentes propósitos, hacer o deshacer daño, maldad o brujería y finalmente motivos de salud, los cuales se desarrollan a continuación.

#### ***a. Necesidad de realizar ceremonias u ofrendas a la Pachamama con diferentes propósitos***

Son distintos los propósitos o peticiones que tienen las personas al realizar las ofrendas a la tierra siendo más importantes en el contexto urbano el pago u ofrenda a la tierra para el negocio, venta y trabajo; es decir, para que la persona prospere, florezca, tenga abundancia, consiga buen trabajo, éxitos en el estudio; en general, cumpla sus anhelos mediante la medicina tradicional. También, para afrontar conflictos o problemas familiares, para la salud, para construir una vivienda, entre otros.

En el ámbito rural, la población demanda la medicina tradicional durante el año para diferentes actividades del ciclo agropecuario. En la actividad agrícola para la protección de los cultivos de fenómenos naturales como exceso de sol, de lluvias, de granizo, heladas, etc., que ponen en riesgo la producción y en la actividad pecuaria protección de los animales de constantes enfermedades que los afectan, en ambas situaciones recurren al “pago a la tierra”, “*ch'allado*” del ganado y de cultivos, es decir, realizan ofrendas a la tierra *Pachamama* para agradecer, pedir su reproducción y evitar su muerte.

### ***b. Hacer o deshacer el daño, la maldad o brujería***

De acuerdo con los testimonios, hacer o deshacer daño, maldad o brujería es una práctica muy común en la sociedad cusqueña. Unos buscan deshacer, limpiar, purificar o sacar el daño mediante la medicina tradicional, otros buscan devolver y causar daño en venganza, a pesar de que la mayoría de curanderos tienen “mesa blanca” y están prohibidos de causar el mínimo daño, existen otros que si realizan y tienen clientes.

Las personas con daño tienen diversos síntomas, dolores en el cuerpo, dolor de cabeza, el cuerpo o medio cuerpo se encoge o amarra y no pueden caminar, el daño afecta las partes más débiles del cuerpo como el hígado, riñón, corazón y no logran sanarse mediante el médico. A veces, llegan a morir, salvo se hagan curar con el curandero. Se utilizan diferentes medios para causar daño como brebajes y otros elementos que afectan al organismo, especialmente, a las partes más débiles del cuerpo como el corazón.

La cura del daño depende del grado, algunos casos requieren solo un despacho, otros curaciones y sanaciones con la intervención de los “ángeles” mediante los *altomisayoqs*. Según un testimonio, se ha incrementado la demanda de la medicina tradicional por motivo de daño o de limpiar el daño.

### ***c. Por salud***

Un motivo importante y frecuente es la recuperación de la salud afectada por enfermedades

del contexto de la medicina tradicional entre los cuales se encuentran el *soq'a* o *soq'a wayra*, el *pujio*, el susto, etc., que causan diferentes tipos de dolencias físicas y psicológicas que la medicina científica no puede curar. Además, son motivo de consulta del curandero de la medicina tradicional las enfermedades occidentales.

***Pujio o puquio***, enfermedad originada por haber transitado indebidamente o sin respeto por sectores de manantiales considerados sagrados, hay diferentes tipos de *puquio* o *pujio* y su cura depende del médico tradicional o curandero, un síntoma es la repentina aparición de una herida que no sana.

***Viento***, es otra enfermedad cuya cura demanda la medicina tradicional, afecta con frecuencia a las personas produciendo diversos síntomas como dolores de cabeza, malestar, ronchas, a veces embolia, e incluso puede producir locura, son diferentes tipos de viento.

***Susto***, principalmente afecta a niños como consecuencia de una caída o accidente, cuando tienen susto se recuperan con dificultad, los síntomas son enflaquecimiento repentino, vómitos constantes, llanto continuo, insomnio, se evidencia en el semblante del afectado, siendo otro síntoma las pesadillas o sueños pesados y ataques de epilepsia. En casos extremos hay niños desahuciados en el hospital como consecuencia de este susto e incluso mueren, el cual se entiende que debido a una caída la tierra está agarrando su espíritu y no puede sanar con la medicina científica, el tratamiento es llamar el ánimo o espíritu de la persona.

***Soqa, chullpa o chacho***, las personas sufren de dolores de cabeza, en las articulaciones, en la rodilla, adormecimiento de manos, piernas, etc.

***Enfermedades de la medicina científica***, enfermedades graves como el cáncer y otras que para reducir su agresividad y avance el paciente o sus familiares recurren a especialistas de la medicina tradicional, cuyo tratamiento consiste en realizar despacho de salud, frotar con velas al enfermo, entre otros, algunos testimonios indican que algunos pacientes desahuciados con cáncer han sido curados con la medicina tradicional.

***COVID-19***, durante el periodo de la pandemia un motivo de demanda de la medicina

tradicional fue la cura del COVID-19, realizando despachos de salud y mediante el tratamiento natural para la tos, también los rituales incluidos para alejar al “nuevo mal”.

#### *d. Otros motivos*

Son diversos los problemas y soluciones que se encuentran en la medicina tradicional y en los hampe khatu, desde emplastos para dolores físicos, remedios para el nerviosismo ante un examen de admisión, consultas antes de realizar una inversión económica, apoyarse en la medicina tradicional para revertir la mala suerte de las personas, apoyarse en la misma ante la posibilidad de separación de pareja, ritual conocido como “amarres de pareja”, consultas al curandero para ubicar personas desaparecidas. Las madres gestantes buscan apoyo en los especialistas de la medicina tradicional para ubicar al feto en posición de parto cuando no pueden dar a luz y después del parto para fortalecer el cuerpo de la gestante y prevenir una recaída. A la medicina tradicional también se recurre cuando hay robos, problemas de toda índole como el desempleo, venta y compra de casas y terrenos, pérdida de personas especialmente niños, pérdida de animales, personas injustamente encarceladas a fin de sacarlos de prisión, prosperidad en labores de minería, problemas judiciales, entre otras.

*“Lo que es ritual, pago a la tierra, lo que es para el negocio, lo que es cuando hay daños, hoy en día la gente vive en daño, entonces, cualquier cosa es venganza, para limpiar, para purificar, sacar o liberarlo”. (cita 6:90)*

*“Umm, hay veces la falta de recuperación de los pacientes, hay veces son cosas desconocidas, síntomas, manifestaciones desconocidas”. (cita 7:85)*

*“Para florecer, para que trabaje, para que tenga abundancia, trabajo, que se cumpla sus deseos, todo”. (cita 17:114)*

Lo expuesto muestra que las personas buscan apoyo en la medicina tradicional para brindar una ofrenda o despacho a la Madre Tierra o *Pachamama*, esperando ser favorecidos recíprocamente con el éxito en sus actividades, especialmente económicas, sea en el ámbito rural como urbano. Seguidamente, para curarse o “limpiarse” de una maldad, daño o brujería, asimismo, para aliviar enfermedades que solo pueden ser atendidas en el contexto

cultural de la medicina tradicional como el susto, viento, *puquio* o manante, etc. Además de enfermedades diagnosticadas en la medicina científica como incurables, entre otros motivos, como la pérdida o desaparición de personas, robos, etc., que depositan su fe en la medicina tradicional y consecuentemente en divinidades o seres tutelares con quienes se comunican mediante actos rituales. Estos resultados se sostienen en los hallazgos de Fernández (1997), según él los pueblos del sur andino practican una medicina ritual bajo fundamentos de reciprocidad o intercambio con el entorno natural conformado por piedras, cerros, montañas, etc., mediante la mesa o banquete ritual como elemento terapéutico principal.

### **5.3.6 Reciprocidad hombre-naturaleza: *Pachamama***

El hombre concibe a la naturaleza, la tierra o *Pachamama* como ser vivo que se cansa, siente dolor, escucha, enseña y principalmente siente hambre y sed, es decir, requiere del “alimento” que el hombre le sirve en un “plato”, ofrenda o despacho conteniendo los mismos productos que ella le brinda, es decir, la tierra sustenta, alimenta, protege y da vida al hombre y recíprocamente éste la alimenta y protege, es decir se establece una relación recíproca de atención y cuidado mutuo entre el hombre y la naturaleza o *Pachamama*.

La atención y cuidado del hombre a la naturaleza o *Pachamama* se caracteriza por su reverencia, respeto y agradecimiento que se manifiesta en diferentes formas, desde actos cotidianos hasta rituales exclusivos en su honor como el “pago”, ofrenda o despacho en los meses de febrero o marzo, meses de carnaval y el mes de agosto, establecidos según la costumbre o tradición como meses dedicados a la *Pachamama* o naturaleza.

*“Si, siempre en agosto hago mí, si por A o B no tengo una ofrenda, un despacho, por lo menos con una oración, le brindo reverencia a la madre tierra. En otros días también que yo considero importantes, siempre invoco mediante nuestra sabiduría andina, diríamos así”. (cita 11:95)*

*“Claro, en este caso también tiene que intervenir un despacho a la madre tierra, porque ella es la que te está protegiendo, entonces, siempre tienes que darle su agradecimiento”. (cita 11:99)*

Entre estos actos cotidianos de agradecimiento a la *Pachamama* y *Apus* se encuentran: *el brindar el primer sorbo de cualquier bebida y la primera porción de alimentos preparados*, los cuales se vierten a la tierra, primero se sirve a la tierra o *Pachamama* esto en señal de respeto además de solicitar que bendiga y haga alcanzar la comida para toda la familia. Alcanzarle coca o soplar la coca antes de masticar; evitar lastimarla al realizar labores agrícolas especialmente la población rural que depende de la agricultura quienes incluso le piden permiso al inicio de su trabajo; pedir permiso al ingresar por vez primera a lugares no transitados para prevenir cualquier enfermedad; realizar oraciones dedicadas a ella entre las más importantes.

El “pago”, ofrenda o despacho es el acto más importante que muestra la reciprocidad y agradecimiento a la tierra, es decir, se ofrenda exclusivamente para ella en el tiempo de carnaval y en agosto con la finalidad de agasajarla, festejarla por ser su mes especial. El primer día de agosto es su cumpleaños, además se concibe que en este mes esta de hambre, aunque, según un informante también se realiza el 24 de junio, contrariamente no se realizan en semana santa porque está adolorida, tiene heridas, no escucha y no recibe. En tiempo de carnaval porque es época de sembrío, de producción, de crecimiento, entonces el “pago” es para favorecer buenos frutos y la procreación del ganado, además requiere fuerza para producir.

Para algunas familias, el día de la *Pachamama* es el primer día de agosto, es un día grande y lo celebran de manera ostentosa con abundante cerveza, preparan un plato especial de comida y utilizan los mejores productos en la ofrenda, el propósito es celebrarla, recordarla por lo menos una vez al año. Este pensamiento de reciprocidad con la naturaleza desde la perspectiva de la medicina tradicional relacionado con el enfoque de la cosmovisión andina, en los últimos años viene siendo valorado incluso en la esfera del gobierno local, regional y nacional, quienes realizan ceremonias públicas de este tipo en acontecimientos importantes, como la inauguración, asunción de cargos públicos y otros eventos especiales. En sí, toda la población sin considerar su estrato social y procedencia conoce y realiza alguna práctica de muestra de agradecimiento a la tierra o *Pachamama* por la protección que reciben, aunque la presencia de la iglesia evangélica principalmente en zonas rurales afecta estas prácticas.

Estos rituales de agradecimiento varían de región en región y de la actividad económica que realizan las personas, ejemplo, para minería incluye en las ofrendas: animales vivos, como gallina, conejo y otros.

Cuando se hace la ofrenda o despacho en agradecimiento a la tierra o *Pachamama*, se recibe o se sigue recibiendo su protección, se goza de salud, de trabajo, de abundancia, todo sale bien, incluso se percibe que los pobladores de la zona del altiplano agradecen muy bien a la tierra por eso tienen bastante dinero.

Cuando no se hace la ofrenda o despacho las personas se enferman, tienen una serie de problemas y dificultades, la tierra los empieza a consumir, está agarrando su espíritu, está absorbiendo, a eso se debe la debilidad o decaimiento de la persona, es una forma de sanción, por eso la ofrenda es para prevenir su enojo que se manifiesta en la enfermedad física y emocional, incluso les revela en sueños cuando no ofrendaron y que pueda ocurrir algo, se sueña como una mujer con montera o una señora de edad. Los *Apus* como un caballero con poncho, el sueño se interpreta que está pidiendo “algo”, un entrevistado manifestó que los accidentes ocurren en lugares que no han recibido ofrendas, es decir, los mismos *Apus* y la tierra o *Pachamama* se sirven.

*“La tierra les protege, les va bien en salud, trabajo, tanto en sus trabajos, todo les va bien, cuando no le haces pagar, hay veces se enferman, así pues, atraso se pone, la tierra misma te consume, cuando no haces pagar”.* (cita 17:144)

Las “curaciones” de las enfermedades producidas por no haber realizado el ritual de reciprocidad tienen el fin de desagaviar el comportamiento inapropiado de haber faltado el respeto a la *Pachamama*. Son enfermedades que solo pueden curarse con la medicina tradicional, la medicina científica no las puede curar.

En la ceremonia, los especialistas al iniciar esta, invitan principalmente a la tierra o *Pachamama* y al *Apu* más importante del lugar donde se encuentra o donde vive la persona, porque son ellos quienes la protegen. Durante la ceremonia, hay señales que el especialista interpreta que la *Pachamama* está recibiendo con gratitud y está disfrutando, en sí, la

comunicación de los hombres y las divinidades: *Pachamama* y *Apus* es mediante las ofrendas.

Así la existencia de los *hampe khatu*s como de los curanderos o médicos tradicionales se justifica por la necesidad de ofrendar a la tierra o *Pachamama*, práctica desde época prehispánica hasta nuestros días con el concepto que para “estar bien” se debe “estar bien” con la tierra, es decir, la relación hombre-naturaleza o Madre Tierra se fortalece permanentemente de diferentes formas siendo más importante la ofrenda o despacho, una vez al año, en carnavales o agosto.

*Por decir, dependiendo donde has nacido, de donde eres, cada persona tenemos, dependiendo donde uno ha nacido, tiene su padrino y también, ellos te cubren tu aura, ellos te cuidan, tanto la tierra donde vives, siempre es bueno también pagar a la tierra, por qué, porque la tierra representa a una mujer, por qué también a la tierra, una vez al año hay que darle un pago, porque ellos también dan fruto, en caso de la chacra, que se yo, al día están dando fruto, entonces, una vez al año, y porque ese pago, porque ellos también pierden esa fuerza, pierden, a ver cómo te puedo decir, su energía pierden, entonces, porque se hace la ofrenda en mes de agosto, esa ofrenda que se le ofrece, que se le hace, el pago a la tierra, con eso ellos se alimentan, entonces, una vez al año, es necesario de que, usted haga su pago a la tierra para que le pueda ayudar, por decir, yo puedo pagar acá en mi tienda porque necesito tener venta, ayúdame en mi venta, entonces, es bueno porque uno necesita siempre energía, de repente, de los Apus o de los cerros, es necesario también que nos den energía. Uno se pide dependiendo donde haya nacido, ese es su padrino, porque es un Apu que te recoge. Acá en Cusco, el señor Ausangate es el temido de la tierra, es fuerte, el cura y mata. Él es derecha e izquierda, él es muy fuerte. (cita D8:8)*

De lo expuesto, se entiende que la medicina tradicional en los *hampe khatu*s se centra en la valoración de la naturaleza, concebida como ser vivo femenino que vendría a ser la *Pachamama*, quien da vida y alimenta a los hombres y en reciprocidad se muestran actitudes y comportamientos desde el respeto, cuidado o protección por parte de las personas, que

veneran con oraciones, recuerdan, piensan, alcanzan alimentos, comidas y bebidas, dedican una ofrenda o despacho. Contrariamente se recibe sanciones como enfermedad, caos, escasez, incluso la muerte. Esto concuerda con los hallazgos de Hinostroza (1988), según él la salud y enfermedad en la medicina tradicional andina depende del equilibrio entre el hombre y la naturaleza, con las divinidades y con su entorno físico. La ruptura ocasiona sanciones que son las enfermedades y el proceso de curar implica prácticas de reciprocidad, de solidaridad y desprendimiento económico a base de ritos, oraciones, invocaciones y ofrendas.

## CONCLUSIONES

1. Con base en el análisis de los resultados se concluye que la medicina tradicional en los *hampe khatus* está dinamizada por cuatro tipos de actores: a) vendedor b) curandero c) cliente y d) proveedor. Cada uno cumple roles y pautas de comportamiento diferentes respecto de los medios curativos, específicamente, del despacho u ofrenda como elemento importante del proceso curativo, con base en la concepción emergente de la medicina tradicional. Aquellos roles son el acopio y transporte de diversos productos desde distintas regiones geográficas del Perú a los *hampe khatus* de Cusco, siendo ésta la función del proveedor, luego la preparación especializada para su comercio por parte del vendedor, seguido de la preparación ritual del material adquirido en los *hampe khatus* ante la necesidad/demanda del usuario o paciente, a cargo del especialista o curandero, quien “sirve” la ofrenda para el agrado y gusto, principalmente de la *Pachamama* y los *Apus*, que finalmente bajo el principio de reciprocidad curan y sanan mediante rituales del lado derecho o positivo, raras veces causan daño o maldad por medio de rituales del lado izquierdo o negativo.
2. Por otro lado, con los hallazgos del estudio se llega a la conclusión de que los principales productos de la medicina tradicional comercializados en los *hampe khatus* de la ciudad de Cusco son despachos u ofrendas y complementariamente otros elementos requeridos en procedimientos curativos y escasamente causantes de daño o maldad. Estos insumos se caracterizan por una gran diversidad de productos naturales y/o elaborados, provenientes de distintas regiones geográficas dentro y fuera del Perú, los cuales son utilizados por curanderos, indistintamente, de acuerdo con su significado y poder funcional en ceremonias y rituales ofrecidos a las deidades como *Pachamama* y *Apus*, con fines de curar y raras veces para causar daño. Así, en la racionalidad de la medicina tradicional cusqueña la presencia de los *hampe khatus* es relevante por ser despensas de los insumos de la medicina tradicional, sin los cuales no es posible el acto curativo.

3. Finalmente, los hallazgos encontrados con la investigación permiten concluir que la medicina tradicional comprende prácticas simbólicas expresadas, principalmente, en ofrendas y rituales de reciprocidad del hombre (personas) con la *Madre Tierra* o *Pachamama*, los *Apus* o espíritus que viven en las montañas y otros elementos naturales, mediante las cuales las personas no solo superan enfermedades y situaciones adversas, incluso la COVID-19, sino también alcanzan el éxito y prosperidad en diferentes aspectos de sus vidas. Consecuentemente, la efectividad de dichas prácticas fortalece la fe e influye en la sostenibilidad de la medicina tradicional.

## RECOMENDACIONES

1. La afluencia turística hacia los principales mercados de abastos de la ciudad de Cusco no solo ha impactado en el incremento de la venta de artesanía sino también en el surgimiento de nuevos kioscos de medicina tradicional o *hampe khatu*s con fines, principalmente, comerciales, incluso, personas que conducen estos establecimientos nuevos ofrecen sus servicios como curanderos o médicos tradicionales, especialmente, a turistas extranjeros en desmedro, no solo de la creencia y respeto por la medicina tradicional, sino de la salud de las personas que acuden a estos servicios. Ante este hallazgo del estudio, se recomienda a las entidades que cautelan el patrimonio cultural inmaterial tomar medidas de protección de este legado cultural y a las entidades de protección de turistas advertir la presencia de este tipo de servicios que contraviene a la salud pública.
2. Las condiciones en las que se realizó la recolección de información durante el periodo de la pandemia no permitieron la aplicación de otras técnicas como grupos focales y observación participante, esta se limitó a entrevistas, por lo que se recomienda a futuros investigadores interesados en el tema de la medicina tradicional en la ciudad de Cusco ampliar la investigación sobre este importante tema, triangulando las técnicas de investigación social.
3. A las escuelas de Antropología, así como de Ciencias Médicas o de la salud de los centros de formación superior, se recomienda la incorporación de temas y asignaturas en la malla curricular que aborden la medicina tradicional vigente en las regiones con características similares al Cusco, a fin de implementar servicios de salud públicos y privados con pertinencia intercultural que respete la perspectiva de la otredad. De manera que se pueda contribuir en el impulso de políticas de salud intercultural.

## BIBLIOGRAFIA

- Aparicio, J. A. (2005). La medicina tradicional como medicina ecocultural. *Gazeta de Antropología* (21). <https://doi.org/10.30827/Digibug.7181>
- Arias, M. L. (2019). *Parteras Un documental etnográfico sobre la situación actual de la partería indígena y rural en Cusco* [Tesis para optar el Grado Académico de Magister en Antropología Visual]. Repositorio Digital de Tesis y Trabajos de Investigación PUCP. <http://hdl.handle.net/20.500.12404/18208>
- Barragán, R., Salman, T., Ayllón, V., Sanjinés, J., Langer, E. D., Córdova, J., y Rojas, R. (2001). *Formulación de Proyectos de Investigación* (Segunda ed.). Programa de investigación estratégica en Bolivia.
- Biblioteca Virtual de la Salud (s.f.). *BVS MTCI Américas Medicinas Tradicionales Complementarias e Integrativas*. <https://mtci.bvsalud.org>
- Blaettler, I. (2018). Uso de la medicina tradicional y de la biomedicina por migrantes Q'ero en el distrito de San Sebastian, Cusco / Use of traditional medicine and biomedicine by Q'ero migrants in the district of San Sebastian, Cusco. *Independent Study Project (ISP) Collection*. 2793. [https://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection/2793](https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/2793)
- Cardona-Arias, J. A. (2012). Sistema médico tradicional de comunidades indígenas Emberá-Chamí del Departamento de Caldas-Colombia. *Revista de salud pública*, 14(4), 630-643.
- Ceriani, C. (2006). El poder de los símbolos. Magia, enfermedad y acto médico. *Revista del Hospital Italiano de Buenos Aires*, 26(3), 87-93.
- Chamba, M. J., Mora, G., Paccha, C. L., Reyes, E. Y., y Figueroa, S. E. (2020). Conocimientos, actitudes y prácticas de la medicina ancestral en la población de Casacay, Ecuador. *Polo del Conocimiento*, 5(01), 700-714.

- Choque, V., y Quea, M. (2015). *Prácticas medicinales tradicionales y su influencia en la salud de la población originarias aimaras migrantes a la ciudad de Juliaca 2015* [Tesina para optar el título Profesional de segunda especialidad en promoción de la Salud y Terapia Familiar] Repositorio Institucional de la UNSA. <http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/2245>
- Cutipa, J. D. D. (2019). Ritualidad andina en el tratamiento de enfermedades culturales en el barrio Ricardo Palma de la ciudad de Puno. *Revista Cuestiones de Sociología: Investigación en Ciencia y Desarrollo*, 8(1), 33-48. <http://revistas.unap.edu.pe/csociologia/index.php/csociologia/article/view/8>
- Decreto Supremo N.º 016-2016-SA. (2 de abril de 2016). *Normas Legales, N.º 13627*. Diario Oficial El Peruano, 2 de abril de 2016. <https://busquedas.elperuano.pe>. <https://bit.ly/3DbdjXf>
- Delgado, H. E. (1988). *La medicina tradicional en Lima: migrantes de segunda y tercera generación* [Tesis para optar el Grado Académico de Magister en Antropología]. Repositorio Digital FLACSO Ecuador. <http://hdl.handle.net/10469/9627>
- Díaz, Z., Aguilar, T., y Linares, X. (2015). La antropología médica aplicada a la salud pública. *Revista Cubana de Salud Pública*, 41(4). <https://revsaludpublica.sld.cu/index.php/spu/article/view/518>
- Eyzaguirre, C. F. (2016). *El proceso de incorporación de la medicina tradicional y alternativa y complementaria en las políticas oficiales de salud* [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de Ciencias Sociales, Unidad de Posgrado]. Repositorio institucional Cybertesis UNMSM. <https://hdl.handle.net/20.500.12672/6274>
- Fajreldin, V. (2006). Antropología médica para una epidemiología con enfoque sociocultural: elementos para la interdisciplina. *Ciencia & Trabajo*, 8(20), 95-102.
- Fernández, G. (1994). Tinku y taypi: dos recursos culinarios pertinentes en las ofrendas aymaras a la Pachamama. *Anthropologica*, 11(11), 49-78.
- Fernández, G. (1997). *Testimonio Kallawaya Medicina y ritual en los Andes de Bolivia*. Ediciones Abya-Yala.

- Gallez, M. D. (2013). La medicina tradicional desde la antropología. En A. Gómez Aiza, *Saberes y prácticas en torno a la salud y el bienestar: manejo de recursos bióticos en la Sierra Otomí-Tepihua, Hidalgo* (págs. 277-294). Área Académica de Historia y Antropología, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- Garzón, O. A. (2015). Aproximación a un estado del arte sobre prácticas de medicina tradicional y popular en Hispanoamérica. *Folios* (41), 157-168.  
<https://doi.org/10.17227/01234870.41folios157.168>
- Gobierno Municipal del Cusco Gerencia de Centro Histórico. (2019). *Actualización Plan Maestro Histórico Cusco 2018-2028 Tomo I*. Municipalidad Provincial del Cusco.
- Greifeld, K. (2004). Conceptos en la antropología médica: Síndromes culturalmente específicos y el sistema del equilibrio de elementos. *Boletín de Antropología Universidad de Antioquia*, 18(35), 361-375.
- Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (Sexta ed.). McGraw-Hill/Interamericana Editores S.A. de C.V.
- Hinostroza, L. (1988). *Medicina andina*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
- Hurtado, L. (2000). Shamanismo en los Andes del Cusco y Meridionales. En W. Alva, M. Polia, F. Chávez, y L. Hurtado, *Shamán La búsqueda...* (págs. 135-161). Archivos y Publicaciones Scriptorium.
- Izcara, S. P. (2014). *Manual de investigación cualitativa*. Fontamara.
- Jiménez, P. A., Hernández, M., Espinosa, G., Mendoza, G., y Torrijos, M. (2015). Los saberes en medicina tradicional y su contribución al desarrollo rural: estudio de caso Región Totonaca, Veracruz. *Revista mexicana de ciencias agrícolas*, 6(8), 1791-1805.
- Junge, P. (2001). Nuevos Paradigmas en la Antropología Médica. En *IV Congreso Chileno de Antropología*. Colegio de Antropólogos de Chile AG.
- Kazianka, B. (2012). ¿El pluralismo médico como concepto adecuado en el contexto de la biomedicina “global” y la medicina indígena “local”? un ensayo sobre la realidad médica de los mayas itzaes en San José, Guatemala. *Scripta Ethnologica*, 34, 39-68.

- Lejarraga, A. (2004). La construcción social de la enfermedad. *Archivos argentinos de pediatría*, 102(4), 271-276.
- Lujan, M. C. (2015). *Caracterización etnobotánica de las prácticas de medicina humana y veterinaria en poblaciones rurales, suburbanas y urbanas de Córdoba* [Tesis de Doctorado en Ciencias Biológicas]. Repositorio Digital UNC.  
<http://hdl.handle.net/11086/12843>
- Marzal, M. M. (1988). *El sincretismo Iberoamericano Un Estudio Comparativo sobre Los Quechuas (Cusco), Los Mayas (Chiapas) y Los Africanos (Bahía)*. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Menéndez, E. L. (2012). Antropología médica. Una genealogía más o menos autobiográfica. *Gazeta de Antropología* 28(3). <http://hdl.handle.net/10481/22988>
- Ministerio de Salud – Instituto Nacional de Salud (s.f.). *Medicina Tradicional*.  
<https://web.ins.gob.pe>. <https://bit.ly/3XJn6NV>
- Morales, F. J. (2018). *La Medicina Tradicional Andina: Su importancia y vigencia entre los pobladores del distrito de Sibayo, provincia de Caylloma - Arequipa, 2018* [Tesis Para obtener el Título Profesional de: Licenciado en Antropología]. Repositorio Institucional de la UNSA. <http://repositorio.unsa.edu.pe/handle/UNSA/7059>
- Morveli, M. (2019). *Introducción a la Investigación científica*. Impresiones Gráficas Metacolor. Cusco.
- Municipalidad Provincial del Cusco. (2019). *Diagnóstico de brechas de infraestructura o de acceso a servicios de la Municipalidad provincial del Cusco para el PMI 2020-2022*. Cusco.
- Municipalidad Provincial del Cusco – Oficina General de Planeamiento y Presupuesto. (2013). *Plan de Desarrollo Provincial Concertado Cusco al 2021*. Cusco.
- Municipalidad Provincial del Cusco – Sub Gerencia de Ordenamiento Territorial. (2013). *Plan de Desarrollo Urbano Cusco al 2023*. Cusco.
- Oblitas, G., Hernández-Córdova, G., Chiclla, A., Antich-Barrientos, M., Ccorihumán-Cusitito, L., y Romaní, F. (2013). Empleo de plantas medicinales en usuarios de dos

- hospitales referenciales del Cusco, Perú. *Revista Peruana de Medicina Experimental y Salud Pública*, 30, 64-68.
- Onofre, L. D. (2013). Medicina tradicional aimara-Perú. *Comunicación: Revista de Investigación en Comunicación y Desarrollo*, 4(1), 46-56.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura [UNESCO]. (6 de octubre de 2018). *VII Encuentro de Medicinas Andinas y Amazónicas en Cusco – PERÚ*. <http://crespial.org>. <https://bit.ly/3D7nwUR>
- Organización Mundial de la Salud (17-18 de agosto de 2023). *Primera Cumbre Mundial de la OMS sobre Medicina Tradicional*. [www.who.int](http://www.who.int). <https://bit.ly/3reC425>
- Organización Panamericana de la Salud (s.f.). *OPS reafirma la importancia de la medicina tradicional para avanzar hacia la salud universal*. [www3.paho.org](http://www3.paho.org). <https://bit.ly/3POKqrI>
- Pancorbo M., y Zarate T. (2015). *La práctica del curanderismo en el poblado de Huasao Cusco* [Tesis para optar el Título de Licenciado en Antropología]. Repositorio Institucional UNA-PUNO. <http://repositorio.unap.edu.pe/handle/20.500.14082/2451>
- Pariona, W. (2014). *Salud y enfermedad en Ayacucho: la medicina tradicional en el escenario del siglo XXI* [Tesis para optar el grado académico de Doctor en Ciencias Sociales, especialidad en Antropología]. Repositorio institucional Cybertesis UNMSM. <https://hdl.handle.net/20.500.12672/4082>
- Pariona, W. (2016). Hampiqato de Ayacucho símbolo, tradición y patrimonio vital. *Desde el Sur*, 8(1), 101-119.
- Quevedo, Z. E. (2012). Criterios para la salvaguarda de la medicina tradicional peruana. *Pueblo Continente*, 23(1), 100-104.
- Ramos, L. M. (2019). *Uso de los saberes ancestrales, para el cuidado de la salud en la Comunidad Campesina de Acoria, Huancavelica-2018* [Tesis para optar el Título Profesional de Licenciada en Antropología]. Repositorio Institucional - UNCP. <http://hdl.handle.net/20.500.12894/5547>

- Sandoval, C. A. (2002). *Investigación Cualitativa*. Instituto Colombiano para el fomento de la Educación Superior, ICFES.  
<http://biblioteca.udgvirtual.udg.mx/jspui/handle/123456789/2815>
- Servicio Nacional de Aprendizaje. SENA & Colombia. Ministerio de la Protección Social. (2006). *Caracterización ocupacional: medicina alternativa y terapias complementarias*. SENA.  
<https://www.minsalud.gov.co/sites/rid/Lists/BibliotecaDigital/RIDE/INEC/IGUB/caracterizacion-medicina-alternativa-terapias-complementarias.pdf>
- Sobo, E. J. (2004). *Theoretical and applied issues in cross-cultural health research*. *Ember M, Ember CR. Encyclopedia of Medical Anthropology: Health and illness in the World's Cultures*. New York: Springer, 3-11. [https://doi.org/10.1007/0-387-29905-X\\_1](https://doi.org/10.1007/0-387-29905-X_1)
- Tabakián, G. (2017). Etnomedicina y Etnobotánica en el departamento de Tacuarembó, Uruguay. *Revista Uruguaya de Antropología y Etnografía*, 2(2), 61-72.
- Tácuna, A., Moncada, E., Lens, L., Huaccho, J., Gamarra, F., y Salazar, A. (2020). Estrategias de la Organización Mundial de la Salud en Medicina Tradicional y Reconocimiento de Sistemas de Medicina Tradicional. *Revista del Cuerpo Médico Hospital Nacional Almanzor Aguinaga Asenjo*, 13(1), 101-102.
- Torrez, D., y Ruiz, A. L. (2019). Comunicación intercultural en la transmisión de conocimientos, saberes y prácticas culturales de la medicina tradicional en el pueblo mestizo costeño de Siuna. *Ciencia e Interculturalidad*, 25(2), 146-158. <https://doi.org/10.5377/rci.v25i2.8555>
- Valencia, D. S. (2018). *Interculturalidad en relación al uso de la medicina tradicional en la provincia del Cusco* [Tesis para optar el Grado Académico de Doctoris Scientiae en Ciencias Sociales]. Repositorio Institucional UNA-PUNO.  
<http://repositorio.unap.edu.pe/handle/20.500.14082/10951>
- Vela, A. (2000). Vigencia de la medicina tradicional y estrategias de complementación con la medicina moderna Arequipa-Perú 1999. *Investigación presentada y publicada en el VIII Congreso Latinoamericano de Medicina Social y XI Congreso*. La Habana-Cuba.

Villar, M., Vargas, L. (6 de Setiembre de 2021). La medicina tradicional peruana, una reflexión en el marco del bicentenario de la independencia. vocesensaludpublica.blog. <https://bit.ly/46FVEo7>

# **ANEXOS**

## **Anexo 1. Guía de entrevista semiestructurada para los distintos actores involucrados**

### **GUÍA DE ENTREVISTA A PROFUNDIDAD**

*Proyecto: Dimensiones de la medicina tradicional en la ciudad del Cusco: caso Hampe Khatu de los mercados de San Pedro, Ccascaparo chico, Molino, San Blas, San Jerónimo, 2020-2021.*

#### **Datos personales del/a entrevistado/a**

Preguntas de apertura

##### **1. ACTORES SOCIALES EN TORNO A LA MEDICINA TRADICIONAL**

- Tipo de actores en torno a la medicina tradicional: vendedores, clientes, proveedores, curanderos/chamanes/paq'os.
- Caracterización socioeconómica de los actores: procedencia, ocupación, nivel educativo.
- Rol de los actores de la medicina tradicional
- Relaciones sociales, económicas, culturales entre los actores

##### **2. PRODUCTOS/INSUMOS DE LA MEDICINA TRADICIONAL**

- Tipos de productos
- Origen de los productos: animal y vegetal
- Procedencia de los productos: selva, sierra y costa.
- Abastecimiento de los productos: proveedores
- Utilidad o beneficios de los productos
- Época de mayor demanda de los distintos productos

##### **3. VALOR SIMBÓLICO SOBRE LA MEDICINA TRADICIONAL**

- Razones por las que se recurre a la medicina tradicional
- Beneficios que se encuentran en la medicina tradicional
- Concepciones de salud y enfermedad en la medicina tradicional
- Creencias y prácticas en torno a la medicina tradicional
- Relaciones de reciprocidad hombre naturaleza

Preguntas de cierre

## Anexo 2. Carta de presentación a los entrevistados

### CARTA DE PRESENTACION

Cusco, enero de 2021.

Estimado Señor (a)

Previo saludos, tengo el agrado de dirigirme a usted a nombre de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, soy la **Antropóloga Lic. MIRTHA IRCO VILCA** identificada con **DNI Nro. 23953894**, y vengo desarrollando la investigación (tesis) titulada: **"DIMENSIONES DE LA MEDICINA TRADICIONAL EN LA CIUDAD DEL CUSCO: CASO HAMPE KHATUS DEL MERCADO CCASCCAPARO CHICO, 2020-2021"** para optar el Grado en Magister en Antropología Social de la Escuela de Posgrado de la UNSAAC. Dicho estudio busca resaltar la importancia de estos establecimientos de comercio del mercado de Ccascaparo Chico y alrededores como repositorios de riqueza cultural inmaterial en el ámbito de la medicina tradicional.

La metodología consiste en:

- Entrevistas a los siguientes actores: Dueños de dichos establecimientos de comercio, Clientes, Especialistas o curanderos y Proveedores de los productos.
- Un grupo focal o dialogo grupal (reunión de 6 a 8 personas), la misma que será resultado del acuerdo entre las partes: fecha, hora y lugar.
- Observación participante mediante la aplicación de una ficha.
- Diario o cuaderno de campo.

Todo el proceso de la investigación se realizará durante el siguiente periodo: enero a mayo de 2021.

La información y los datos que se recolectarán serán de importancia y nos permitirá conocer la forma cómo se desarrolla la medicina tradicional en los Hampe Khatus del Mercado Ccascaparo Chico de la ciudad del Cusco, de esa manera revalorar los saberes ancestrales de nuestra cultura andina.

Por ello, le solicito a Usted brindar las facilidades para proporcionar información según los instrumentos o la metodología a aplicarse.

Adjunto fotocopia de mi DNI, Carnet de pertenencia al Colegio de Antropólogos del Perú y la copia de la Resolución de Inscripción del proyecto de Tesis en la UNSAAC.

Atentamente,

  
MIRTHA IRCO VILCA  
DNI 23953894

**Dr. Edgar Quispe Mamani**  
Asesor de Tesis



Firmado digitalmente por:  
QUISPE MAMANI Edgar FALU  
20146490170 soft  
Motivo: Soy el autor del  
documento  
Fecha: 00/01/2021 22:43:17-0500

### Anexo 3. Recomendaciones al instrumento de recojo de información o juicio de expertos por parte de la Dra. Delmia Valencia Blanco



**Delmia Socorro Valencia Blanco** <delmia.valencia@unsaac.edu.pe>  
para mí ▾

mar, 29 dic 2020, 19:46 ☆ ↶ ⋮

Hola Mirtha, buenas noches. Leí tu guía de entrevista, y sí está de acuerdo con lo planteado en tu proyecto. Me parece que tienes que hacer una triangulación entre curandero, paciente y hanpiqatu. Puede darse el caso de una relación comercial entre el curandero y el hanpiqatu, y que el intermediario sea el paciente.

Por otro lado, te sugiero también investigar sobre el conocimiento que tiene el hanpiqatu sobre el uso de la medicina. Hay casos que no hay relación de un curandero y que el mismo vendedor sugiere y vende la planta medicinal al paciente. Preguntar, cómo conoce él, el uso correcto de la planta medicinal? dónde y cómo aprendió... Esto sería para la tercera parte, que es el valor simbólico de la medicina tradicional. Ojo no pongas SOBRE, si no DE la medicina tradicional.

Por el momento te doy esas sugerencias, que no creo muevan tus objetivos e interrogantes, solo son para aclarar un poco más tus entrevistas.

Un saludo Mirtha. Deseo que pronto estes presentando tu tesis, y espero ser parte del jurado, me encanta el tema. Tienes un buen asesor. El año que comienza será tu año, te estarás graduando en la maestría. Un abrazo y feliz 2021

DELMIA VALENCIA BLANCO  
Decana Facultad de Derecho y Ciencias Sociales  
tu guía de entrevista

\*\*\*



**MIRTHA IRCO VILCA** <190111@unsaac.edu.pe>  
para Delmia ▾

mié, 30 dic 2020, 9:08 ☆ ↶ ⋮

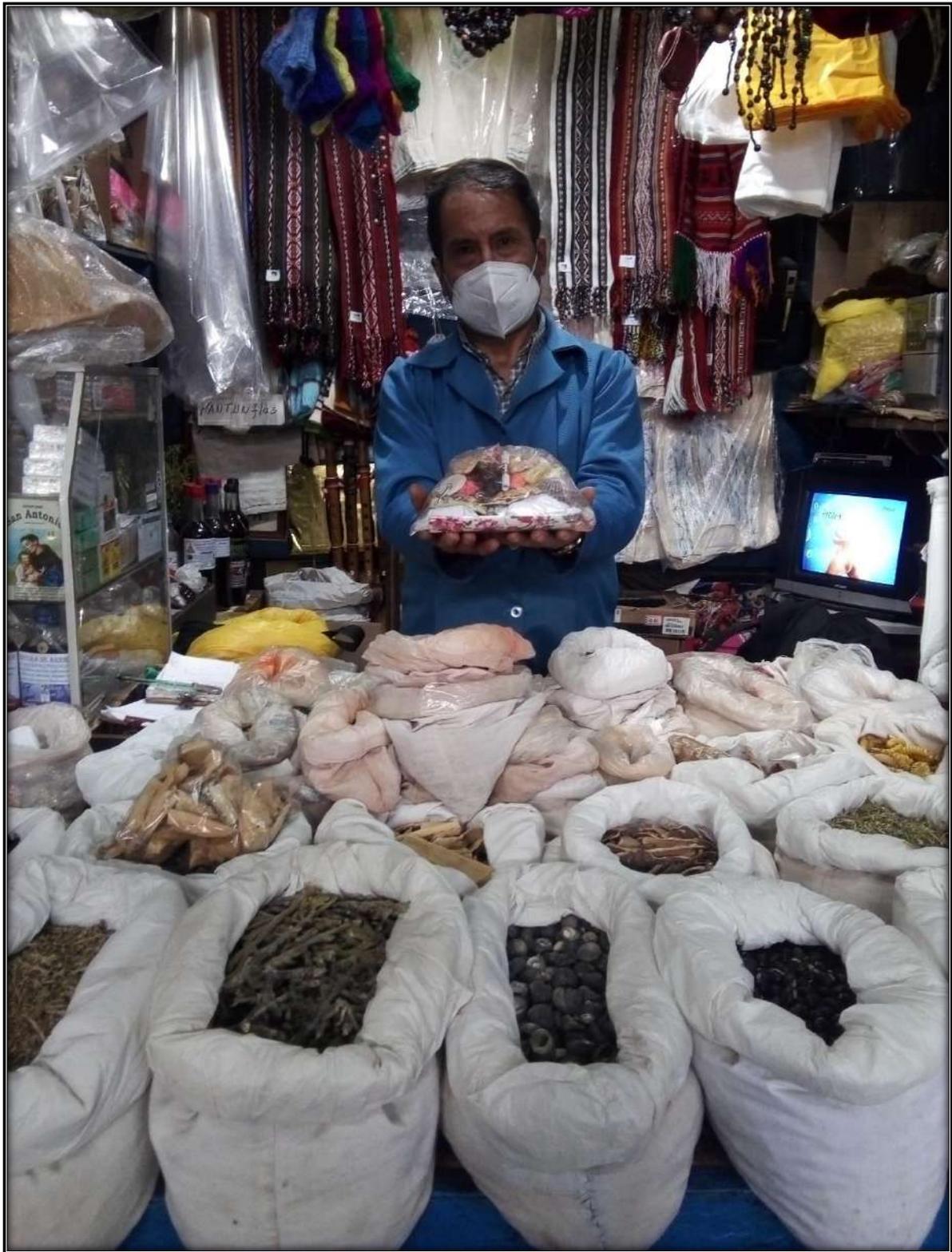
Muchas gracias Dra Delmia. Le agradezco infinitamente por sus sugerencias y recomendaciones que definitivamente las tomo en cuenta desde ya. Muchas gracias también por sus buenos deseos para con mi persona, y de mi parte le deseo Un 2021 esperanzador y vendero para usted y su familia, y usted siga orientando a todos los que necesitamos, es usted una gran Antropóloga y una gran Docente

Muchas gracias nuevamente.  
Un abrazo

#### Anexo 4. Fotografías registradas durante el trabajo de campo



Figura 1: Hampe Khatu “Paskaq” frente al mercado de Ccasccaparo Chico, calle Monjaspata.



*Figura 2: Hampe Khatu sin nombre en el mercado de San Pedro, interior parte alta.*



*Figura 3: Hampe Khatu en el mercado de San Pedro, interior parte baja.*



*Figura 4: Hampe Khatu cerca al mercado Ccasccaparo Chico, puente Santiago.*



Figura 5: Hampe Khatu "Jampi Wasi" cerca al mercado Molino II.



Figura 6: Hampe Khatu "Jampi Wasi" cerca al mercado Molino II.



*Figura 7: Hampe Khatu sin nombre cerca al mercado Vinocanchón de San Jerónimo.*



Figura 8: Hampe Khatu sin nombre cerca al mercado Vinocanchon de San Jerónimo.



*Figura 9: Hampe Khatu sin nombre en el mercado San Blas.*



Figura 10: Hampe Khatu sin nombre dentro del mercado Ccasccaparo Chico.



*Figura 11:* Vendedor itinerante de medicina alternativa y medicina tradicional en el Mercado de Urubamba.



*Figura 12:* Vendedor itinerante y cliente de medicina alternativa y medicina tradicional en el Mercado de Urubamba.

## Especialistas o curanderos



*Figura 13:* Especialista o curandero en puesto ambulatorio por el puente Santiago.



*Figura 14:* Especialista o curandero en local interior por el puente Santiago.



*Figura 15: Señora leyendo hojas de coca ambulatoriamente por el puente Santiago.*



*Figura 16: Especialista Altomisayoq en su local en San Sebastián.*



Figura 17: Especialista esperando clientes para lectura de hojas de coca por calle Nueva.

### Despachos u ofrendas



Figura 18: Despachos estilo altioplánico en *Hampe Khatu* de San Jerónimo, listo para la venta.



Figura 19: Despachos estilo altioplánico en *Hampe Khatu* en Desaguadero Bolivia, listo para la venta.



Figura 20: *Hampe Khatu* en Desaguadero Bolivia.



*Figura 21:* Paquetes de despacho listos para ser usados en ceremonias, local de especialista en San Sebastián.



*Figura 22:* Grupos o *kintus* de hojas de coca durante la ceremonia de ofrenda a la tierra o *Pachamama*, local de especialista en San Sebastián.



*Figura 23:* Ofrenda preparada a la tierra o *Pachamama* listo para cerrar y quemar, local de especialista en San Sebastián.

### **Venta de productos de medicina tradicional en alrededores de los mercados de San Pedro y Ccaccaparo Chico**



*Figura 24:* Venta de diferentes productos en el mes de agosto para ritual de ofrenda a la tierra, parque del Mercado de San Pedro.



*Figura 25:* Venta de combustible (estiércol) para quemar la ofrenda a la tierra, calle General Buendía.



*Figura 26:* Venta de combustible (estiércol) para quemar la ofrenda a la tierra, calle General Buendía.

## Proveedor



*Figura 27:* Sahumerios en pleno proceso de secado para venderlo al por mayor, en San Jerónimo.